

**SIEMENS**



Takventilation

Takventilasjon

Kattotuuletin

Loftsventilation

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

[sv]Bruks- och monteringsanvisning . 3
[no]Bruks- og monteringsveiledning ....23
[fi] Käyttö- ja asennusohje .....43
[da]Brugs- og monteringsvejledning ....64

Register  
your  
product  
online



## SV Innehållsförteckning

BRUKSANVISNING.....	3
 Bestämmelser för användningen .....	3
 Viktiga säkerhetsanvisningar! .....	4
 Återvinning .....	6
 Olika arbetssätt .....	6
 Använda maskinen .....	7
 Hälluppkoppling .....	9
 Home Connect.....	10
 Rengöring och skötsel .....	12
 Hur åtgärda fel?.....	14
 Service .....	15
MONTERINGSANVISNING .....	16
 Viktiga säkerhetsanvisningar! .....	17
 Allmänna anvisningar.....	19
 Installation .....	19

## BRUKSANVISNING

Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet:  
[www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) och onlineshop:  
[www.siemens-home.bsh-group.com/eshops](http://www.siemens-home.bsh-group.com/eshops)

## Bestämmelser för användningen

Läs bruksanvisningen noggrant. Det är viktigt för att du ska kunna använda enheten säkert och på rätt sätt. Spara bruks- och monteringsanvisningen för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

En säker användning kan bara garanteras om spisfläkten monteras på fackmässigt sätt och i enlighet med monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på platsen.

Enheten är endast avsedd för normalt hemmabruk. Den får inte användas utomhus. Håll enheten under uppsikt vid användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av olämplig eller felaktig användning.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

Barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erforderliga erfarenheter eller kunskaper, får endast använda enheten under överinseende av en annan person som ansvarar för säkerheten eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Låt inte småbarn rengöra och sköta om enheten, håll barn över 15 år under uppsikt.

Håll barn under 8 år borta från enhet och sladd.

Kontrollera enheten efter upppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

Enheten är inte avsedd för användning med extern timer eller fjärrkontroll.

## Viktiga säkerhetsanvisningar!

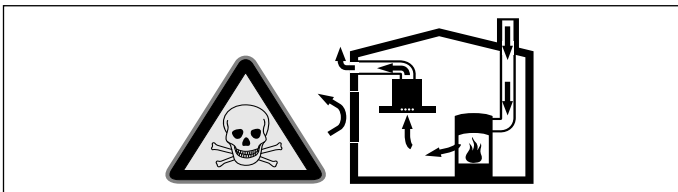
### Varning – Kvävningsrisk!

Förpackningsmaterial är farligt för barn. Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet.

### Varning – Livsfara!

Förbränningsgaser som sugts tillbaka kan orsaka förgiftning.

Sörj alltid för en god lufttillförsel om enheten körs i frånluftsdrift i närheten av en eldstad som utnyttjar inomhusluften.

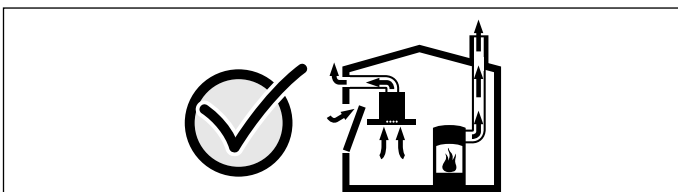


Eldstäder som är beroende av rumsluft (t.ex. värmeapparater som drivs med gas, olja, ved eller kol, genomströmningsapparater, varmvattenberedare) tar sin förbränningsluft ur det utrymme där enheten är installerad och leder ut avgaserna i det fria via en avgasanläggning (t.ex. skorsten).

När en köksfläkt är igång dras rumsluften från köket och intilliggande rum - om tillräcklig tilluft saknas uppstår undertryck. Giftiga gaser sugas då tillbaka från skorstenen eller utloppsschaktet och in i bostadens rum.

- Därför måste man se till att det finns tillräckligt med tilluft.
- Enbart ett ventilationsgaller för till-/frånluft säkerställer inte att gränsvärdena upprätthålls.

Säker drift är möjlig endast om undertrycket i det rum där eldstaden befinner sig inte överskrider 4 Pa (0,04 mbar). Detta uppnår du genom att låta den luft som krävs för förbränningen strömma till genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. dörrar, fönster, genom ventilationsgaller för tilluft/frånluft eller med hjälp av andra tekniska åtgärder.



Rådgör i varje enskilt fall med lokalt ansvarig sotare, som kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga åtgärder för ventilationen. Om köksfläkten körs enbart med cirkulationsdrift, kan den användas utan begränsningar.

### Varning – Brandrisk!!

- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna. Rengör filtret regelbundet. Använd aldrig enheten utan filter.
- Avlagringar i fettfiltret kan antändas. Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flampering). Produkten får endast monteras i närheten av eldstad för fasta bränslen (t.ex. trä eller kol) om eldstaden har ett slutet, ej avtagbart lock. Den får inte ge ifrån sig gnistor.
- Varma oljor och fetter kan snabbt börja brinna. Lämna aldrig varma oljor och fetter utan uppsikt. Släck inte elden med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.
- Gaskokplattor utan kokkärl blir snabbt mycket varma om de är igång. En fläktenhet som hänger över en sådan platta kan skadas eller fatta eld. Starta inte gaskokplattor utan kokkärl.
- Om flera gaskokplattor används samtidigt utvecklas hög värme. En fläktenhet som hänger över en sådan platta kan skadas eller fatta eld. Två gaskokplattor med maxlåga får inte användas samtidigt i mer än 15 minuter. En dubbelbrännare med över 5kW (wok) motsvarar effekten hos två gasbrännare.

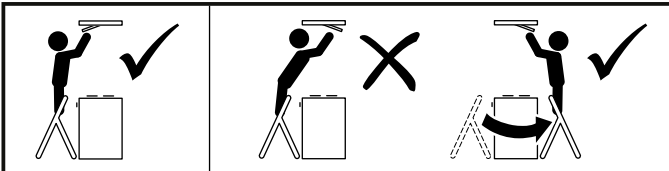
### Varning – Risk för brännskador!

- Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör aldrig heta komponenter. Håll barn på avstånd.
- Enheten blir varm när den används, särskilt i området runt lamporna. Låt svalna före rengöring.

### Varning – Skaderisk!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.
- Om enheten inte är ordentligt fäst på väggen, så kan den falla ned. Alla fästkomponenter måste monteras stadigt och säkert.
- Enheten är tung. Det krävs två personer för att flytta enheten. Använd endast härför avsedda hjälpmedel.

- Enheten är mycket tung. Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor eller liknande lätta byggmaterial. Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion. Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Filterskyddet kan åka upp. Öppna och stäng alltid filterskyddet långsamt. Se till så att filterskyddet inte åker tillbaka när du släpper.
- Klämrisk vid öppning och stängning av filterskyddet. Sträck dig aldrig in bakom filterskyddet eller in i gångjärnsdelen.
- Barn kan svälja batterier. Håll batterierna utom räckhåll för barn. Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Batterier kan explodera. Ladda eller kortslut inte batterierna. Släng inte batterier i eld.
- Kortslut inte plintklämmorna!
- Använd bara batterier av angiven typ. Blanda inte olika batterityper eller nya och använda batterier.
- Använd inte laddbara batterier.
- Använd stabil stege och se till så att du står stadigt. Luta dig inte över hällen och stå inte på bänkskiva eller häll.



- Fallrisk när du arbetar på enheten. Använd stadig trappstege.
- Koppla ned enheten från Home Connect-appen före rengöringen så att det inte går att styra via Home Connect-appen.

### **⚠ Varning – Risk för stötar!**

- En trasig enhet innebär risk för stötar. Slå aldrig på en trasig enhet. Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Inträngande fukt kan orsaka elstöt. Rengör enheten med fuktad trasa. Innan rengöringen ska nätkontakten dras ur, alternativt säkring i säkringsskåpet slås ifrån.
- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

### **Skadeorsaker**

#### **Obs!**

Risk för skador på grund av korrosion. Starta alltid enheten vid matlagning, för att undvika kondens. Kondens kan orsaka korrosion.

Byt alltid ut trasig lampa direkt, för att undvika överbelastning av övriga lampor.

Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig manöverorganen med våt trasa.

Ytskada på grund av felaktig rengöring. Ytorna av rostfritt stål ska rengöras i slipriktningen. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål till kontrollpanelen.

Starka eller slipande rengöringsmedel kan orsaka ytskador. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel.

Risk för skador pga. felbelastade designelement. Dra inte i designelementen. Ställ aldrig föremål på designelementen och häng inget i dem.

#### **Obs!**

Fjärrkontrollskador pga. dåliga batterier. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om du inte ska använda den på ett bra tag.

#### **Obs!**

Ta ut tomma och trasiga batterier ur fjärrkontrollen och omhänderta dem ordentligt enligt de lokala föreskrifterna. Släng inte batterierna i hushållssoporna.



## Återvinning

Enheten är mycket energieffektiv. Här finns tips på hur du sparar effekt när du använder enheten samt hur du skrotar enheten när den är uttjänt.

### Spara effekt

- Se till så att det finns tillräckligt med tilluft vid matlagningen så fungerar fläkten tyst och effektivt.
- Anpassa fläktläget till osmängden. Använd bara intensivläget när det verkligen behövs. Lägre fläktläge ger lägre effektförbrukning.
- Öka fläktläget direkt när det börjar osa. Om oset spridit sig i köket måste du ha på fläkten längre.
- Slå av fläkten när den inte behövs längre.
- Slå av belysningen när den inte behövs längre.
- Rengör resp. byt filter med angivet intervall så att du får bibehållen ventilationseffekt och undviker brandrisk.
- Locket på, så minskar du matos och kondens.

### Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Omhänderta batterierna

Släng förbrukat batteri i batteriholk för återvinning.



Du får inte slänga batterierna i hushållssoporna. Förbrukare är enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier i butik eller lämna dem för återvinning.

Handeln är skyldig att ta emot förbrukade batterier gratis.

## Olika arbetssätt

### Frånluftsdrift



Matoset sugts upp i och rengörs av fettfiltren, och leds sedan ut i det fria via ett kanalsystem.

**Anvisning:** Den utgående luften leds ut i en rök- eller avgasgång, som är i drift, eller via en kanal som används för att ventilerar utrymmen med eldstäder.

- Om den utgående luften ska ledas via en rök- eller avgasgång som inte används, måste tillstånd inhämtas från ansvarig sotarmästare.
- Om den utgående luften ska ledas ut genom en yttervägg, måste anslutningslåda mot mur användas.

### Cirkulationsluftsdrift



Fläkten suger upp och renar luften genom fettfiltren och ett aktivt kolfilter och leder tillbaka den till köket igen.

**Anvisning:** Du måste sätta i ett kolfilter för att få bort oset. Hur du kör fläkten med kolfilter hittar du i dokumentationen eller så frågar du din återförsäljare. Tillbehören du behöver hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshopp.

## Använda maskinen

Denna bruksanvisning gäller för flera varianter av den här produkten. Det kan tänkas att enskilda utrustningsdetaljer finns beskrivna som inte gäller för just din produkt.

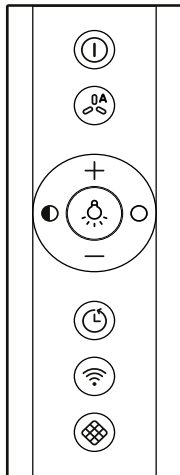
Har din enhet Home Connect, så har den funktioner som bara finns på Home Connect-appen.

**Anvisning:** Starta fläkten när du startar tillagningen och stäng av den ett par minuter efter det att maten är klar. På så vis får du bort matoset effektivt.

### Fjärrkontroll

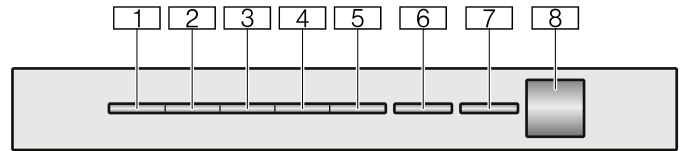
Du använder fjärrkontrollen för att ställa in de olika funktionerna på enheten.

**Anvisning:** Rikta fjärrkontrollen så noggrant som möjligt mot LED-displayens IR-mottagare.



Symbol	Kommentar
⏻	PÅ/AV
🌀	Autoläge/luftkvalitetsgivare
💡	Belysning PÅ/AV
●	Sänka ljusstyrkan
○	Höja ljusstyrkan
+	Öka fläktläget
-	Minska fläktläget
🕒	Fläkteftergång
📶	Home Connect
🧺	Återställa filterindikeringen

### LED-indikering



LED	Kommentar
1	Fläktläge 1
2	Fläktläge 2
3	Fläktläge 3
4	Intensivläge 1
5	Intensivläge 2
6	Autoläge/fläkteftergång/intervalläge
7	Home Connect
8	IR-mottagare

### Ställa in fläkten

#### Slå PÅ

- Tryck på ⏻. Fläkten går igång på fläktläge 2.
- Tryck på + eller - för att slå på annat fläktläge. Resp. LED tänds på enheten.

**Anvisning:** Enheten har 3 fläktlägen och 2 intensivlägen.

#### Slå AV

Tryck på ⏻.

### Intensivläge

Intensivläget kan användas om det luktar och osar mycket.

#### Slå PÅ

- Tryck på ⏻. Fläkten går igång på fläktläge 2.
- Tryck två gånger på + för att ställa in intensivläge 1.
- Tryck tre gånger på + för att ställa in intensivläge 2. Resp. LED tänds på enheten.

**Anvisning:** Fläkten återgår automatiskt till fläktläge 3 efter ca 6 minuter.

### Eftergångstid

#### Slå PÅ

Tryck på 🕒.

Fläkten går på fläktläge 1. LED 1 lyser på enheten, LED 6 blinkar.

Fläkten slår av automatiskt efter ca 10 min.

#### Slå AV

Tryck på 🕒.

Fläkteftergången slår av.

## Intervalläge

Funktionen finns bara i Home Connect-appen.



I intervalläge slår fläkten på och av med vald tid och valt fläktläge.

LED 6 blinkar igen, LED för valt fläktläge lyser på enheten.

När vädringen är avslutad slocknar LED:n för valt fläktläge. LED 6 blinkar fortfarande.

## Automatik

### Slå PÅ

1. Tryck på .  
Fläkten går igång på fläktläge 2. Resp. LED tänds på enheten.
2. Tryck på .  
LED 6 tänds på enheten och givaren ställer automatiskt in optimalt fläktläge.

### Slå AV

Slå av autoläget med .

Fläkten slår av automatiskt när givaren inte känner av någon förändring av luftkvaliteten i rummet längre.

Autoläget går max. 4 timmar.

## Givarstyrning

I automatläge känner givaren i fläkten av hur mycket det osar. Fläkten slår automatiskt om till annat fläktläge beroende på givarinställningen.





Möjliga givarinställningar:

Fabriksinställd känslighet: LED 3 (fläktläge 3)

Lägsta känslighetsinställning: LED 1 (fläktläge 1)

Högsta känslighetsinställning: LED 5 (intensivläge 2)

Du kan ändra givarstyrningen om den reagerar för svagt eller för kraftigt:

1. Tryck på  och  i ca 3 sekunder när fläkten är av.
2. Tryck på **+** eller **-** för att ändra inställningen av givarstyrningen.
3. Tryck på  och  ca 3 sekunder för att spara inställningen eller vänta ca 10 sekunder tills den blir sparad automatiskt.  
Eheten ger signal.


**Anvisning:** Tryck på  för att avbryta inställningen.

## Mättnadsindikator

Om metallfiltret är mättat eller cirkulationsfiltret blinkar när du slår av enheten, så får du upp följande symboler och enheten ger upprepad ljudsignal:





- **Metallfilter:** LED 1 blinkar
- **Cirkulationsfilter:** LED 2 blinkar
- **Metallfilter och cirkulationsfilter:** LED 1 och 2 blinkar

Rengör metallfiltren direkt eller byt cirkulationsfilter.  
→ "Rengöring och skötsel" på sidan 12

Du kan återställa filterindikeringen när den blinkar.  
Tryck då på .


### Ställa om till cirkulationsdrift

Ska du köra fläkten med cirkulationsdrift, så måste du slå om styrningen.

1. Tryck på  och  i ca 3 sekunder när fläkten är av.  
Den då aktiva filterinställningens LED lyser på enheten.
2. Tryck på **+/-** tills LED 2 för cirkulationsdrift tänds på enheten (filter som inte går att regenerera).
3. Tryck på **+/-** tills LED 3 för cirkulationsdrift tänds på enheten (filter som går att regenerera).
4. Tryck på **+/-** tills LED 1 på enheten visar att den elektroniska styrningen är omställd till evakuering igen.
5. Tryck på  och  ca 3 sekunder för att spara inställningen eller vänta ca 10 sekunder tills den blir sparad automatiskt.  
Eheten ger signal.

**Anvisning:** Tryck på  för att avbryta inställningen.

## Belysning

Belysningen går att slå på och av även när fläkten av.  
Tryck på .

### Ställa in ljusstyrkan



Tryck på  eller  tills du får den ljusstyrka du vill ha.


**Anvisning:** Det finns färgtemperaturinställningar i Home Connect-appen, förutsatt att enheten har den funktionen.

## Knappljud

### Slå på eller av

**Anvisning:** Det är bara knappljuden som går att slå på resp. av. Enhetens ljudsignaler går inte att slå av.

1. Tryck på  och **-** i ca 3 sekunder när fläkten är av.  
LED:n för aktuellt vald inställning lyser.
2. Tryck på **+** eller **-** för att ändra inställningen.  
Knappljuden är på om LED 1 lyser på enheten.  
Knappljuden är av om LED 2 lyser på enheten.
3. Tryck på  och **-** ca 3 sekunder för att spara inställningen eller vänta ca 10 sekunder tills den blir sparad automatiskt.  
Eheten ger signal.

**Anvisning:** Tryck på  för att avbryta inställningen.



## Hälluppkoppling

Du kan koppla upp enheten mot en kompatibel häll och styra fläkthänvisningarna via hällen.

Det finns flera olika sätt att koppla upp enheterna mot varandra:

### Home Connect

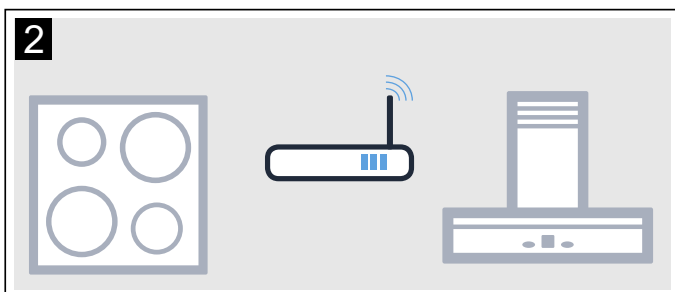
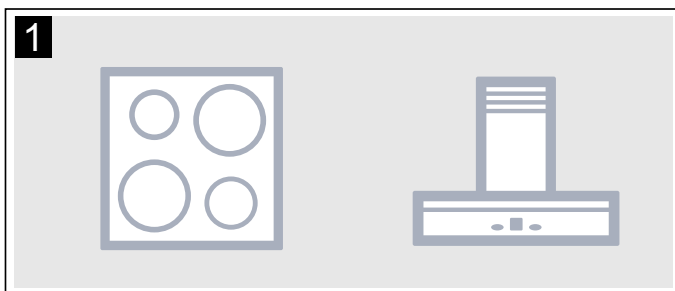
Är båda enheterna Home-Connect-kompatibla, så går det att koppla upp via Home Connect-appen.

Följ den medföljande Home Connect- dokumentationen.



### Direktuppkoppla enheterna

Blir enheten direktuppkopplad mot hällen, så går det inte längre koppla upp mot hemnätverket. Enheten fungerar som en fläkt utan nätverksuppkoppling och går att styra via kontrollerna.



### Koppla upp enheterna via hemnätverket

Är enheterna uppkopplade mot varandra via hemnätverket, så går det att använda både hällbaserad fläkthänvisning och Home Connect på enheten.

### Anvisningar

- Följ säkerhetsanvisningarna i fläkthänvisningens bruksanvisning även när du styr enheten via den hällbaserade fläkthänvisningen.
- Kontrollerna på själva fläkten är alltid prioriterade. Då kan du inte styra via den hällbaserade fläkthänvisningen.

### Inställning

Fläkten ska vara av vid inställning av uppkopplingen mellan häll och fläkt.


### Direktuppkoppling

Se till så att hällen är på och i sökläge.

Följ kap. "Uppkoppling av fläkt" i hällens bruksanvisning.

### Anvisningar

- Återställ alla befintliga uppkopplingar mot hemnätverk eller andra enheter för uppkopplingen av enheterna.
- Kopplar du upp fläkten direkt mot hällen, så går det inte koppla upp mot hemnätverket och du kan inte använda Home Connect längre.

Håll  intryckt tills Home Connect-LED:n blinkar.

Fläkten är uppkopplad mot hällen om Home Connect-LED:n inte blinkar längre utan lyser.

### Uppkoppling via hemnätverk

Följ anvisningarna i avsnittet "Automatisk inloggning på hemnätverket" resp. "Manuell inloggning på hemnätverket" → "Home Connect" på sidan 10

Är fläkten uppkopplad mot hemnätverket, så kan du koppla upp mot hällen via Home Connect. Följ anvisningarna på mobilenheten.

## Home Connect

Enheten är nätverkskompatibel och går att styra via en mobil slutenhet.

Är enheten inte uppkopplad mot hemnätverket, så fungerar den som en vanlig fläkt utan nätverksanslutning och går att styra via displayen.

Om Home Connect-funktionen är tillgänglig beror på om Home Connect-tjänsterna är tillgängliga i ditt land. Home Connect-tjänsterna finns inte i alla länder. Du hittar mer information på [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Anvisningar

- Följ bruksanvisningens säkerhetsanvisningar, även när du inte är hemma utan styr enheten via Home Connect-appen. Följ även anvisningarna i Home Connect-appen.
- Kontrollerna på själva enheten är alltid prioriterade. Då kan du inte styra via Home Connect-appen.

### Inställning

Du måste installera och ställa in Home Connect-appen på din mobilenhet för att ställa in via Home Connect.

Följ den medföljande Home Connect-dokumentationen.

Appen guidar dig igenom inloggningen. Följ appanvisningarna och gör inställningarna.

Appen måste var öppnad för att ställa in.


### Anvisningar

- Enheten drar max. 2 W i nätverksstandby.
- Behöver du enhetens MAC-adress för uppkoppling mot hemnätverket, så hittar du den vid typskylten inuti enheten (ta bort filtret).

### Automatisk inloggning på hemnätverket

#### Anvisningar

- Du måste ha en router med WPS-funktion.
- Du måste ha routeraccess. Har du inte det, följ stegen i "Logga in manuellt på hemnätverket".
- Det går inte slå på fläkten under uppkopplingen. Du kan avbryta närsomhelst genom att trycka på ①.
- Fläkt och belysning måste vara av om du ska koppla upp fläkten mot hemnätverket.

1. Håll  intryckt tills LED 7 blinkar på enheten.
2. Tryck på **+**.  
LED 1 och LED 7 blinkar.
3. Tryck på routerns WPS-knapp inom 2 minuter. Fläkten kopplar upp automatiskt mot Home Connect-appen när den är uppkopplad. LED 3 och LED 7 blinkar.

**Anvisning:** Går det inte koppla upp, så slår fläkten automatiskt om till manuell uppkoppling mot hemnätverket, fläktläge 2- och Home Connect-LED:erna blinkar. Logga in enheten manuellt på hemnätverket eller tryck på **-** för att påbörja automatisk inloggning igen.


4. Följ anvisningarna för automatisk nätverksinloggning på mobilenheten.

Inloggningen är avslutad när LED 7 på enheten inte blinkar längre utan lyser.

### Manuell inloggning på hemnätverket

#### Anvisningar

- Det går inte slå på fläkten under uppkopplingen. Du kan avbryta närsomhelst genom att trycka på ①.
- Fläkt och belysning måste vara av om du ska koppla upp fläkten mot hemnätverket.

1. Håll  intryckt tills LED 7 blinkar på enheten.
2. Tryck 2 ggr på **+** för att påbörja manuell inloggning på hemnätverket.  
LED 2 och LED 7 blinkar.
3. Följ appanvisningarna.



Fläkten kopplar upp automatiskt mot Home Connect-appen när den är uppkopplad. LED 3 och LED 7 blinkar.

4. Följ anvisningarna för manuell nätverksinloggning på mobilenheten.


Inloggningen är avslutad när LED 7 på enheten inte blinkar längre utan lyser.

### Appanslut

Har du installerat Home Connect-appen på din mobilenhet, så kan du koppla upp den mot fläkten.

#### Anvisningar

- Enheten måste vara nätverksuppkopplad.
- Appen måste var öppnad.

1. Håll  intryckt tills LED 3 och LED 7 blinkar.
2. Följ Home Connect-appens anvisningar på mobilenheten.

Uppkopplingen är avslutad när LED 7 på enheten inte blinkar längre utan lyser.

## Programuppdatering

Funktionen mjukvaruuppdatering uppdaterar fläktmjukvaran (t.ex. optimering, felåtgärd, säkerhetsrelevanta uppdateringar). Den förutsätter att du är registrerad som Home Connect-användare, har installerat appen på din mobilenhet och är uppkopplad mot Home Connect-servern.

Finns det en mjukvaruuppdatering tillgänglig, så får du information om det via Home Connect-appen och kan påbörja mjukvaruuppdateringen via appen.

Du kan påbörja installationen via Home Connect-appen om hämtningen är OK och du är inne på ditt lokala nätverk.

Du får information via Home Connect-appen om installationen gick OK.

### Anvisningar

- Du kan fortsätta använda fläkten vid hämtning.
- Beroende på dina personliga inställningar i appen kan du även hämta mjukvaruuppdateringar automatiskt.
- Om det gäller en säkerhetsrelevant uppdatering bör du göra den så snart som möjligt.

## Fjärrdiagnos


Service kan accessa din enhet med fjärrdiagnos vid fel.

Kontakta service och se till så att enheten är uppkopplad mot Home Connect-servern och kontrollera att fjärrdiagnostjänsten är tillgänglig i landet.

**Anvisning:** För utförligare information och tillgång till fjärrdiagnostjänsten i landet, gå in på Hjälp & support-delen på landets Home Connect-webbsajt: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Återställa uppkoppling

Du kan närsomhelst återställa sparade uppkopplingar mot hemnätverk och Home Connect.

Tryck på  och **+** tills LED 7 på enheten slocknar. Enheten ger signal.

## Uppgiftsskyddsinfo

Din enhets första uppkoppling mot ett Internet-anslutet WLAN-nätverk överför följande infokategorier till Home Connect-servern (första registrering):

- Entydig enhetsidentifiering (består av enhetskoder samt MAC-adress till inbyggd WiFi-kommunikationsmodul).
- WiFi-kommunikationsmodulens säkerhetsprotokoll (informationsteknisk säkring av uppkopplingen).
- Din enhets aktuella mjuk- och hårdvaruversion.
- Status för eventuell föregående återställning till fabriksinställningarna.

Första registreringen förbereder användningen av Home Connect-funktionerna och är inte nödvändig förrän du vill använda Home Connect-funktionerna första gången.

**Anvisning:** Tänk på att Home Connect-funktionerna bara fungerar tillsammans med Home Connect-appen. Du kan få upp uppgiftsskyddinfon på Home Connect-appen.

## CE-överensstämmelseintyg

Härmed intygar Robert Bosch Hausgeräte GmbH att enheten med Home Connect-funktionalitet uppfyller grundkraven samt övriga gällande bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

Ett utförligt RED-överensstämmelseintyg finns på Internet under [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) på din enhets produktsida bland övrig dokumentation.



2,4 GHz-bandet: 100 mW max.

5 GHz-bandet: 100 mW max.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): bara för inomhusanvändning



## Rengöring och skötsel

### Varning – Risk för brännskador!

Enheten blir varm när den används, särskilt i området runt lamporna. Låt svalna före rengöring.

### Varning

#### Risk för elstötar!

- Inträngande fukt kan orsaka elstöt. Rengör enheten med fuktad trasa. Innan rengöringen ska nätkontakten dras ur, alternativt säkring i säkringskåpet slås ifrån.
- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

### Varning

#### Risk för personsador!!

- Filterskyddet kan åka upp. Öppna och stäng alltid filterskyddet långsamt. Se till så att filterskyddet inte åker tillbaka när du släpper.
- Klämrisk vid öppning och stängning av filterskyddet. Sträck dig aldrig in bakom filterskyddet eller in i gångjärnsdelen.
- Koppla ned enheten från Home Connect-appen före rengöringen så att det inte går att styra via Home Connect-appen.

## Rengöringsmedel

Följ anvisningarna i tabellen, så skadar du inte de olika ytorna genom att använda fel rengöringsmedel. Använd

- inga skarpa eller skurande rengöringsmedel,
- inga starka, alkoholhaltiga rengöringsmedel,
- inga hårda disksvampar eller svinto,
- inte högtryckstvätt eller ångrengöring.

Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

Följ anvisningarna och varningarna till rengöringsmedlen.

Område	Rengöringsmedel
Rostfritt	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Rengör bara de rostfria ytorna i slipriktningen. Service och återförsäljarna har specialmedel för rostfritt. Lägg på medlet mycket tunt med mjuk trasa.
Lackerade ytor	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt.
Aluminium och plast	Fönsterputs: rengör med mjuk trasa.
Glas	Fönsterputs: rengör med mjuk trasa. Använd inte glasskrapa.
Kontroller	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Risk för elstötar om väta tränger in. Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig kontrollerna med våt trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt.

## Rengöra metallfettfilter

Denna bruksanvisning gäller för flera varianter av den här produkten. Det kan tänkas att enskilda utrustningsdetaljer finns beskrivna som inte gäller för just din produkt.

### Varning – Brandrisk!!

Fettavlagringar i filtret kan börja brinna. Rengör filtret regelbundet. Använd aldrig enheten utan filter.

#### Anvisningar

- Använd inga starka rengöringsmedel eller medel som innehåller syra eller lut.
- Vi rekommenderar att du rengör filtret varannan månad.
- Rengör även filterfästet inuti enheten med fuktig trasa när du rengör metallfiltren.
- Metallfiltren går både att maskin- och handdiska. Vi rekommenderar handdisk.

#### För hand:

**Anvisning:** Om smutsen inte vill lossna finns ett speciellt fettlösande medel. Detta kan beställas via vår Online-Shop.

- Låt först metallfettfiltren ligga i blöt i hett diskvatten.
- Borsta dem därefter ordentligt rena och skölj noga av dem.
- Låt filtren droptorka.

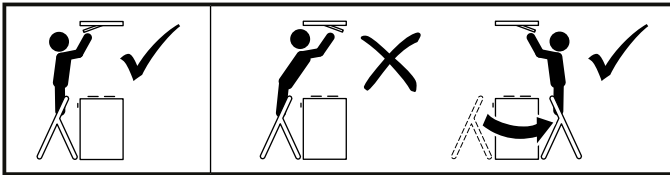
**Maskindisk:**

**Anvisning:** metallen kan bli missfärgad vid maskindiskning. Missfärgningen påverkar inte filterfunktionen.

- Använd vanligt maskindiskmedel.
- Maskindiska inte jättesmutsiga metallfilter tillsammans med annan disk.
- Lägg metallfiltren löst i diskmaskinen. Kläm inte in metallfiltren.
- Välj temperaturinställning på max. 70°C.

**Ta ut metallfettfiltret****⚠ Varning – Risk för personskador!!**

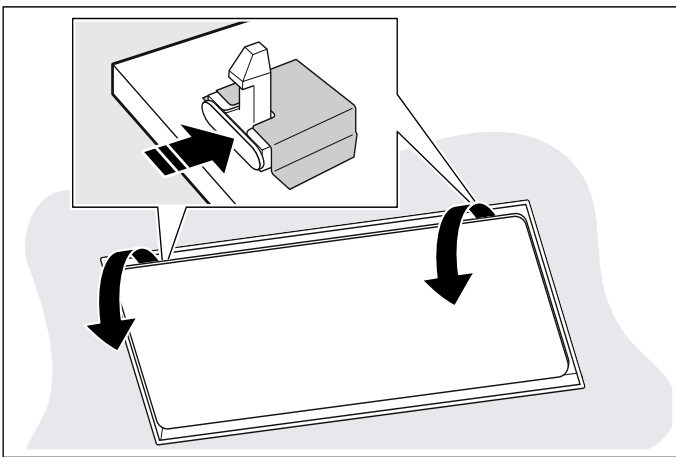
Använd stabil stege och se till så att du står stadigt. Luta dig inte över hällen och stå inte på bänkskiva eller håll.

**⚠ Varning – Risk för personskador!!**

Filterskyddet kan åka upp. Öppna och stäng alltid filterskyddet långsamt. Se till så att filterskyddet inte åker tillbaka när du släpper.

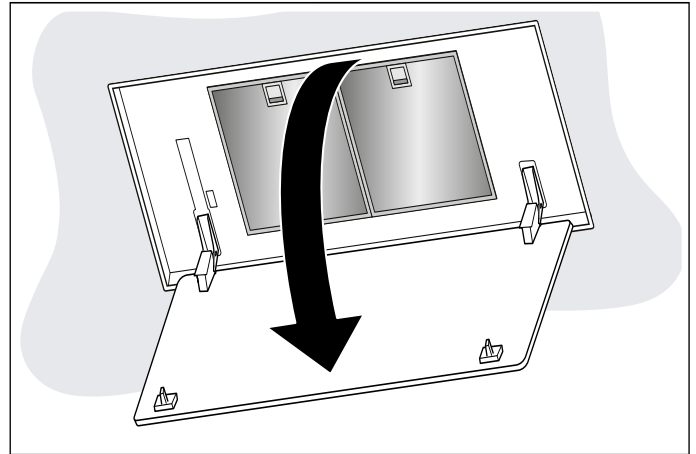
1. Tryck på filterlockets spärr.

**Anvisning:** Filterskyddet är tungt. Ta tag i filterskyddet med båda händerna och håll fast.



2. Öppna filterskyddet helt och utan att dra i det.

**Anvisning:** Filterskyddet kan åka upp. Öppna och stäng alltid filterskyddet långsamt. Se till så att filterskyddet inte åker tillbaka när du släpper.



3. Öppna spärren.

**Anvisning:** Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.



4. Ta ut metallfiltret ur hållaren.

**Anvisningar**

- Det kan bli fettansamling nedtill på metallfiltret.
  - Håll metallfiltret vågrätt, så att fett inte droppar av.
5. Rengör enheten inuti.
  6. Rengör metallfiltret och låt det torka innan du sätter i det.

**Sätta tillbaka metallfettfiltret**

1. Sätt in metallfettfiltret  
Håll samtidigt med andra handen under metallfettfiltret.
2. Fäll upp metallfettfiltret och snäpp fast låsanordningen.
3. Stäng filterlocket uppåt.

**Anvisning:** Se noga till att filterlockets låsanordning snäpper fast enligt föreskrifterna.



## Byta batterier i fjärrkontrollen

### ⚠ Varning

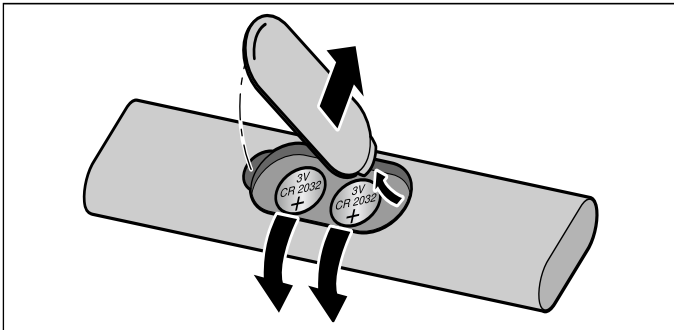
#### Risk för personskador!!

- Barn kan svälja batterier. Håll batterierna utom räckhåll för barn. Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Batterier kan explodera. Ladda eller kortslut inte batterierna. Släng inte batterier i eld.
- Kortslut inte plintklämmorna!
- Använd bara batterier av angiven typ. Blanda inte olika batterityper eller nya och använda batterier.
- Använd inte laddbara batterier.

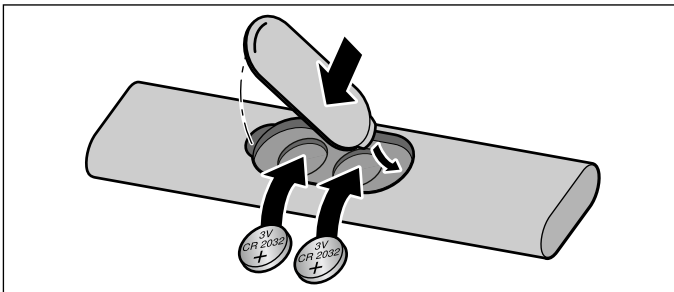
### Obs!

Fjärrkontrollskador pga. dåliga batterier. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om du inte ska använda den på ett bra tag.

1. Ta bort skyddet.
2. Ta ur batterierna.



3. Se till så att du sätter i de nya batterierna (typ 3 V, CR 2032) rätt.



### Obs!

Ta ut tomma och trasiga batterier ur fjärrkontrollen och omhänderta dem ordentligt enligt de lokala föreskrifterna. Släng inte batterierna i hushållssoporna.

## ? Hur åtgärda fel?

Om fel har uppstått kan du ofta åtgärda dem lätt själv. Beakta nedanstående anvisningar innan du anlitar kundservicen.

### ⚠ Varning – Risk för stötar!

Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!

### LED-lampor

Det är bara tillverkaren, service eller behörig elektriker som får byta trasiga LED-lampor.

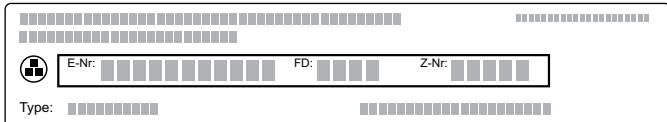
## Felsökningstabell

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte	Kontakten sitter inte i	Anslut enheten till elnätet
	Strömavbrott	Kontrollera om andra köksmaskiner fungerar
	Trasig säkring	Kontrollera att säkringen till enheten är OK i proppskåpet
Belysningen fungerar inte	Lysdioderna är trasiga	Ring service
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batteriet är slut	Byta batterier i fjärrkontrollen, se kap. → "Byta batterier i fjärrkontrollen" på sidan 14
LED:erna 1-5 blinkar tre gånger när du slår av enheten.	Batteriet är nästan slut	Byta batterier i fjärrkontrollen, se kap. → "Byta batterier i fjärrkontrollen" på sidan 14
LED 1 eller LED 2 blinkar på displayen.	Metallfiltret eller det aktiva kolfiltret är smutsigt.	Rengör metallfiltret eller byt aktivt kolfilter. → "Rengöring och skötsel" på sidan 12




## Service

När du ringer upp, ha produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD-nr.) redo, så att vi kan hjälpa dig på ett snabbt och effektivt sätt. Märkskylten med dessa nummer sitter på enhetens insida (demontera metallfettfiltret).



The diagram shows a rectangular label with a grid of characters. It is divided into four main sections: 'E-Nr.' (model number), 'FD' (manufacturing number), 'Z-Nr.' (serial number), and 'Type'. There are also smaller sections for 'Type' and a small icon in the top left corner.

För att du inte ska behöva leta, kan du skriva in uppgifterna om din enhet och telefonnumret till kundservice här.

E-nr.	FD-nr.
<b>Kundservice</b> 	

Tänk på att ett besök av servicetekniker, som har orsakats av felaktig användning, kostar pengar även under garantiperioden.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

### Reparationsuppdrag och råd vid fel

**S** 0771 11 22 77  
local rate

Lita på tillverkarens kompetens. Då kan du vara säker på att reparationen blir gjord av en utbildad servicetekniker som kommer till dig med originalreservdelar till maskinen.

## Tillbehör

(medföljer inte)

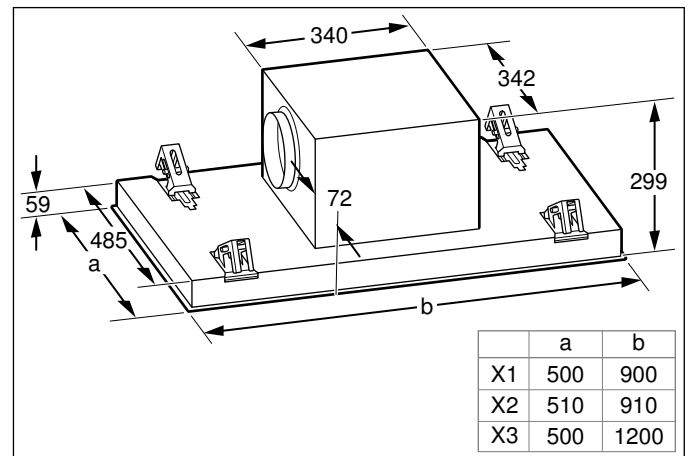
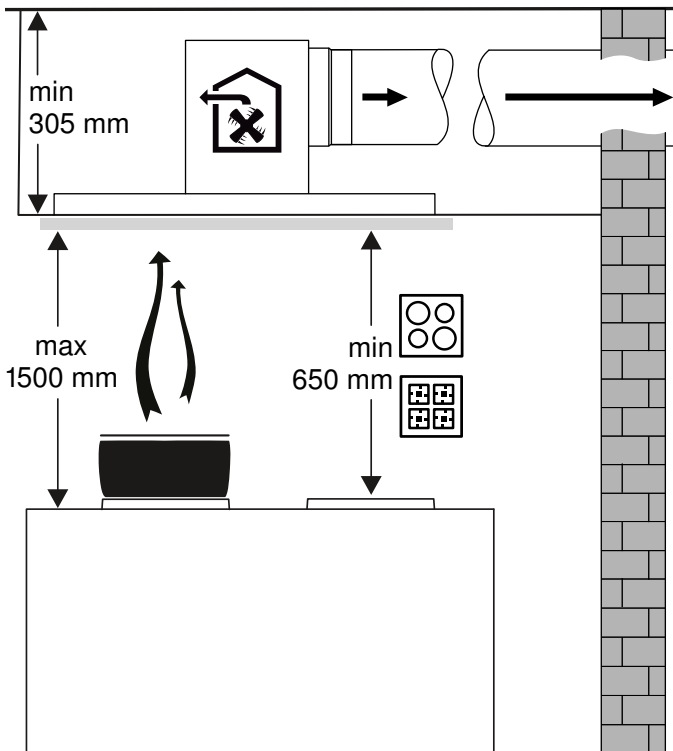
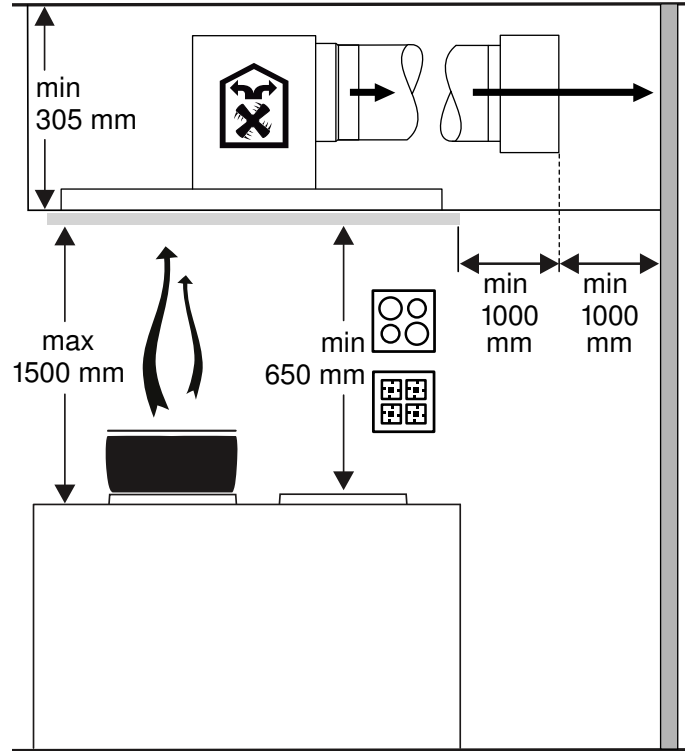
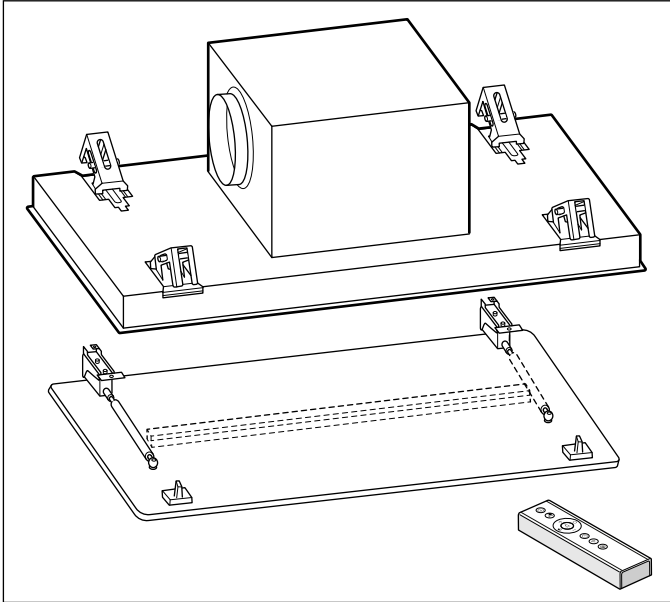
**Anvisning:** Den här bruksanvisningen gäller för flera varianter av produkten. Det kan finnas med extratillbehör som inte passar din enhet.

**Anvisning:** Följ tillbehörets monteringsanvisning.

Tillbehör	Beställningsnummer
CleanAir-cirkulationsmodul med utbytesfilter (går inte att regenerera), rostfri	LZ20JCC50
CleanAir-cirkulationsmodul med filter (går att regenerera), rostfri	LZ20JCD50
CleanAir-cirkulationsmodul med utbytesfilter (går inte att regenerera), vit	LZ20JCC20
CleanAir-cirkulationsmodul med filter (går att regenerera), vit	LZ20JCD20
Utbytesfilter för cirkulationsdrift (går inte att regenerera)	LZ56200
Filter till cirkulationsmodul (går att regenerera)	LZ00XXP00

# MONTERINGSANVISNING

- Flåkten är avsedd för infästning i kökstag eller stabilt upphängt tak.
- Höljet är känsligt. Undvik att skada det i samband med monteringen.



## Viktiga säkerhetsanvisningar!

Läs bruksanvisningen noggrant. Det är viktigt för att du ska kunna använda enheten säkert och på rätt sätt. Spara bruks- och monteringsanvisningen för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

Kontrollera enheten efter uppäckning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

En säker användning kan bara garanteras om spisfläkten monteras på fackmässigt sätt och i enlighet med monteringsanvisningen.

Installatören ansvarar för en felfri funktion på platsen.

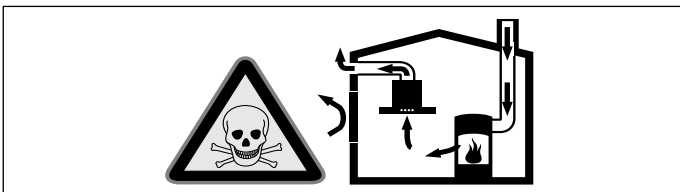
Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning av enheten. Vid skador på grund av felanslutning gäller inte garantin.

Höljet är känsligt. Undvik att skada det vid installationen.

Gällande byggregler och lokala föreskrifter beträffande gas och el måste följas i samband med monteringen.

### Varning – Livsfara!

- Avgaser som går i retur kan ge förgiftning. Evakueringen får varken gå via befintlig rök- eller skorstensgång i bruk eller via ventilationskanal från utrymme med eldstad. Evakuering via rök- eller skorstensgång som inte är i bruk kräver sotningsgodkännande.
- Förbränningsgaser som sugas tillbaka kan orsaka förgiftning. Sörj alltid för en god lufttillförsel om enheten körs i frånluftsdrift i närheten av en eldstad som utnyttjar inomhusluften.

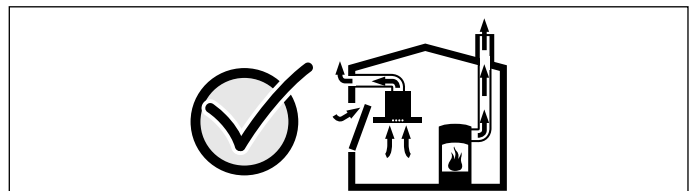


Eldstäder som är beroende av rumsluft (t.ex. värmeapparater som drivs med gas, olja, ved eller kol, genomströmningsapparater, varmvattenberedare) tar sin förbränningsluft ur det utrymme där enheten är installerad och leder ut avgaserna i det fria via en avgasanläggning (t.ex. skorsten).

När en köksfläkt är igång dras rumsluften från köket och intilliggande rum - om tillräcklig tilluft saknas uppstår undertryck. Giftiga gaser sugas då tillbaka från skorstenen eller utloppsschaktet och in i bostadens rum.

- Därför måste man se till att det finns tillräckligt med tilluft.
- Enbart ett ventilationsgaller för till-/frånluft säkerställer inte att gränsvärdena upprätthålls.

Säker drift är möjlig endast om undertrycket i det rum där eldstaden befinner sig inte överskrider 4 Pa (0,04 mbar). Detta uppnår du genom att låta den luft som krävs för förbränningen strömma till genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. dörrar, fönster, genom ventilationsgaller för tilluft/frånluft eller med hjälp av andra tekniska åtgärder.



Rådgör i varje enskilt fall med lokalt ansvarig sotare, som kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga åtgärder för ventilationen. Om köksfläkten körs enbart med cirkulationsdrift, kan den användas utan begränsningar.

- Förbränningsgaser som sugas tillbaka kan orsaka förgiftning. Vid installation av fläkt ovanför eldstad med skorsten ska fläktens strömförsörjning förses med en särskild säkerhetsbrytare.

### **Varning – Brandrisk!!**

- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna. Håll angivna säkerhetsavstånd för att undvika värmeackumulering. Följ anvisningarna till din enhet. Ska du ha gas- och elhäll tillsammans gäller största angivna avstånd.
- Avlagringar i fettfiltret kan antändas. Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering). Produkten får endast monteras i närheten av eldstad för fasta bränslen (t.ex. trä eller kol) om eldstaden har ett slutet, ej avtagbart lock. Den får inte ge ifrån sig gnistor.

Följ gällande föreskrifter och lagar (t.ex. byggnorm) för evakuering.

### **Varning – Skaderisk!**

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.
- Om enheten inte är ordentligt fäst på väggen, så kan den falla ned. Alla fästkomponenter måste monteras stadigt och säkert.
- Enheten är tung. Det krävs två personer för att flytta enheten. Använd endast härför avsedda hjälpmedel.
- Enheten är mycket tung. Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor eller liknande lätta byggmaterial. Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion. Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Fallrisk när du arbetar på enheten. Använd stadig trappstege.
- Klämrisk vid öppning och stängning av gångjärnen. Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.
- Filterskyddet kan åka upp. Öppna och stäng alltid filterskyddet långsamt. Se till så att filterskyddet inte åker tillbaka när du släpper.

### **Varning – Risk för elstötar!**

- Det finns komponenter inuti enheten som har vassa kanter. Anslutningskabeln kan skadas. Anslutningskabeln får inte vikas eller klämmas vid installationen.
- Det måste alltid gå att göra enheten strömlös. Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag. Det måste gå att komma åt kontakten efter inbyggnad av enheten. Om det inte går, så måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven enligt överspänningskategori III och är monterad enligt föreskrifterna. Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare (FI-brytare) på matningen till enheten.
- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!

### **Varning – Kvävningrisk!**

Förpackningsmaterial är farligt för barn. Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet.



## Allmänna anvisningar

Höljet är känsligt. Undvik att skada det vid installationen.

### Frånluftsledning

**Anvisning:** Tillverkaren av enheten tar inget ansvar för problem som beror på rördragningen.

- Enheten ger optimal effekt med kort, rak evakuering med största möjliga rördiameter.
- Lång, grov evakuering, många rörböjar, eller rördiametrar under 150 mm ger inte optimalt utsug och fläktljudet blir dessutom högre.
- Evakueringsrör och -slangar får inte vara av brännbart material.

Skaderisk vid kondensåterflöde. Frånluftskanalen installeras något sluttande (1° fall).

### Rundrör

Vi rekommenderar inner-Ø 150 mm.

### Plankanaler

Invändigt tvärsnitt ska motsvara rundrörs-Ø.

**Ø 150 mm ca 177 cm<sup>2</sup>**

- Plankanalerna får inte ha skarpa hörn.
- Använd röртеjp vid avvikande rör-Ø.

### Elektrisk anslutning

#### Varning – Risk för elstöt!!

Det måste alltid gå att göra enheten strömlös. Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag.

Det måste gå att komma åt kontakten efter inbyggnad av enheten. Om det inte går, så måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven enligt överspänningskategori III och är monterad enligt föreskrifterna.

Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare (FI-brytare) på matningen till enheten.

#### Varning – Risk för elstötar!

Det finns komponenter inuti enheten som har vassa kanter. Anslutningskabeln kan skadas. Anslutningskabeln får inte vikas eller klämmas vid installationen.

Du hittar de anslutningsuppgifter du behöver på typskylten inuti enheten när du tar ut det aktiva kolfiltret.

### Anslutningsledningens längd: ca. 1,30 m

Den här enheten är avstörd enligt EU:s bestämmelser för radioavstörning.

Enheten ska vara spänningslös vid all slags montering.

## Installation

### Förbereda installationen

- Håll rek. avstånd om min. 700 mm och max. 1300 mm. Ju längre bort från hällen, desto svårare att få bort matoset.
- Montera fläktkåpan centrerad över hällen för att få bort matoset optimalt.
- Monteringsplatsen måste gå att komma åt smidigt för service av enheten.

### Kontrollera taket

- Taket måste vara plant, vågrätt och ha tillräcklig hållfasthet.
- Enhetens maxvikt är **40 kg**.

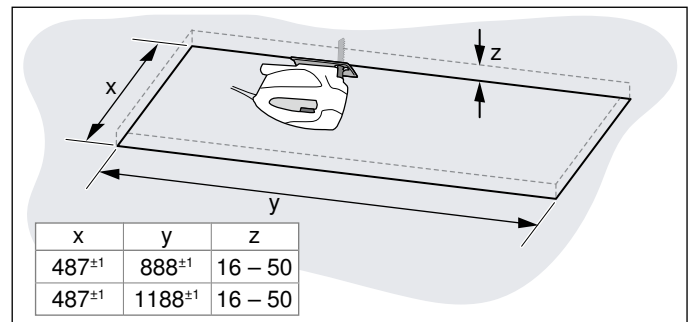
### Anvisningar

- Kontrollera urtagsdelen map. befintlig ledningsdragnings och andra enheter.
- Fläktinfästningen kräver en särskild fast fästnanordning i betongtaket.
- Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor (eller liknande lätta byggmaterial) i innertak.
- Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.

### Förberedelser av taket

Taket ska vara stabilt även efter att du gjort urtagen.

1. Täck hällen, så undviker du skador.
2. Gör takurtaget.



3. Ta bort spånen efter urtagningen.

## Montera enheten

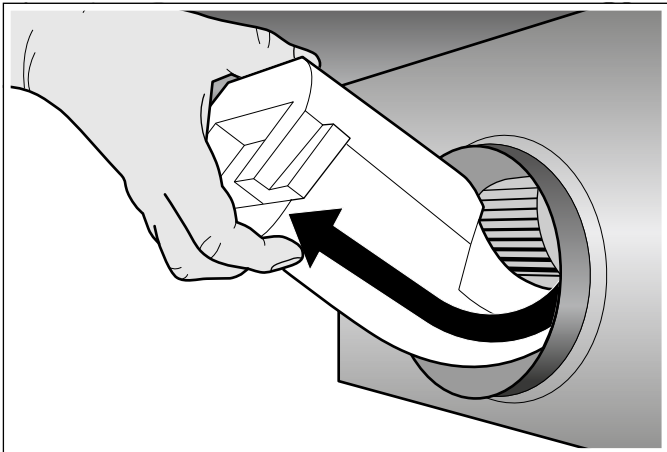
### **⚠ Varning – Skaderisk!**

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

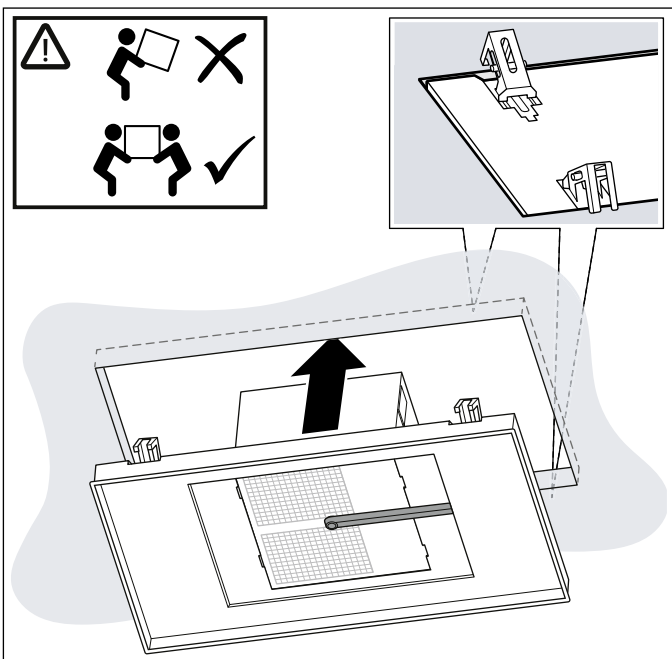
### **⚠ Varning – Risk för personskador!!**

Klämrisik vid öppning och stängning av gångjärnen. Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

1. Fäll upp transportsäkringen lite och dra försiktigt ut den snett uppåt.

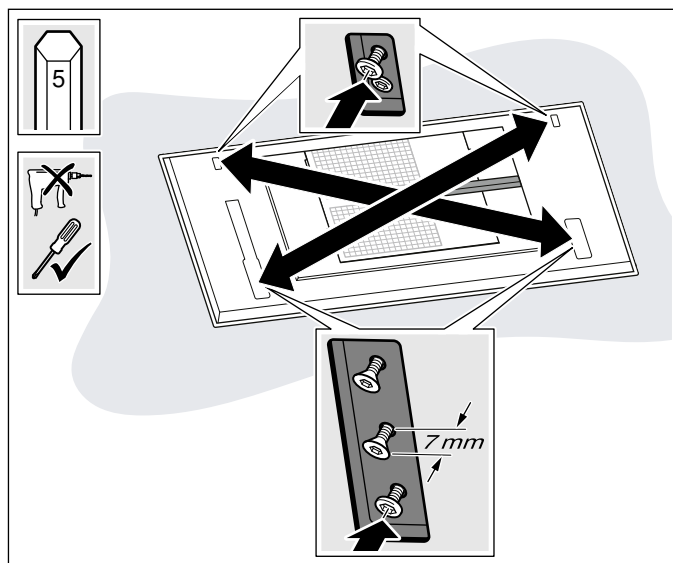


2. Ta bort frigolitrester från enhetens insida.
3. Ta ur filtret.
4. Sätt i enheten helt i urtaget tills du hör hur upphängningarna snäpper fast.



5. Skruva försiktigt i skruvarna korsvis.

**Anvisning:** Dra åt skruvarna lite i taget så att enheten inte hamnar snett i urtaget.

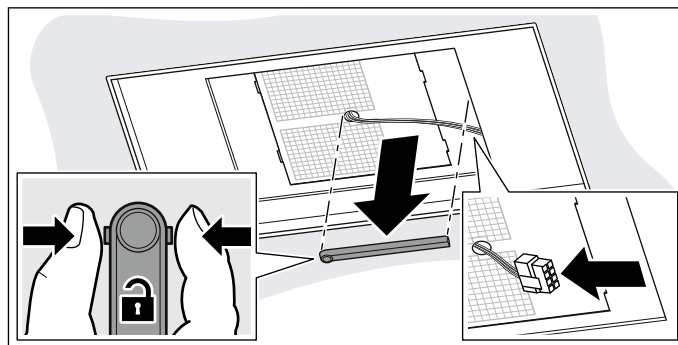


6. Dra försiktigt åt skruvarna i följd tills enheten ligger an plant mot taket.

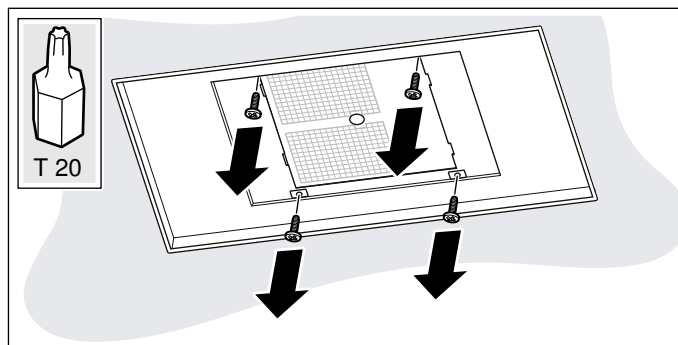
**Anvisning:** Dra inte åt skruvarna för hårt, det kan skada enheten.

## Anslut enheten

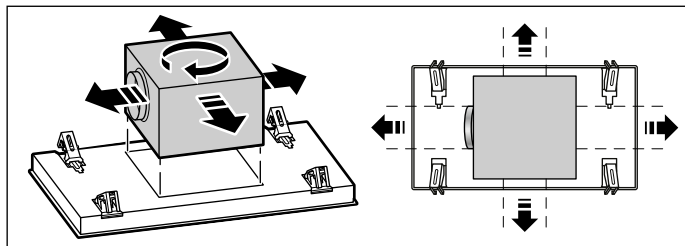
1. Tryck ihop kabelkanalen i sidled och ta bort.



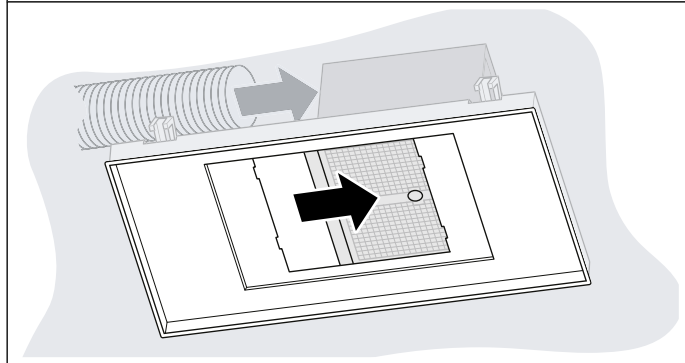
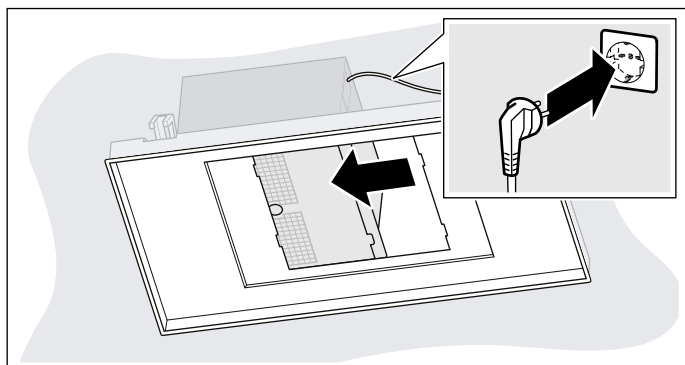
2. Lossa sladden på avsett ställe.
3. Lossa skruvarna korsvis för att lossa fläktdelen.



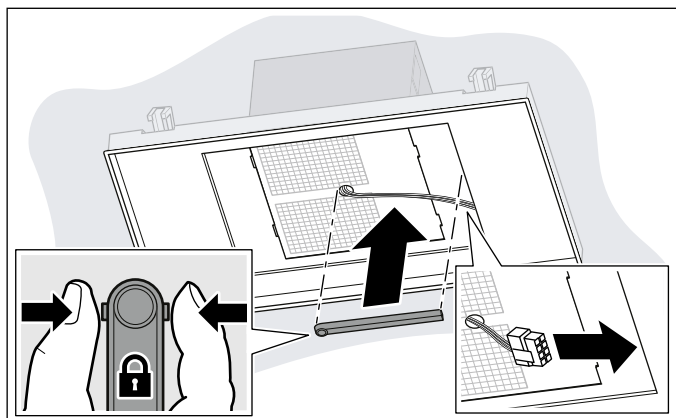
4. Vrid fläktdelen i rätt läge så att den passar inbyggnaden.



5. Skjut fläktdelen åt sidan och elanslut.



6. Skjut fläktdelen åt andra sidan och dra evakueringsrören.  
 7. Centra och skruva fast fläktdelen.  
 8. Sladdanslut.



9. Tryck ihop kabelkanalen i sidled, sätt på och snäpp fast.

## Montera filterskyddet.

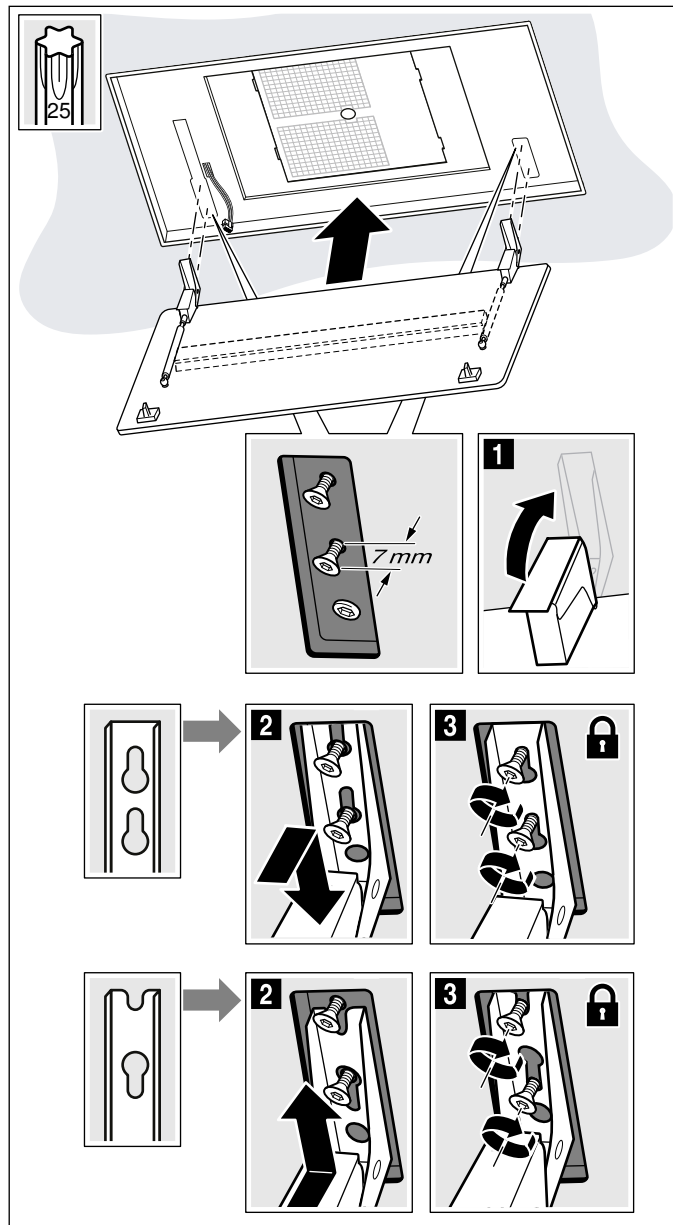
### ⚠ Varning – Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

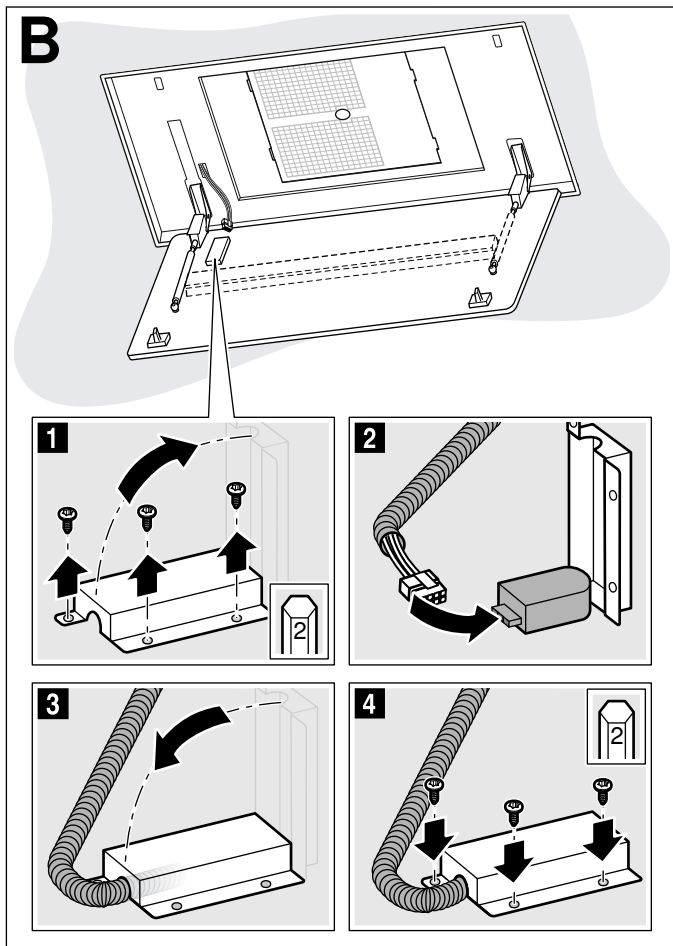
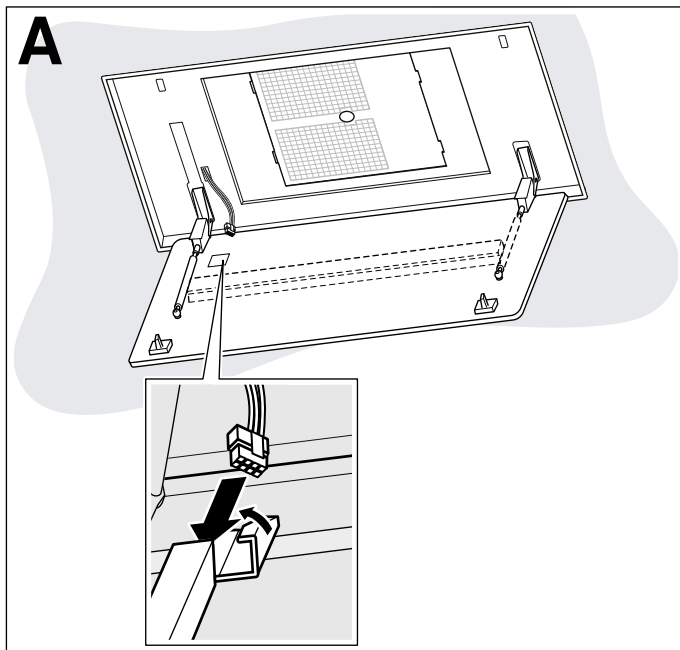
### ⚠ Varning – Risk för personskador!!

Klämrisk vid öppning och stängning av gångjärnen. Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

1. Öppna filterskyddets gångjärn.
2. Häng filterskyddet på de avsedda skruvarna och skjut på plats bak-/framåt beroende på nyckelhålsöppningen.
3. Skruva fast fästskruvarna på gångjärnen.



4. Sätt i sladden beroende på enhetsvariant A resp. B.



**Anvisning:** Plåtskyddet har vassa kanter. Skydda filterskyddet mot repor.

5. Sätt i metallfiltret.
6. Fäll upp och snäpp fast filterskyddet.

## Demontera enheten

### ⚠ Varning – Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

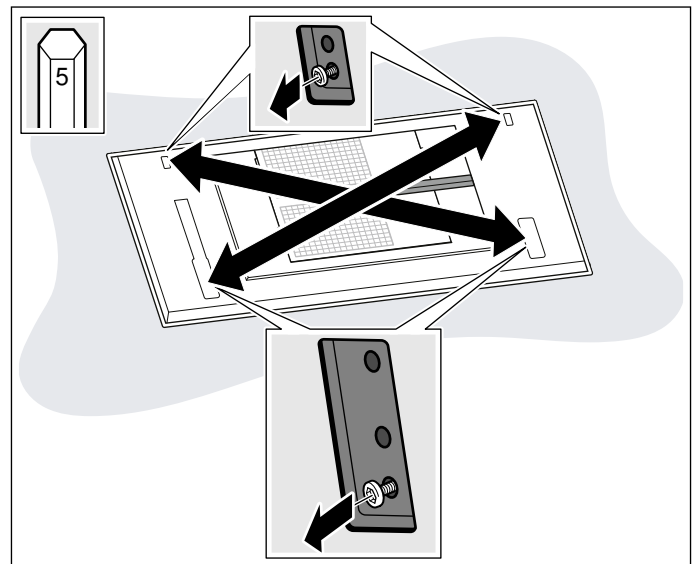
### ⚠ Varning – Risk för personskador!!

Klämrisik vid öppning och stängning av gångjärnen. Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

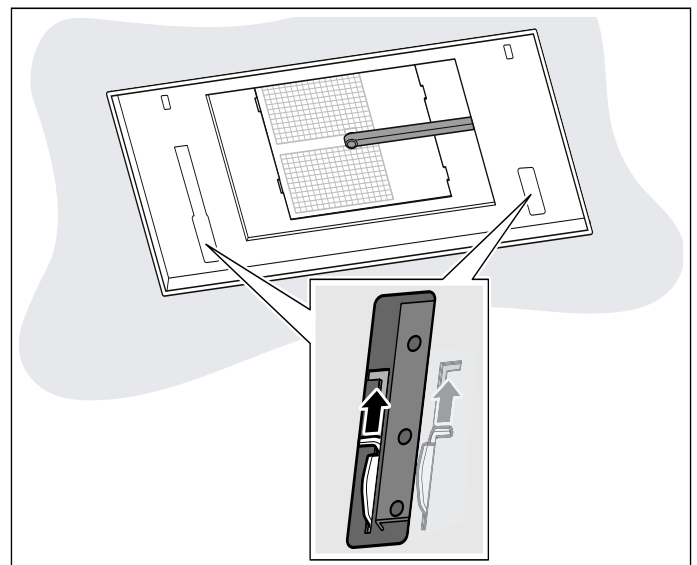
1. Gör enheten strömlös.
2. Fäll ned filterskyddet.
3. Ta bort metallfiltret.
4. Tryck ihop kabelkanalen i sidled och ta bort.
5. Skruva upp gångjärnsskruvarna tills ca 7 mm är kvar.

**Anvisning:** Lossa inte skruvarna helt!

6. Haka av och ta bort filterskyddet.
7. Lossa skruvarna till fläktdelen, ta bort evakueringsrören och dra ur kontakten. Skruva sedan fast fläktdelen igen.



8. Skjut in demonteringsverktyget för att lossa upphängningarna.



9. Luta långsamt ned enheten.

# no Innholdsfortegnelse

BRUKSVEILEDNING.....	23
 Forskriftsmessig bruk .....	23
 Viktige sikkerhetsanvisninger .....	24
 Miljøvern .....	26
 Driftstyper .....	26
 Betjening av apparatet.....	27
 Tilkobling til koketopp.....	29
 Home Connect.....	30
 Rengjøring og vedlikehold .....	32
 Hva kan du gjøre ved feil?.....	35
 Kundeservice.....	35
MONTERINGSVEILEDNING .....	36
 Viktige sikkerhetsanvisninger .....	37
 Generelle veiledninger.....	39
 Installasjon .....	39

## BRUKSVEILEDNING

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett: [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) og nettbutikk: [www.siemens-home.bsh-group.com/eshops](http://www.siemens-home.bsh-group.com/eshops)

## Forskriftsmessig bruk

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsveiledningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Dette apparatet er bare ment for bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet for bruk utendørs. Hold apparatet under oppsyn når det er i bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på grunn av ikke sakkyndig bruk eller feil betjening.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn med mindre de er minst 15 år gamle og er under oppsyn.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Dette apparatet er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller fjernstyring.



## Viktige sikkerhetsanvisninger

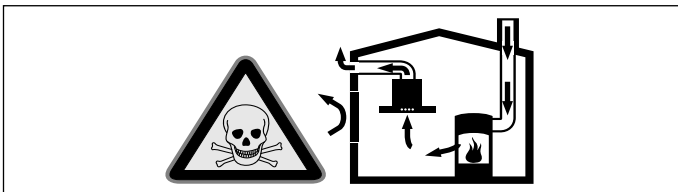
### Advarsel – Fare for kvelning!

Emballasjematerialet er farlig for barn. Barn må aldri få leke med emballasjen.

### Advarsel – Livsfare!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning.

Sørg alltid for nok tilførselsluft når apparatet skal brukes i utluftingsdrift samtidig med et romluftavhengig ildsted.

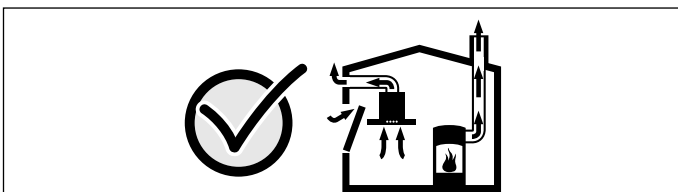


Ildsteder som er avhengig av romluft (f.eks. varmeapparater som drives med gass, olje eller kull, varmtvannsberedere) bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. pipe) i det fri.

I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av – uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra pipe eller avtrekkssjakt suges tilbake til oppholdsrommene.

- Det må derfor alltid sørges for tilstrekkelig tilførselsluft.
- Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.

Sikker drift er bare da mulig, dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak.



Du bør i alle fall rådføre deg med skorsteinsfeieren, som kan bedømme husets tilførselsluft og avtrekksluft og foreslår passende tiltak for ventilasjonen. Hvis ventilatoren utelukkende benyttes i sirkulasjonsdrift, kan den brukes uten begrensninger.

### Advarsel – Fare for brann!

- Fettavleiringene i fettfilteret kan antennes. Rengjør regelmessig fettfilteret. Bruk aldri apparatet uten fettfilter.
- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes. Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering). Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprang.
- Varm olje og varmt fett antennes raskt. La aldri varm olje eller varmt fett være uten oppsyn. Slukk aldri en brann med vann. Slå av kokeplaten. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.
- Gass-kokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme når de er slått på. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr. Gass-kokesoner må bare brukes med kokekar.
- Ved drift av flere gasskokesoner samtidig, utvikles høy varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr. To gasskokeplater må aldri brukes samtidig på høyeste innstilling lenger enn 15 minutter. En stor brenner med mer enn 5 kW (wok) tilsvarer ytelsen på to gassbrennere.

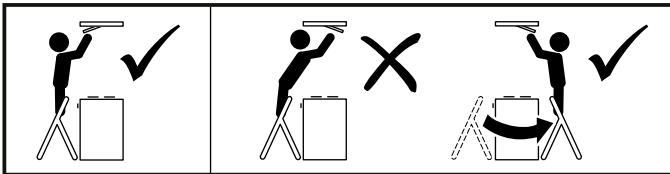
### Advarsel – Fare for forbrening!

- De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.
- Apparatet blir varmt når det er i drift, spesielt i området rundt lampene. La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

### Advarsel – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.
- Hvis apparatet ikke er forsvarlig festet, kan det falle ned. Alle festelementer må være fast og sikkert montert.
- Apparatet er tungt. Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes. Bruk bare egnede hjelpemidler.

- Apparatet er svært tungt. Apparatet skal ikke monteres rett på gipsplater eller lignende lette bygningsmaterialer. Bruk et materiale som er stabilt nok, tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre en forskriftsmessig montering.
- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon. Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Filterdekselet kan svinge. Åpne og lukk alltid filterdekselet langsomt. Pass på at ikke filterdekselet svinger etter at du har sluppet den opp.
- Fare for innklemming under åpning og lukking av filterdekselet. Ikke ta på området bak filterdekselet, og ikke i området rundt hengslene.
- Batterier kan svelges av barn. Batterier må oppbevares utenfor barns rekkevidde. Barn må ikke bytte batterier uten tilsyn.
- Batterier kan eksplodere. Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes. Ikke kast batteriene i ild.
- Klemmene må ikke kortsluttes.
- Det er kun tillatt å bruke batterier av den spesifiserte typen. Forskjellige batterityper samt nye og brukte batterier må ikke blandes.
- Det er ikke tillatt å bruke oppladbare batterier.
- Bruk en stabil stige og pass på at den står sikkert. Ikke len deg over platetoppen, og ikke trå på benkeplaten eller platetoppen.



- Fallfare ved arbeid på apparatet. Bruk en stabil gardintrapp.
- Koble apparatet fra Home Connect-appen før rengjøring slik at det ikke er mulig å betjene det via Home Connect-appen.

### **⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Fuktighet som trenger inn, kan føre til elektrisk støt. Apparatet skal bare rengjøres med en fuktig klut. Før rengjøring må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen tas ut i sikringsskapet.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

### **Årsaker til skader**

#### **Obs!**

Fare for skader på grunn av korrosjon. Koble alltid inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann. Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.

Defekte lamper må skiftes umiddelbart for å hindre overbelastning på de andre lampene.

Fare for skader på grunn av fuktighet som trenger inn i elektronikken. Rengjør aldri betjeningselementer med en våt klut.

Overflateskader ved feil rengjøring. Rengjør rustfrie stålflater bare i sliperetningen. Bruk ikke stålpuss for betjeningselementene.

Overflateskader på grunn av skarpe og skurende rengjøringsmidler. Bruk aldri skarpe og skurende rengjøringsmidler.

Fare for skader på grunn av feil bruk av designelementer. Ikke dra i designelementene. Ikke plasser eller heng gjenstander på designelementene.

#### **Obs!**

Skader på fjernkontrollen på grunn av batterier som lekker. Fjern batteriene fra fjernkontrollen dersom fjernkontrollen ikke brukes over lengre tidsperioder.

#### **Obs!**

Fjern tomme eller defekte batterier fra fjernkontrollen og avfallshåndter dem sikkert i tråd med lokale forskrifter. Kast ikke batterier i husholdningsavfallet.

## Miljøvern

Det nye apparatet ditt er særlig energieffektivt. Her får du tips om hvordan du kan spare energi ved bruk av apparatet, og hvordan du kasserer apparatet på riktig måte.

### Energisparing

- Sørg for at det er tilstrekkelig med tilluft når du tilbereder mat, slik at ventilatoren fungerer effektivt og med lavt støynivå.
- Ventilasjonstrinnet må tilpasses stekeosens intensitet. Intensivtrinnet skal kun brukes når det er nødvendig. Lavere ventilasjonstrinn betyr lavere energiforbruk.
- Ved intensiv stekeos velger du et høyere ventilasjonstrinn i god tid. Dersom stekeosen allerede har spredd seg i kjøkkenet, må du la ventilatoren gå litt lenger.
- Slå av ventilatoren når den ikke trengs lenger.
- Slå av lyset når det ikke trengs lenger.
- For å øke effekten av ventilasjonen og unngå brannfare må filteret rengjøres og skiftes i samsvar med angitte intervaller.
- Kok under lokk for å redusere dunst og kondensat.

### Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

### Kassere batterier

Kast brukte batterier på miljøvennlig måte.



Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet etter bruk. Forbrukere er forpliktet ved lov til å returnere alle brukte batterier til forhandlere eller andre innsamlingspunkter.

Forhandleren er forpliktet til ta imot brukte batterier uten kompensasjon.

## Driftstyper

### Utluftingsdrift



Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledet ut i det fri igjennom et rørsystem.

**Merk:** Luften som kommer ut, må ikke ledes igjennom en røk- eller avgasspipe som er i drift, heller ikke igjennom en sjakt som brukes for ventilasjon av fyringsrom.

- Dersom avluften skal føres igjennom en røk- eller avgasspipe som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

### Omluftsdrift



Den innsugde luften blir rengjort av fettfiltrene og et aktivkullfilter og blir deretter ført tilbake til kjøkkenet.

**Merk:** For å binde lukten ved omluftsdrift, må du montere et aktivkullfilter. De forskjellige mulighetene for å bruke apparatet i omluftsdrift, finnes i brosjyren eller hør med forhandleren. Det tilbehøret som er nødvendig fåes i faghandelen, hos kundeservice eller i vår Online-Shop.

## Betjening av apparatet

Denne anvisningen gjelder for flere modeller av apparatet. Det er mulig at enkelte utstyrskjenne tegn beskrives her som ikke passer for ditt apparat.

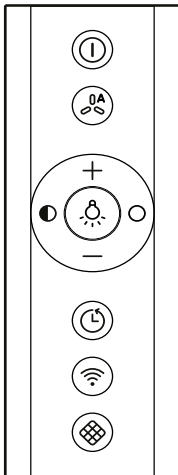
Hvis apparatet har Home Connect, vil flere funksjoner være tilgjengelig utelukkende i Home Connect-appen.











**Merk:** Slå på damhetten ved begynnelsen av kokingen og slå den av først noen minutter etter at du er ferdig å koke. Kjøkkendampen blir så bekjempet på mest virkningsfull måte.

### Fjernkontroll

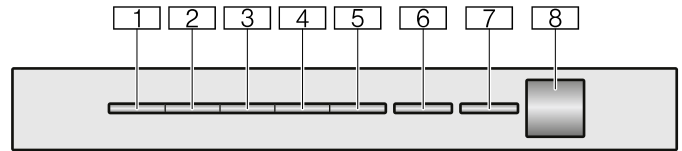
Via fjernkontrollen stiller du inn de forskjellige funksjonene på apparatet ditt.

**Merk:** Hold fjernkontrollen mest mulig rett mot den infrarøde mottakeren til LED-indikatoren.



Symbol	Forklaring
	På/av
	Automatisk modus / luftkvalitetssensor
	Lys på/av
	Redusere lysstyrken
	Øke lysstyrken
	Velge høyere viftetrinn
	Velge lavere viftetrinn
	Vifteetterløp
	Home Connect
	Tilbakestille filtermetning




### LED-indikator



LED-lampe	Forklaring
1	Viftetrinn 1
2	Viftetrinn 2
3	Viftetrinn 3
4	Intensivtrinn 1
5	Intensivtrinn 2
6	Automatisk modus / vifteetterløp / intervallventilasjon
7	Home Connect
8	Infrarødmottaker

### Innstilling av viften


#### Innkobling

- Trykk på tasten . Viften starter på viftetrinn 2.
- Trykk på tasten  eller tasten  for å stille inn et annet viftetrinn.

De gjeldende LED-lampene på apparatet lyser.

**Merk:** Apparatet har 3 viftetrinn og 2 intensivtrinn.




#### Utkobling

Trykk på tasten .

#### Intensivtrinn

Bruk intensivtrinnet ved spesielt sterk lukt- og damp utvikling.

#### Innkobling


- Trykk på tasten . Viften starter på viftetrinn 2.
- Trykk to ganger på tasten  for å stille inn intensivtrinn 1.
- Trykk tre ganger på tasten  for å stille inn intensivtrinn 2.

De gjeldende LED-lampene på apparatet lyser.

**Merk:** Etter ca. 6 minutter tilbakestilles ventilatoren automatisk til effekttrinn 3.

## Viftens etterløp


### Innkobling

Trykk på tasten .

Viften går på viftetrinn 1. LED 1 lyser på apparatet, LED 6 blinker.

Etter ca. 10 minutter kobler viften seg automatisk ut.

### Utkobling

Trykk på tasten .

Vifteetterløpet avsluttes.

## Intervallventilasjon

Denne funksjonen er tilgjengelig utelukkende i Home Connect-appen.



Ved intervallventilasjon slås viften på og av i ønsket trinn for ønsket tid.

LED 6 blinker kontinuerlig, LED-lampen for valgt viftetrinn lyser på apparatet.

Så snart ventilasjonstiden er avsluttet, slukker LED-lampen for valgt trinn. LED 6 fortsetter å blinke.

## Automatisk drift

### Innkobling

1. Trykk på tasten .  
Viften starter på viftetrinn 2. Den gjeldende LED-lampen lyser.
2. Trykk på tasten .  
LED 6 lyser på apparatet, og det optimale viftetrinnet stilles inn automatisk via en sensor.

### Utkobling

Slå av automatisk drift med tasten .

Viften kobles automatisk ut når sensoren ikke lenger registrerer noen forandringer i luftkvaliteten i rommet.

Automatisk modus pågår i maks. 4 timer.

## Sensorstyring

Ved automatikkdrift registrerer en sensor i ventilatoren matosens intensitet. Alt etter sensorinnstilling slår viften seg automatisk over i et annet viftetrinn.





Mulige innstillinger på sensoren:


Innstilling av følsomhet fra fabrikken: LED 3 (viftetrinn 3)

Laveste innstilling av følsomhet: LED 1 (viftetrinn 1)

Høyeste innstilling av følsomhet: LED 5 (intensivtrinn 2)

Hvis sensorstyringen reagerer for forsiktig eller for kraftig, kan den endres tilsvarende:

1. Trykk på tastene  og  i ca. 3 sekunder mens apparatet er avslått.
2. Trykk på tasten **+** eller **-** for å endre innstillingen for sensorstyringen.
3. Hold inne tastene  og  i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen, eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.  
Du hører et lydsignal.

**Merk:** Trykk på tasten  for å avbryte innstillingen.

## Indikasjon for mettetthet

Når metallfettfiltrene eller sirkulasjonsfilteret er mettet, blinker de følgende symbolene etter at viften er slått av og et lydsignal høres gjentatte ganger:





- **Metallfettfilter:** LED 1 blinker
- **Sirkulasjonsfilter:** LED 2 blinker
- **Metallfettfilter og sirkulasjonsfilter:** LED-ene 1 og 2 blinker

Senest nå bør metallfettfiltrene rengjøres eller sirkulasjonsfilteret skiftes ut. → "Rengjøring og vedlikehold" på side 32

Mens metningsindikatorerne blinker, kan de stilles tilbake. Trykk på tasten .

### Omstilling til sirkulasjonsdrift

For sirkulasjonsdrift må den elektroniske styringen stilles om tilsvarende.


1. Trykk på tastene  og  i ca. 3 sekunder mens apparatet er avslått.  
LED-lampen til den gjeldende aktive filterinnstillingen lyser på apparatet.
2. Trykk på tasten **+** / tasten **-** til LED 2 for sirkulasjonsdrift (filter som ikke kan regenereres) lyser på apparatet.
3. Trykk på tasten **+** / tasten **-** til LED 3 for sirkulasjonsdrift (filter som kan regenereres) lyser på apparatet.
4. Trykk på tasten **+** / tasten **-** til LED 1 for den elektroniske styringen er tilbakestilt til drift uten sirkulasjonsfilter.
5. Hold inne tastene  og  i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen, eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.  
Du hører et lydsignal.

**Merk:** Trykk på tasten  for å avbryte innstillingen.





## Belysning

Belysningen kan slås av og på uavhengig av viften.

Trykk på tasten .

### Stille inn lysstyrke







Hold tasten  eller  inne inntil ønsket lysstyrke er nådd.


**Merk:** Innstillinger av fargetemperatur er tilgjengelig i Home Connect-appen hvis apparatet har denne funksjonen.

## Tastelyd

### Slå på eller av

**Merk:** Kun tastelyder kan slås på eller av. Apparatets lydssignaler kan ikke slås av.

1. Trykk på tastene  og  i ca. 3 sekunder mens apparatet er avslått. LED-lampen for gjeldende valgte innstilling lyser.
2. Trykk på tasten  eller  for å endre innstillingen. Tastelydene er slått på hvis LED 1 lyser på apparatet. Tastelydene er slått av hvis LED 2 lyser på apparatet.
3. Hold inne tastene  og  i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen, eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk. Du hører et lydssignal.

**Merk:** Trykk på tasten  for å avbryte innstillingen.

## Tilkobling til koketopp

Dette apparatet kan kobles sammen med en koketopp, som må være kompatibel med dette, slik at du kan styre ventilatorens funksjoner via koketoppen.

Apparatene kan kobles sammen på flere måter:

### Home Connect

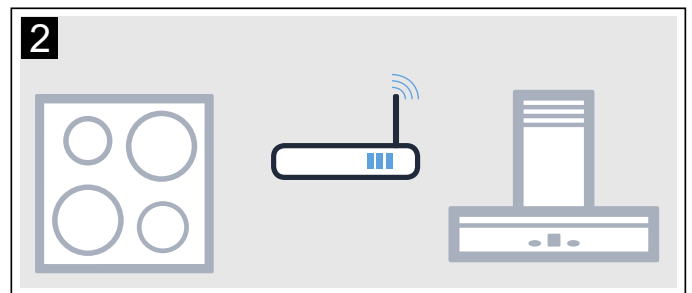
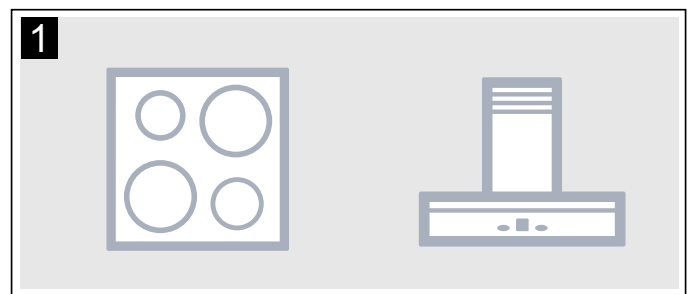
Hvis begge apparatene kan kobles til Home-Connect, kan det opprettes forbindelse via Home Connect-appen.

Da må du lese informasjonen som følger med Home Connect.



### Direkte tilkobling

Hvis du kobler apparatet direkte til en koketopp, kan det ikke opprettes forbindelse til hjemmenettverket lenger. Apparatet fungerer som en ventilator uten nettverkstilkobling og kan fortsatt styres med betjeningsfeltet.



## Tilkobling via hjemmenettverket

Dersom apparatene kobles til hverandre via hjemmenettverket, kan både den koketoppbaserte ventilatorstyringen og Home Connect brukes på apparatet.

### Merknader

- Les gjennom sikkerhetsinstruksjonene i bruksanvisningen til ventilatoren, og sørg for at disse også følges dersom du betjener apparatet via den koketoppbaserte ventilatorstyringen.
- Betjeningen på ventilatoren har alltid forrang. Mens apparatet betjenes direkte, kan ikke den koketoppbaserte ventilatorstyringen brukes.

## Installere


For å kunne opprette forbindelse mellom koketopp og ventilator må ventilatoren være slått av.

### Direkte forbindelse

Se etter at platetoppen er slått på og er i søkemodeus. Se kapittelet "Tilkobling av ventilator" i bruksanvisningen for platetoppen.

### Merknader

- Før tilkobling av apparatene må alle eksisterende tilkoblinger til hjemmenettverket eller andre apparater tilbakeføres.
- Hvis du kobler ventilatoren direkte til platetoppen, kan det ikke opprettes forbindelse til hjemmenettverket, og Home Connect kan ikke brukes lenger.

Hold tasten  inne til LED-lampen for Home Connect begynner å blinke.

Ventilatoren er koblet til platetoppen når LED-lampen for Home Connect ikke blinker lenger og lyser permanent.

### Forbindelse via hjemmenettverk

Følg anvisningene i avsnittet "Automatisk registrering på hjemmenettverket" eller "Manuell registrering på hjemmenettverket" → "*Home Connect*" på side 30

Så snart ventilatoren er tilkoblet hjemmenettverket, kan du opprette forbindelse med koketoppen via Home Connect-appen. Følg da anvisningene på den mobile enheten.

## Home Connect

Dette apparatet kan kobles til Wi-Fi og styres med en mobil enhet.

Når apparatet ikke er koblet til hjemmenettverket, fungerer det som en ventilator uten nettverkstilkobling og betjenes via displayet.

Home Connect-funksjonen avhenger av om Home Connect-tjenestene er tilgjengelige i ditt land. Home Connect-tjenestene er ikke tilgjengelige i alle land. Du finner mer informasjon om dette på [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Merknader

- Les gjennom sikkerhetsinstruksjonene i bruksanvisningen og sørg for at disse også følges dersom du betjener apparatet via Home Connect-appen mens du er ute av huset. Les også informasjonen i Home Connect-appen.
- Betjening direkte på apparatet har alltid forrang. Når apparatet betjenes direkte, kan det ikke samtidig styres med Home Connect-appen.

## Installere

For at du skal kunne foreta innstillinger via Home Connect, må Home Connect-appen være installert og konfigurert på din mobile enhet.

Da må du lese informasjonen som følger med Home Connect.

Appen veileder deg gjennom hele registreringsprosessen. Utfør innstillingene ved å følge trinnene som vises i appen.


Appen må åpnes når du skal foreta konfigureringen.


### Merknader

- I nettverkstilkoblet standby-modus trenger apparatet maks. 2 W.
- Hvis du trenger apparatets MAC-adresse for å koble det til hjemmenettverket, finner du den ved siden av typeskiltet inne i apparatet (du må ta ut filteret).

### Automatisk registrering på hjemmenettverket

#### Merknader

- Du trenger en ruter med WPS-funksjon.
- Du trenger tilgang til ruterens. Hvis du ikke har det, må du følge anvisningene under "Manuell registrering på hjemmenettverket".
- Ventilatoren kan ikke slås på under tilkoblingsprosessen. Du kan avbryte prosessen når som helst ved å trykke på .
- Når ventilatoren skal kobles til hjemmenettverket, må ventilatoren og lyset være slått av.

1. Hold knappen  inne helt til LED 7 begynner å blinke på apparatet.
2. Trykk på **+**-tasten. LED 1 og LED 7 blinker.
3. Trykk på WPS-knappen på ruterer innen 2 minutter. Når det opprettes forbindelse, kobles ventilatoren automatisk til Home Connect-appen. LED 3 og LED 7 blinker.



**Merk:** Hvis det ikke kan opprettes forbindelse, bytter ventilatoren automatisk til manuell tilkobling til hjemmenettverket. LED-lampen for viftetrinn 2 og LED-lampen for Home Connect blinker. Registrer apparatet på hjemmenettverket manuelt, eller trykk på knappen **-** for å starte den automatiske registreringen på nytt.

4. Følg anvisningene for automatisk nettverkstilkobling på den mobile enheten.

Registreringen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant på apparatet.

### Manuell registrering på hjemmenettverket

#### Merknader

- Ventilatoren kan ikke slås på under tilkoblingsprosessen. Du kan avbryte prosessen når som helst ved å trykke på .
  - Når ventilatoren skal kobles til hjemmenettverket, må ventilatoren og lyset være slått av.
1. Hold knappen  inne helt til LED 7 begynner å blinke på apparatet.
  2. Trykk to ganger på knappen **+** for å starte manuell registrering på hjemmenettverket. LED 2 og LED 7 blinker.
  3. Følg veiledningen i appen.



Når det opprettes forbindelse, kobles ventilatoren automatisk til Home Connect-appen. LED 3 og LED 7 blinker.

4. Følg anvisningene for manuell nettverkstilkobling på den mobile enheten.


Registreringen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant på apparatet.

### Koble til app

Hvis du har Home Connect-appen installert på den mobile enheten, kan du koble den til ventilatoren.

#### Merknader

- Apparatet må være tilkoblet nettverket.
- Appen må være åpnet.

1. Hold knappen  inne helt til LED 3 og LED 7 begynner å blinke.
2. Følg anvisningene i Home Connect-appen på den mobile enheten.

Tilkoblingsprosessen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant på apparatet.

### Programvareoppdatering

Med funksjonen programvareoppdatering oppdateres ventilatorens programvare (for eksempel optimalisering, utbedring av feil, sikkerhetsrelevante oppdateringer). Forutsetningene er at du er Home Connect-bruker, har installert appen på din mobile enhet og er tilkoblet Home Connect-serveren.

Så snart en programvareoppdatering er tilgjengelig, informerer Home Connect-appen deg om dette, og du kan starte programvareoppdateringen med appen.

Etter fullført nedlasting kan du starte installasjonen fra Home Connect-appen når du er på ditt lokale nettverk.

Når installasjonen er ferdig, blir du informert om det via Home Connect-appen.

#### Merknader

- Du kan fortsatt bruke ventilatoren under nedlastingen.
- En programvareoppdatering kan også lastes ned automatisk, avhengig av dine personlige innstillinger i appen.
- Ved sikkerhetsrelevante oppdateringer anbefales det å utføre installasjonen så raskt som mulig.

### Fjerndiagnostisering


Ved feil kan kundeservice gå inn på ditt apparat ved hjelp av fjerndiagnostisering.

Kontakt kundeservice og påse at apparatet er koblet til Home Connect-serveren, og sjekk om fjerndiagnostisering er tilgjengelig i ditt land.

**Merk:** For mer informasjon om hvorvidt fjerndiagnostisering er tilgjengelig i ditt land, kan du gå inn på Hjelp og support-siden på Home Connect-nettstedet for landet ditt: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

### Tilbakestille forbindelse

De lagrede tilkoblingene til hjemmenettverket og til Home Connect kan til enhver tid tilbakestilles.

Hold knappene  og **+** inne helt til LED 7 slukker på apparatet. Du hører et lydsignal.

## Datavern

Den første gangen apparatet kobles til et WLAN-nettverk med Internett-forbindelse, overfører apparatet følgende kategorier av data til Home Connect-serveren (førstegangsregistrering):

- entydig identifisering av enheten (bestående av nøkler og MAC-adressen til den innebygde WiFi-kommunikasjonsmodulen)
- sikkerhetssertifikat for Wi-Fi-modulen (for informasjonsteknisk sikring av forbindelsen)
- aktuell program- og maskinvareversjon for husholdningsapparatet
- status for en eventuell tidligere tilbakestilling til fabrikkinnstillingene

Denne førstegangsregistreringen forbereder bruken av Home Connect-funksjonene og er først nødvendige den første gangen du skal bruke Home Connect-funksjoner.

**Merk:** Vær oppmerksom på at Home Connect-funksjonene kun kan brukes sammen med Home Connect-appen. Informasjon om datavern kan lastes ned i Home Connect-appen.

## Samsvarserklæring


Herved erklærer BSH Hausgeräte GmbH at apparatet med Home Connect-funksjonalitet overholder grunnleggende krav og øvrige bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

En utførlig RED-samsvarserklæring (radiodirektivet) finner du, i tillegg til øvrige dokumenter, på produktsiden for ditt apparat på internettadressen [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com).



2,4 GHz bånd: 100 mW maks.

5 GHz bånd: 100 mW maks.

	BE	BG	CZ	DK	NO	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til innendørs bruk



## Rengjøring og vedlikehold

### Advarsel – Fare for forbrenning!

Apparatet blir varmt når det er i drift, spesielt i området rundt lampene. La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

### Advarsel

#### Fare for elektrisk støt!

- Fuktighet som trenger inn, kan føre til elektrisk støt. Apparatet skal bare rengjøres med en fuktig klut. Før rengjøring må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen tas ut i sikringsskapet.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

### Advarsel

#### Fare for personskader!

- Filterdekselet kan svinge. Åpne og lukk alltid filterdekselet langsomt. Pass på at ikke filterdekselet svinger etter at du har sluppet den opp.
- Fare for innklemming under åpning og lukking av filterdekselet. Ikke ta på området bak filterdekselet, og ikke i området rundt hengslene.
- Koble apparatet fra Home Connect-appen før rengjøring slik at det ikke er mulig å betjene det via Home Connect-appen.

## Rengjøringsmiddel

De ulike overflatene kan ta skade hvis du bruker feil type rengjøringsmidler. Det er derfor viktig å ta hensyn til opplysningene i tabellen. Bruk ikke

- sterke eller skurende rengjøringsmidler
- sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler
- harde skureputer eller pussesvamper
- høytrykksspyler eller dampstråle

Vask nye svampkluter grundig før bruk.

Følg alle anvisninger og advarsler som følger med rengjøringsmidlet.

Område	Rengjøringsmiddel
Rustfritt stål	<p>Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut.</p> <p>Rengjør edelstålflater bare i sliperetningen. Hos kundeservice eller i en faghandel får du kjøpt spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål. Påfør rengjøringsmidlet i et tynt lag med en myk klut.</p>
Lakkerte flater	<p>Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut.</p> <p>Bruk ikke stålpudd for betjeningssementene.</p>
Aluminium og plast	<p>Glassrens: Rengjør med en myk klut.</p>
Glass	<p>Glassrens: Rengjør med en myk klut. Ikke bruk glasskrape.</p>
Betjeningssementer	<p>Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut.</p> <p>Fare for elektrisk støt på grunn av fuktighet som trenger inn.</p> <p>Fare for skader på elektronikken på grunn av fuktighet som trenger inn. Rengjør aldri betjeningssementer med en våt klut.</p> <p>Bruk ikke stålpudd for betjeningssementene.</p>

## Rengjøring av metall fettfilter

Denne anvisningen gjelder for flere modeller av apparatet. Det er mulig at enkelte utstyrskjenne tegn beskrives her som ikke passer for ditt apparat.

### ⚠ Advarsel – Fare for brann!

Fettavleiringene i fettfilteret kan antennes. Rengjør regelmessig fettfilteret. Bruk aldri apparatet uten fettfilter.

### Merknader

- Ikke bruk rengjøringsmidler som er aggressive, eller som inneholder syre eller lut.
- Vi anbefaler at fettfilteret rengjøres annenhver måned.
- Ved rengjøring av metallfettfilter må også opphengingen til metallfettfilteret rengjøres med en fuktig klut.
- Metallfettfiltrene kan rengjøres i oppvaskmaskin eller for hånd. Vi anbefaler å rengjøre dem for hånd.

### Med hånd:

**Merk:** Ved hardnakkert smuss kan det brukes et spesielt fettløsningsmiddel. Dette kan bestilles via Online-Shop.

- Metall fettfilterne kan bløtes opp i varmt oppvaskvann.
- For rengjøring brukes en børste og filterne må deretter skylles godt.
- La metall fettfilterne dryppe av.

### I oppvaskmaskinen:

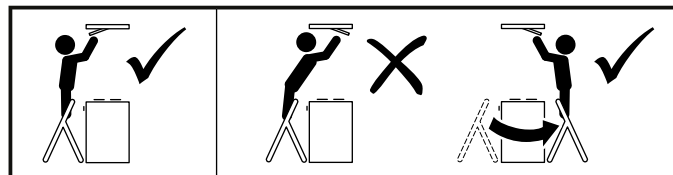
**Merk:** Ved rengjøring i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Misfarging påvirker ikke funksjonen til metallfettfiltrene.

- Bruk vanlig oppvaskmiddel.
- Ikke vask sterkt tilsmusset metallfettfilter sammen med annen oppvask.
- Sett metallfettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen. Ikke klem inn metallfettfiltrene.
- Velg maks. 70 °C i temperaturinnstillingene.

## Demontering av fettfilteret av metall

### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Bruk en stabil stige og pass på at den står sikkert. Ikke len deg over platetoppen, og ikke trå på benkeplaten eller platetoppen.

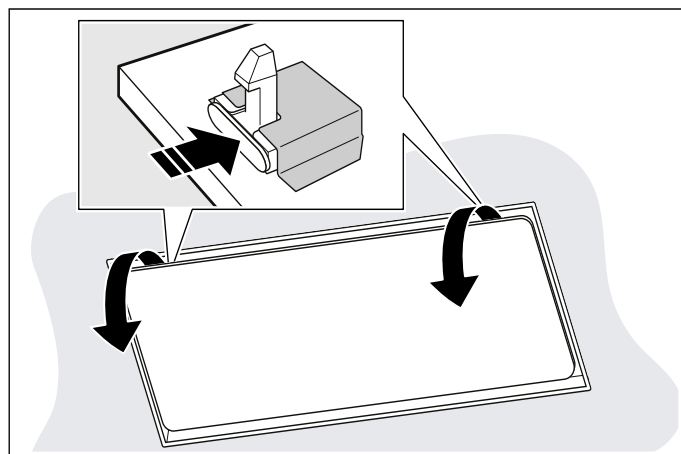


### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Filterdekselet kan svinge. Åpne og lukk alltid filterdekselet langsomt. Pass på at ikke filterdekselet svinger etter at du har sluppet den opp.

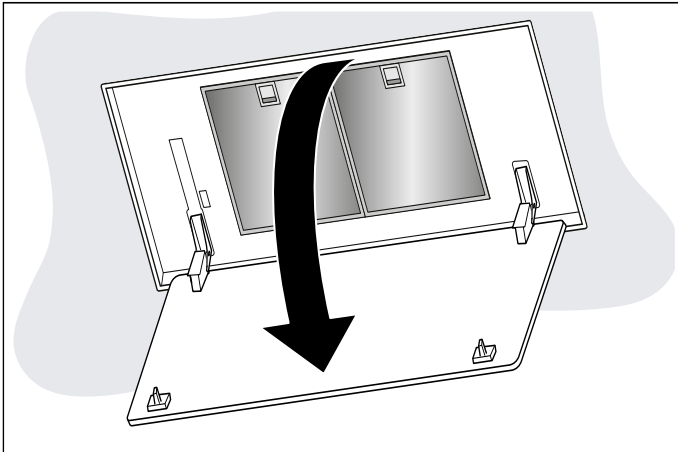
- Trykk på låsen for filterdekselet.

**Merk:** Filterdekselet er tungt. Ta tak i og hold filterdekselet med begge hendene.



2. Åpne filterdekselet helt og uten å trekke i det.

**Merk:** Filterdekselet kan svinge. Åpne og lukk alltid filterdekselet langsomt. Pass på at ikke filterdekselet svinger etter at du har sluppet den opp.



3. Åpne låsen.

**Merk:** For å unngå skader må du ikke bøye metallfettfilteret.



4. Ta metallfettfilteret ut av holderen.

**Merknader**

- Det kan samle seg fett nede i metallfettfilteret.
- Hold metallfettfilteret vannrett for å hindre at det drypper fett fra det.

5. Rengjør apparatet innvendig.

6. Rengjør metallfettfilteret og la det tørke før du monterer det.

## Montering av fettfilter av metall

1. Sett inn metallfettfilteret.

Hold da med den andre hånden under metallfettfilteret.

2. Metallfettfilteret vippes opp, og låsen smekker i.

3. Lukk filterdekselet mot oppsiden.

**Merk:** Kontroller at låsen for filterdekselet er gått forskriftsmessig i lås.

## Bytte batteriene til fjernbetjeningen

### ⚠ Advarsel

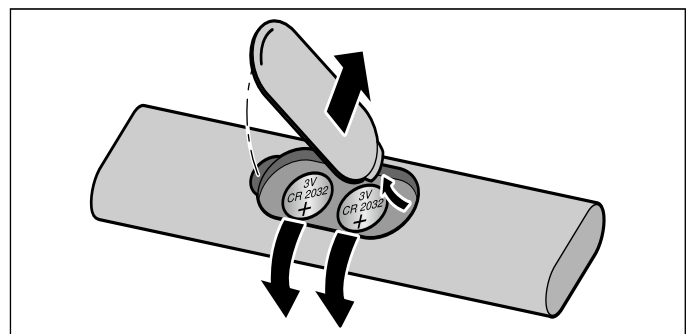
#### Fare for personskader!

- Batterier kan svelges av barn. Batterier må oppbevares utenfor barns rekkevidde. Barn må ikke bytte batterier uten tilsyn.
- Batterier kan eksplodere. Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes. Ikke kast batteriene i ild.
- Klemmene må ikke kortsluttes.
- Det er kun tillatt å bruke batterier av den spesifiserte typen. Forskjellige batterityper samt nye og brukte batterier må ikke blandes.
- Det er ikke tillatt å bruke oppladbare batterier.

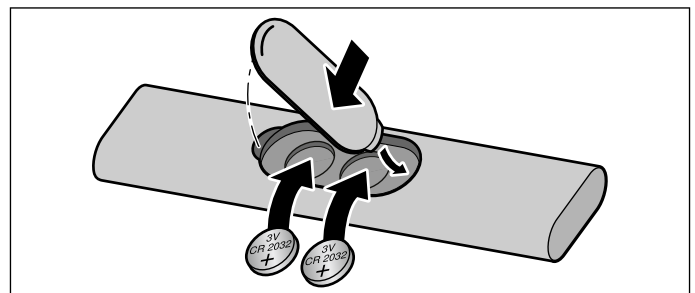
#### Obs!

Skader på fjernkontrollen på grunn av batterier som lekker. Fjern batteriene fra fjernkontrollen dersom fjernkontrollen ikke brukes over lengre tidsperioder.

1. Fjern dekselet.
2. Fjern batteriene.



3. Sett i nye batterier korrekt (type 3 V CR 2032).



#### Obs!

Fjern tomme eller defekte batterier fra fjernkontrollen og avfallshåndter dem sikkert i tråd med lokale forskrifter. Kast ikke batterier i husholdningsavfallet.



## ? Hva kan du gjøre ved feil?

Ofta kan du lett fjerne feil selv. Vær oppmerksom på de følgende henvisningene før du ringer kundeservicen.

### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringskapet. Kontakt kundeservice.

### LED-lys

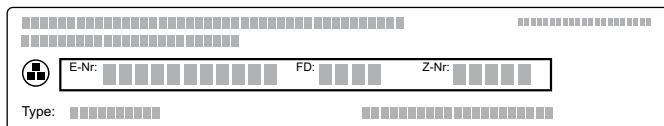
Defekte LED-lys kan bare byttes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en godkjent fagperson (elektriker).

## Feiltabell

Feil	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke.	Støpselet er ikke satt inn.	Koble apparatet til strømnettet.
	Strømbrydd	Kontroller om andre kjøkkenapparater fungerer.
	Sikringen er defekt.	Se etter i sikringskapet om sikringen til apparatet er i orden.
Belysningen fungerer ikke	LED-lampene er defekte	Ring kundeservice
Fjernkontrollen virker ikke	Batteriet er utladet	Skift batterier i fjernkontrollen, se kapitlet → "Bytte batteriene til fjernbetjeningen" på side 34
Etter at apparatet er slått av, blinker LED-lampene 1–5 ganger.	Batteriet er nesten utladet	Skift batterier i fjernkontrollen, se kapitlet → "Bytte batteriene til fjernbetjeningen" på side 34
I displayet blinker LED 1 eller LED 2	Metallfettfilteret eller kullfilteret er mettet.	Rengjør metallfettfilteret eller bytt kullfilter. → "Rengjøring av metall fettfilter" på side 33

## 📞 Kundeservice

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan bistå deg best mulig. Typeskiltet med numrene finner du på innsiden av apparatet (du må først demontere fettfilteret av metall).



For at du ikke skal behøve å lete lenge når du trenger disse numrene, kan du føre opp opplysningene for apparatet og telefonnummeret til kundeservice her.

E-nr.	FD-nr.
Kundeservice 📞	

Vær oppmerksom på at besøk av kundeservicetekniker ikke er kostnadsfritt dersom det er snakk om feil bruk av apparatet. Dette gjelder også i garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

### Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

**N** 22 66 06 00

Ha tiltro til produsentens kompetanse. Dette garanterer deg at reparasjonen blir utført av kompetente serviceteknikere som har originale reservedeler til ditt apparat.

### Tilbehør

(følger ikke med i forpakningen)

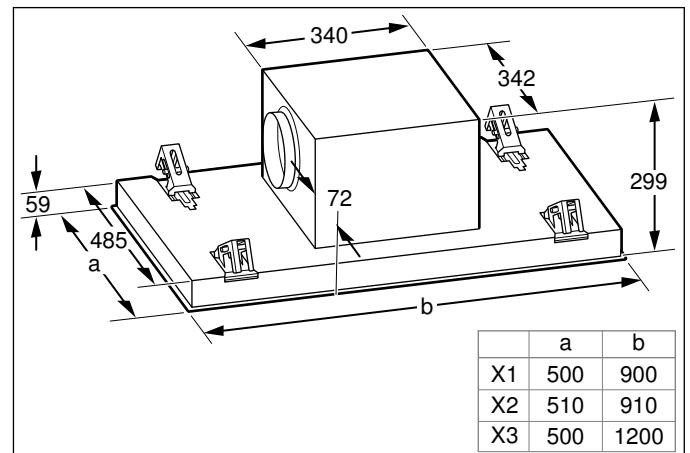
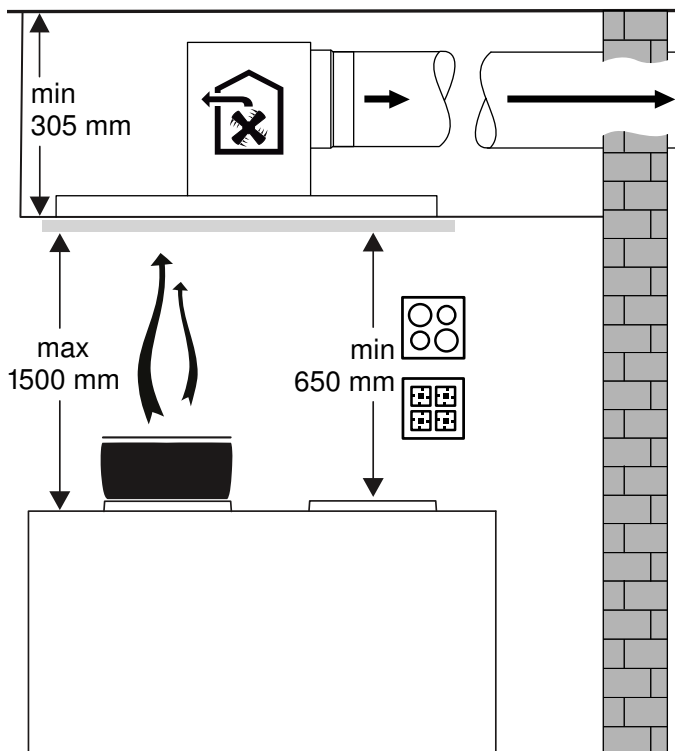
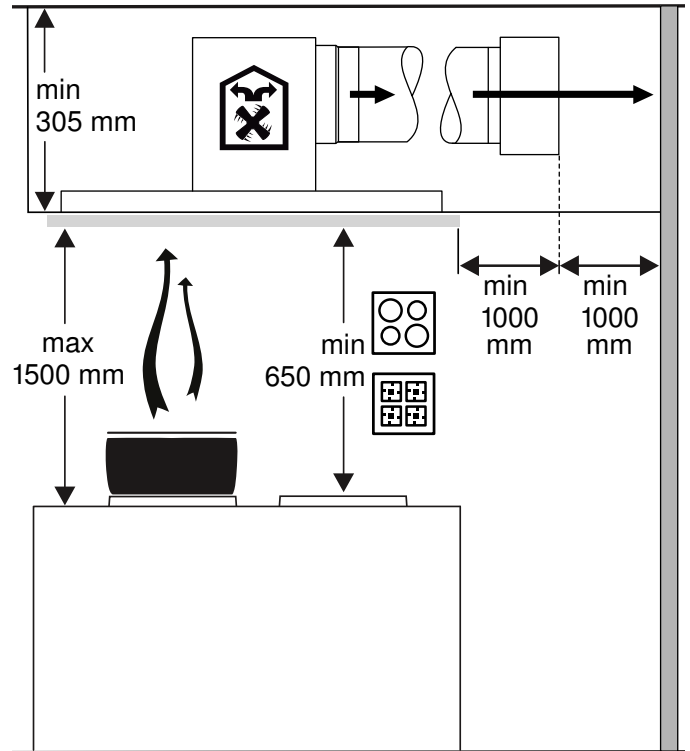
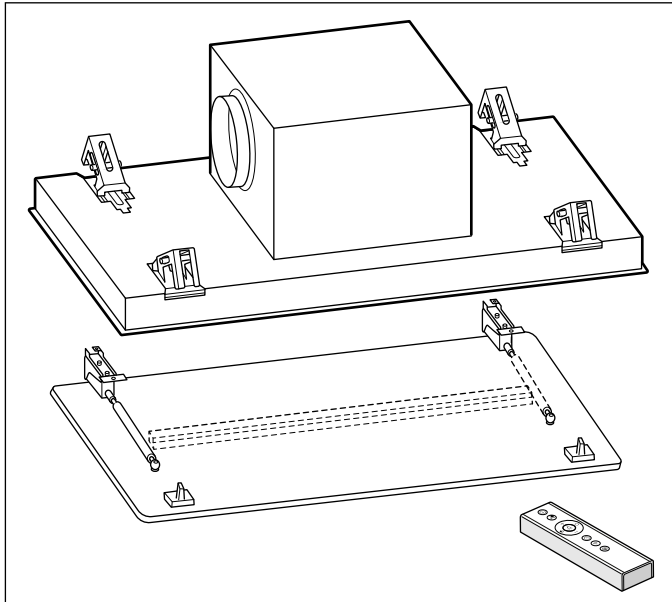
**Merk:** Denne anvisningen gjelder for flere modeller av apparatet. Det står muligens oppført spesialtilbehør som ikke gjelder for ditt apparat.

**Merk:** Se monteringsanvisningen for tilbehør.

Tilbehør	Bestillingsnummer
CleanAir sirkulasjonsmodul med reservefilter (kan ikke regenereres), rustfritt stål	LZ20JCC50
CleanAir sirkulasjonsmodul med filter (kan regenereres), rustfritt stål	LZ20JCD50
CleanAir sirkulasjonsmodul med reservefilter (kan ikke regenereres), hvit	LZ20JCC20
CleanAir sirkulasjonsmodul med filter (kan regenereres), hvit	LZ20JCD20
Reservefilter for sirkulasjonsdrift (kan ikke regenereres)	LZ56200
Filter for sirkulasjonsmodul (kan regenereres)	LZ00XP00

## MONTERINGSVEILEDNING

- Dette apparatet blir hengt opp i taket på kjøkkenet eller i et stabilt opphengt tak.
- Overflaten av apparatet er ømfintlig. Ved installasjonen må skader unngås.



## Viktige sikkerhetsanvisninger

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsveiledningen.

Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

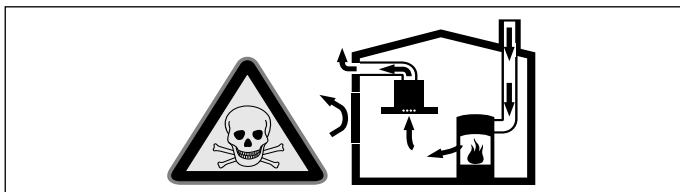
Apparater uten stikkontakt kan bare kobles til av autoriserte fagfolk. Skader som følge av feil tilkobling dekkes ikke av garantien.

Overflaten av apparatet er ømfintlig. Ved installasjonen må skader unngås.

For installasjonen må det tas hensyn til de aktuelle gyldige byggeforskrifter og forskriftene fra strøm- og gassforsyningen på stedet.

### Advarsel – Livsfare!

- Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Luften som kommer ut, må ikke ledes igjennom en røyk- eller avgasspipe som er i drift, heller ikke igjennom en sjakt som brukes for ventilasjon av fyringsrom. Dersom avluften skal føres igjennom en røyk- eller avgasspipe som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Sørg alltid for nok tilførselsluft når apparatet skal brukes i utluftingsdrift samtidig med et romluftavhengig ildsted.

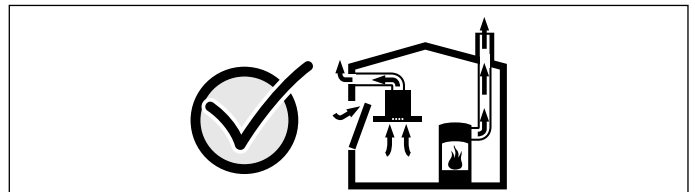


Ildsteder som er avhengig av romluft (f.eks. varmeapparater som drives med gass, olje eller kull, varmtvannsberedere) bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. pipe) i det fri.

I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av – uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra pipe eller avtrekkssjakt suges tilbake til oppholdsrommene.

- Det må derfor alltid sørges for tilstrekkelig tilførselsluft.
- Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.

Sikker drift er bare da mulig, dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak.



Du bør i alle fall rådføre deg med skorsteinsfeieren, som kan bedømme husets tilførselsluft og avtrekksluft og foreslår passende tiltak for ventilasjonen. Hvis ventilatoren utelukkende benyttes i sirkulasjonsdrift, kan den brukes uten begrensninger.

- Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ved installasjon av ventilator med et kaminbundet ildsted må strømtilførselen til avtrekkshetten utstyres med en egnet sikkerhetskobling.

### **⚠ Advarsel – Fare for brann!**

- Fettavleiringene i fettfilteret kan antennes. Overhold de angitte sikkerhetsavstandene for å unngå opphopning av varme. Ta også hensyn til angivelsene på kokeapparatet. Dersom gass- og elektriske kokesoner blir brukt samtidig, må den største angitte avstanden overholdes.
- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes. Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering). Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprang.

Ta hensyn til lover og forskrifter (f.eks. bygningsloven) ved avledning av avluften.

### **⚠ Advarsel – Fare for personskader!**

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.
- Hvis apparatet ikke er forsvarlig festet, kan det falle ned. Alle festelementer må være fast og sikkert montert.
- Apparatet er tungt. Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes. Bruk bare egnede hjelpemidler.
- Apparatet er svært tungt. Apparatet skal ikke monteres rett på gipsplater eller lignende lette bygningsmaterialer. Bruk et materiale som er stabilt nok, tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre en forskriftsmessig montering.
- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon. Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Fallfare ved arbeid på apparatet. Bruk en stabil gardintrapp.
- Fare for innklemming under åpning og lukking av hengslene. Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.
- Filterdekselet kan svinge. Åpne og lukk alltid filterdekselet langsomt. Pass på at ikke filterdekselet svinger etter at du har sluppet den opp.

### **⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Strømkabelen kan bli skadet. Strømkabelen må ikke knekkes eller klemmes inn under installasjonen.
- Det må være mulig å koble apparatet fra strømnettet til enhver tid. Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt. Støpselet til strømledningen må være fritt tilgjengelig etter monteringen av apparatet. Hvis dette ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og henhold til regelverket monteres en flerpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen. Den faste elektriske installasjonen må kun utføres av elektriker. Vi anbefaler å installere en feilstrømbryter (FI-bryter) i apparatets strømforsyningskrets.
- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

### **⚠ Advarsel – Fare for kvelning!**

Emballasjematerialet er farlig for barn. Barn må aldri få leke med emballasjen.

## Generelle veiledninger

Overflaten av apparatet er ømfintlig. Ved installasjonen må skader unngås.

### Utluftingsrør

**Merk:** For reklamasjoner som kan tilbakeføres til rørstrekningen, overtar apparatets produsent ingen garanti.

- Apparatet oppnår optimal effekt ved et kort, rett avtrekksrør og en størst mulig rørdiameter.
- Ved lange, røe avtrekksrør, mange rørbøyer eller rørdiameterer som er mindre enn 150 mm, oppnås ikke den optimale utsugingseffekten, og ventilatorstøyen blir høyere.
- Rørene eller slangene for legging av avtrekkskanalen må være av ikke brennbar materiale.

Fare for skade på kondensreturløpet. Utluftingskanalen fra apparatet må installeres med et svakt fall (1° fall).

### Rundrør

Det anbefales en innvendig diameter på 150 mm.

### Flatkanaler

Det innvendige tverrsnittet må tilsvare rundrørens diameter.

**Ø 150 mm ca. 177 cm<sup>2</sup>**

- Flatkanaler bør ikke ha skarpe vendinger.
- Sett inn tetningsstriper ved avvikende rørdiameterer.

### Elektrisk tilkoping

#### Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Det må være mulig å koble apparatet fra strømmettet til enhver tid. Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt. Støpselet til strømledningen må være fritt tilgjengelig etter monteringen av apparatet. Hvis dette ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og henhold til regelverket monteres en flerpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen. Den faste elektriske installasjonen må kun utføres av elektriker. Vi anbefaler å installere en feilstrømbryter (FI-bryter) i apparatets strømforsyningskrets.

#### Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Strømkabelen kan bli skadet. Strømkabelen må ikke knekkes eller klemmes inn under installasjonen.

De nødvendige tilkoblingsdataene står på typeskiltet på innsiden av apparatet. For dette må aktivkullfilteret demonteres.

### Lengde på tilkoplingsledningen: ca. 1,30 m

Dette apparatet tilsvare EU bestemmelsene om fjerning av radiostøy.

Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

## Installasjon

### Forberede installasjon

- Avstanden på min. 700 mm og maks. 1300 mm anbefales. Jo større avstanden er, desto vanskeligere blir det å fange opp matosen.
- For at matosen fanges opp optimalt, må ventilatoren monteres midtstilt over koketoppen.
- Monteringsstedet må være tilgjengelig uten problemer, slik at apparatet kan nås uhindret i servicetilfeller.

### Kontrollere taket

- Taket må være plant, vannrett og må ha tilstrekkelig bærekraft.
- Apparatets maks. vekt er **40 kg**.

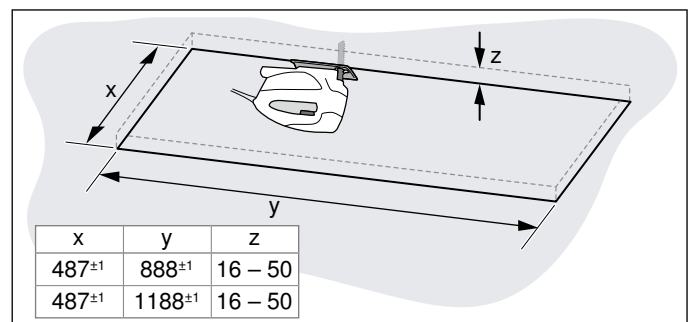
### Merknader

- Kontroller utskjæringsområdet for eksisterende forkablinger til andre apparater.
- Til feste av avtrekkskshetten trengs det et egnet stativ som er trygt festet i betongtaket.
- Ikke monter apparatet direkte på gipsplater (eller lignende lette bygningsmaterialer) i det nedhengte taket.
- Bruk et materiale som er stabilt nok og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre en forskriftsmessig montering.

### Forberedelse av taket

Taket må være stabilt også etter utskjæringsarbeidet.

1. For å unngå skader må du dekke til platetoppen.
2. Lag utskjæringen i taket.



3. Fjern spon etter utskjæringene.

## Montering av apparatet

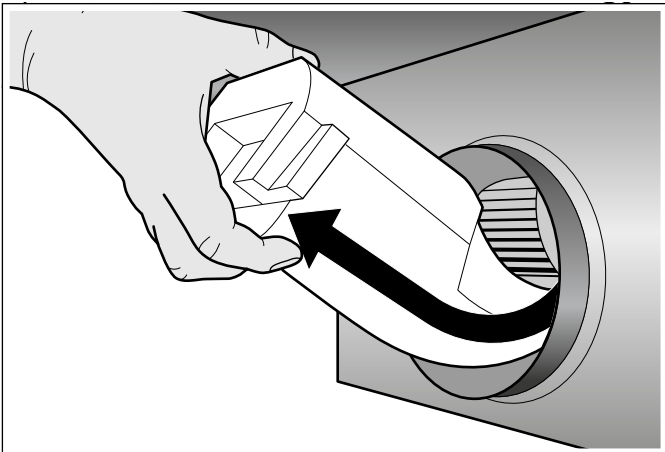
### **⚠ Advarsel – Fare for personskader!**

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

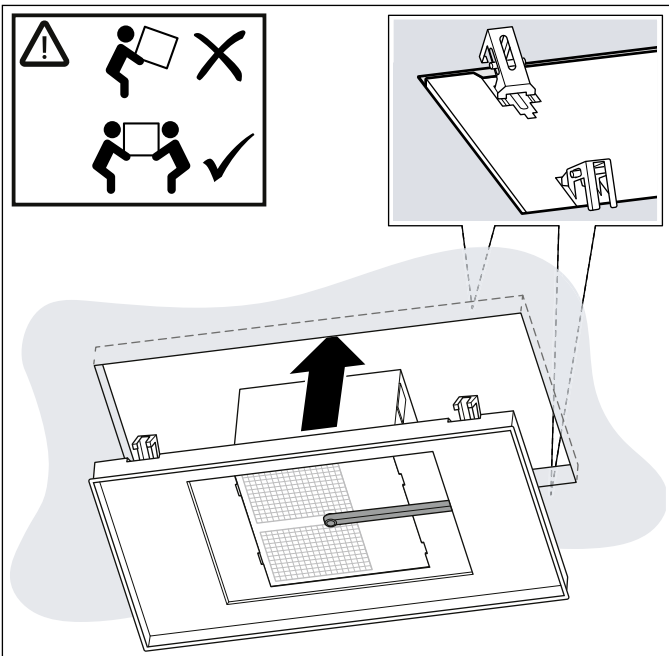
### **⚠ Advarsel – Fare for personskader!**

Fare for innklemming under åpning og lukking av hengslene. Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

1. Klapp transportsikringen litt opp og trekk den forsiktig på skrå oppover og ut.

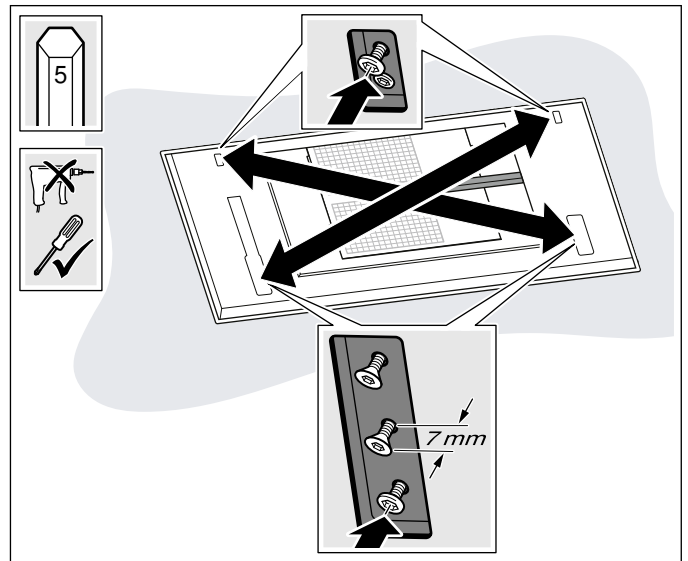


2. Fjern rester av isopor inne i apparatet.
3. Fjern fettfilter.
4. Sett apparatet helt inn i utskjæringen til opphengene går hørbart i inngrep.



5. Skruene som ligger diagonalt overfor hverandre, må skrues inn forsiktig.

**Merk:** Skru inn skruer litt etter litt slik at apparatet ikke tipper i utskjæringen.

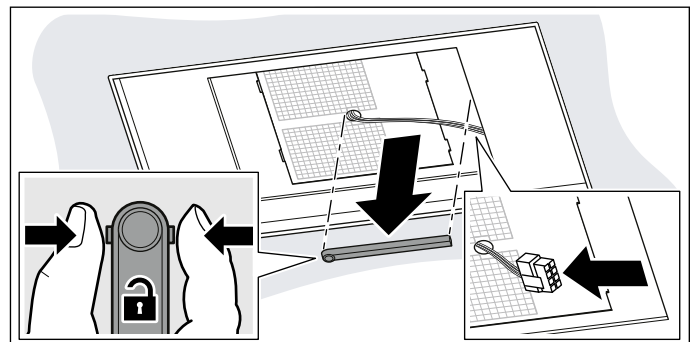


6. Stram skruene forsiktig etter hverandre helt til apparatet ligger i flukt med taket.

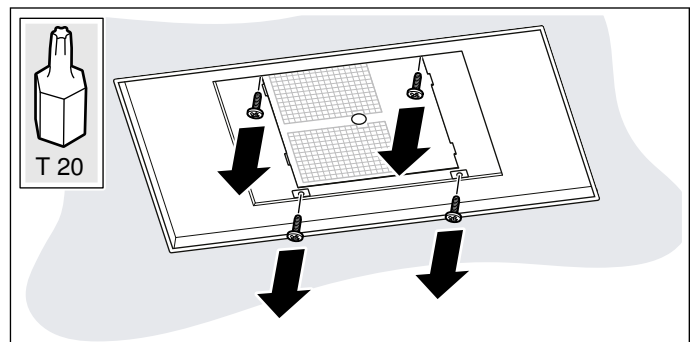
**Merk:** Ikke trekk til skruer for hardt, ellers kan det oppstå skader på apparatet.

## Koble til apparatet

1. Klem sammen kabelkanalen på siden og fjern den.

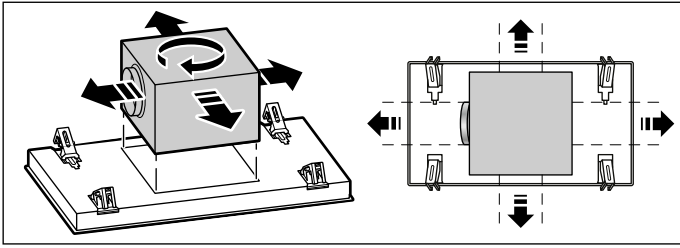


2. Koble fra kabelen på det riktige stedet.
3. Løsne skruer som ligger overfor hverandre for å løsne ventilatorboksen.

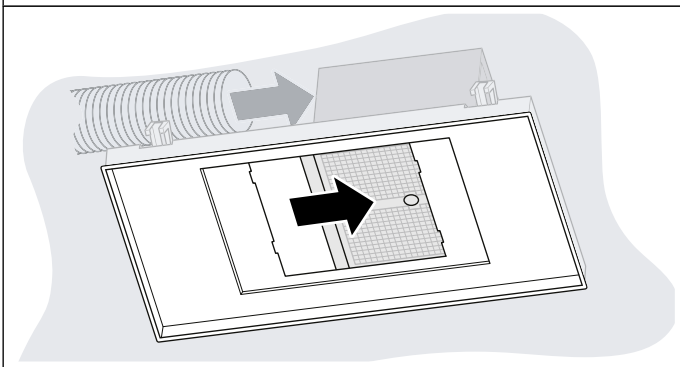
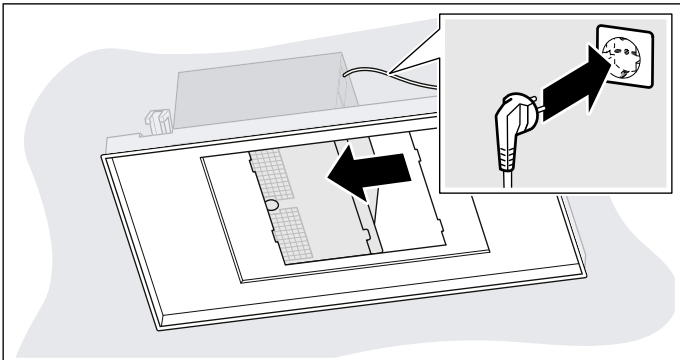




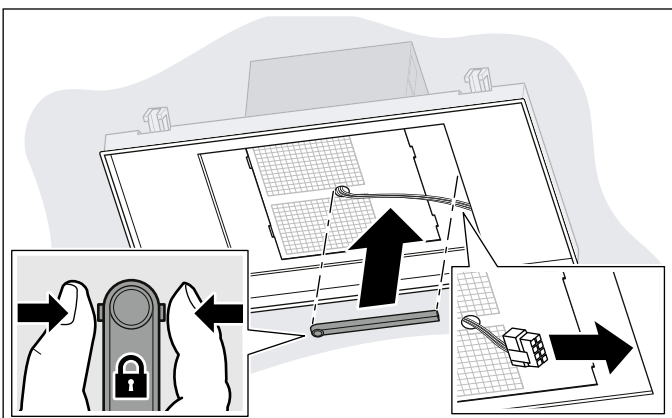
4. Drei ventilasjonsboksen i riktig posisjon i henhold til monteringsforholdene.



5. Skyv ventilasjonsboksen til siden, og koble til strømmen.



6. Skyv ventilasjonsboksen til den andre siden, og installer rørene.  
 7. Posisjoner ventilasjonskassen i midten og skru den fast.  
 8. Koble til kabelen.



9. Klem sammen kabelkanalen på siden, sett den tilbake og lås den på plass.

## Montere filterdeksel

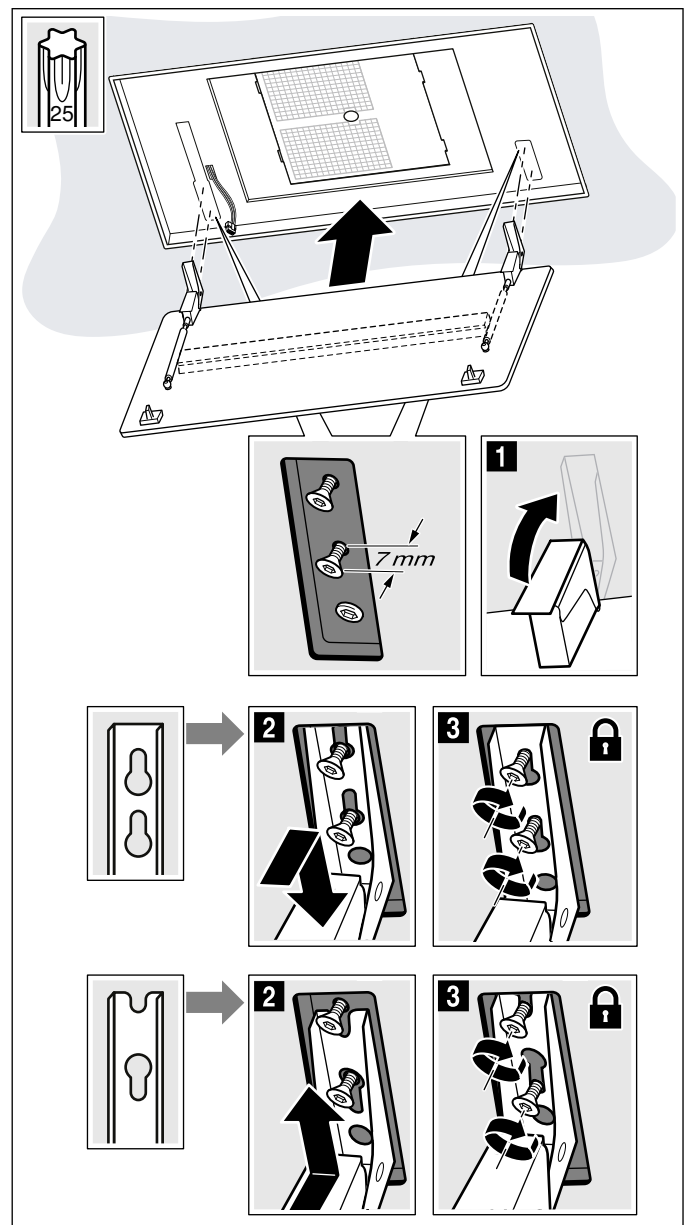
### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

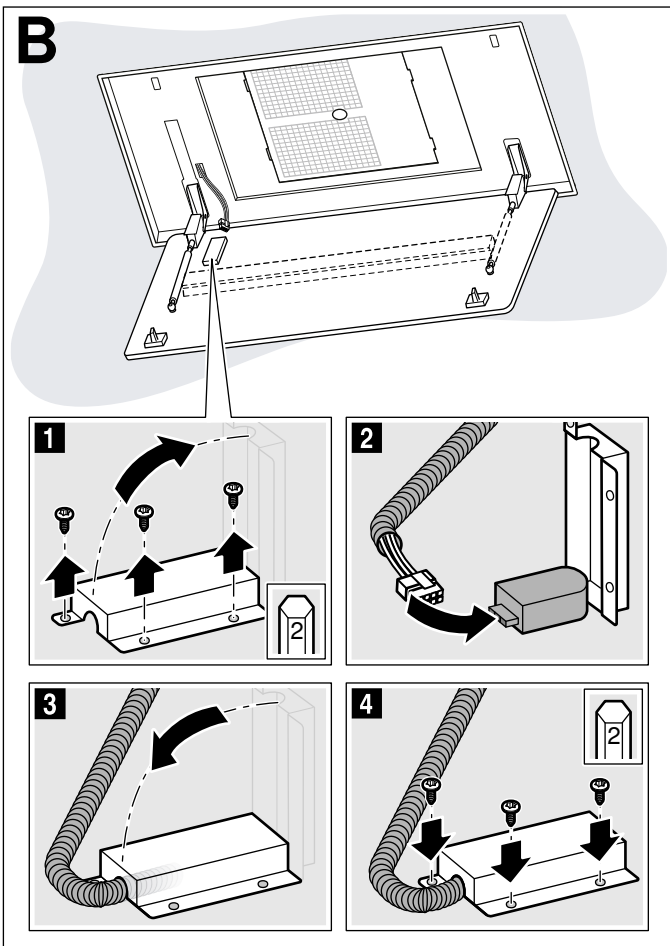
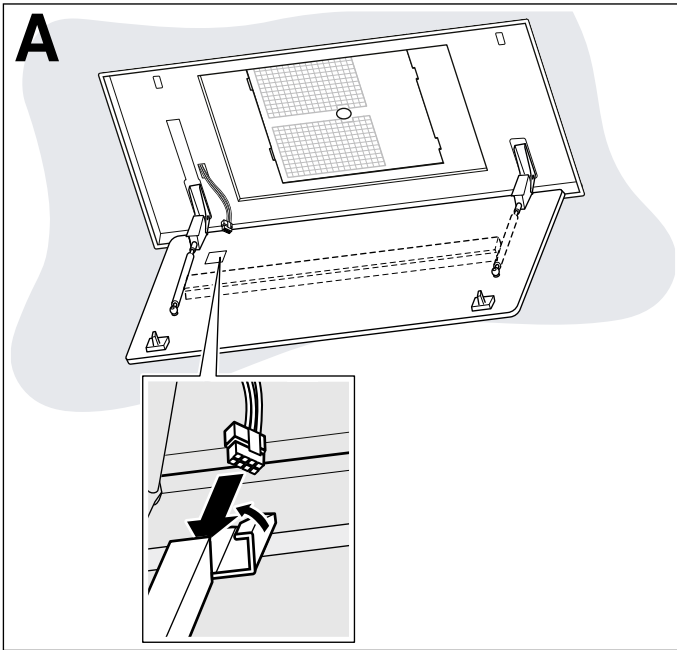
### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Fare for innklemming under åpning og lukking av hengslene. Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

1. Åpne hengslene på filterdekselet.
2. Heng filterdekselet i de riktige skruene. Skyv filterdekselet bakover/forover på plass avhengig av nøkkelhullsåpningen.
3. Skru fast festeskruene til hengslene.



4. Sett i kabel, avhengig av apparatvariant A eller B.



**Merk:** Platedekselet har skarpe kanter. Beskytt filterdekselet mot riper.

5. Sett inn metallfettfilteret.
6. Vipp opp filterdekselet og la det gå i inngrep.

## Demontering av apparatet

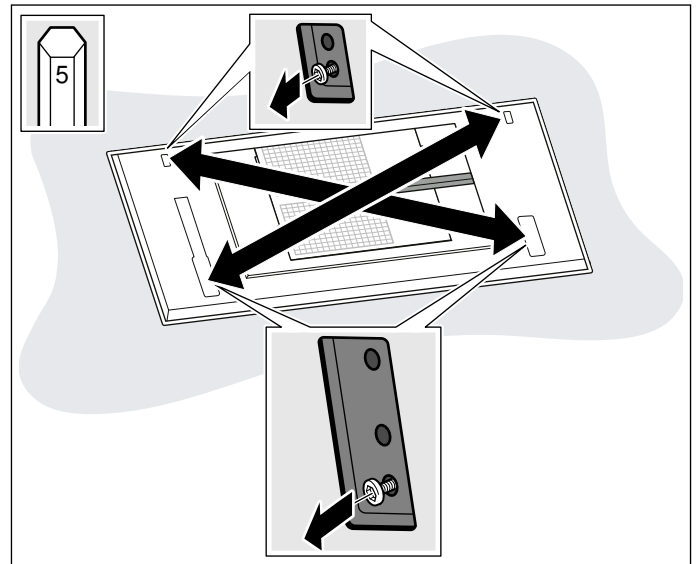
**⚠ Advarsel – Fare for personskader!**

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

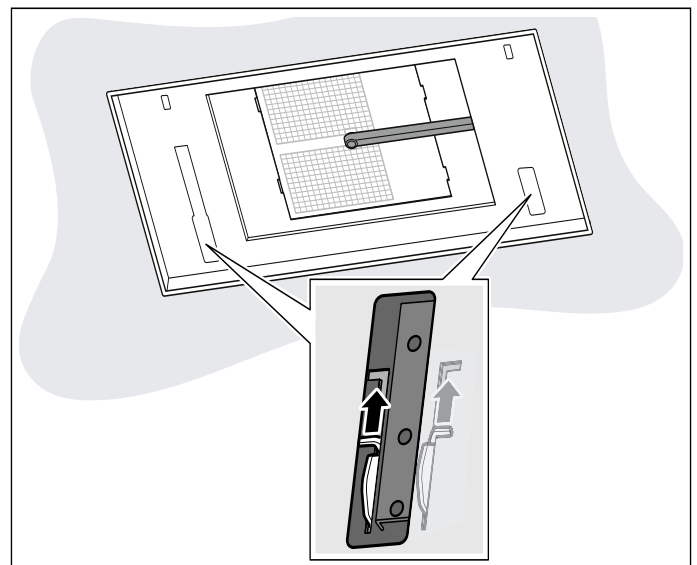
**⚠ Advarsel – Fare for personskader!**

Fare for innklemming under åpning og lukking av hengslene. Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

1. Koble apparatet fra strømmettet.
  2. Klapp ned filterdekselet.
  3. Fjern metallfettfilteret.
  4. Klem sammen kabelkanalen på siden og fjern den.
  5. Skru ut skruene til hengslene ca. 7 mm.
- Merk:** Ikke løsne skruene helt!
6. Hekt ut filterdekselet og ta det av.
  7. Løsne skruene til ventilasjonskassen, fjern rørene og trekk ut støpselet. Skru deretter ventilasjonskassen på igjen.



8. Skyv demonteringsleiden innover for å løsne opphengene.



9. Slipp apparatet langsamt nedover på skrå.

# fi Sisällysluettelo

KÄYTTÖOHJE.....	43
 Määräystenmukainen käyttö .....	43
 Tärkeitä turvaohjeita .....	44
 Ympäristönsuojelu .....	46
 Toimintatavat .....	47
 Koneen käyttö .....	47
 Yhdistäminen keittotasoon .....	50
 Home Connect.....	51
 Puhdistus ja huolto .....	53
 Mitä tehdä häiriön sattuessa?.....	55
 Huoltopalvelu .....	56
ASENNUSOHJE .....	57
 Tärkeitä turvaohjeita .....	58
 Yleiset ohjeet .....	60
 Asennus .....	60

## KÄYTTÖOHJE

Lisätietoja tuotteista, varusteista, varaosista ja palveluista löydät Internetistä:  
[www.siemens-home.bsh-group.com/fin](http://www.siemens-home.bsh-group.com/fin) ja Online-Shopista: [www.siemens-home.bsh-group.com/eshops](http://www.siemens-home.bsh-group.com/eshops)

## Määräystenmukainen käyttö

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Vasta sitten voit käyttää laitettasi turvallisesti ja oikein. Säilytä käyttö- ja asennusohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Tämä laite on tarkoitettu yksityisille kotitalouksille ja kodinomaiseen ympäristöön. Laitetta ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön. Pidä laitetta käytön aikana silmällä. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai virheellisestä käytöstä.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai kauko-ohjaimen kanssa.

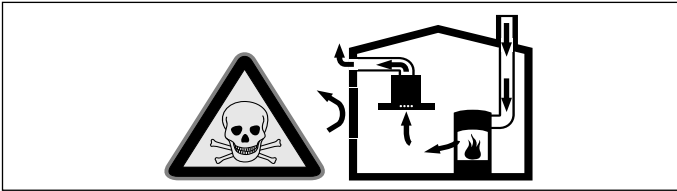
## Tärkeitä turvaohjeita

### Varoitus – Tukehtumisvaara!

Pakkausmateriaali on vaarallista pikkulapsille. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

### Varoitus – Hengenvaara!

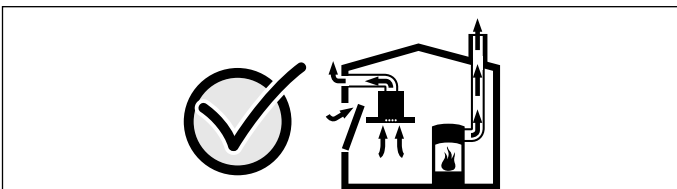
Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.



Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa - tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla - muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.

- Siksi on huolehdittava aina riittävästä tuloilmasta.
- Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.

Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa.



Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta, hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet. Mikäli tuuletinta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

### Varoitus – Palovaara!

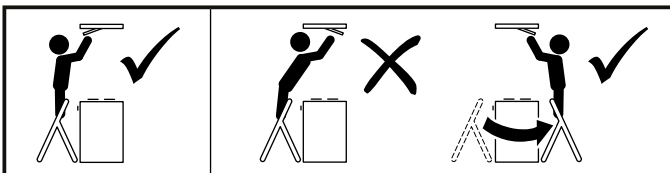
- Rasvasuodattimeen kertynyt rasva voi syttyä palamaan. Puhdista rasvasuodatin säännöllisesti. Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.
- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen. Älä pidä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (esim. älä liekitä ruokia). Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.
- Kuuma öljy ja rasva syttyvät helposti palamaan. Älä jätä kuumaa öljyä tai rasvaa ilman valvontaa. Älä sammuta tulipaloa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.
- Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Käytä kaasukeittoaluetta vain siten, että keittoastia on keittoalueella.
- Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti pidempään kuin 15 minuuttia. Suurtehopoltin (yli 5 kW), esim. wokki, vastaa kahden kaasupolttimen tehoa.

### Varoitus – Palovamman vaara!

- Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Laite kuumenee käytön aikana, erityisesti lamppujen alueelta. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

**⚠️ Varoitus – Loukkaantumisvaara!**

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.
- Jos laitetta ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, se voi pudota. Kaikki kiinnityselementit pitää kiinnittää kunnolla ja varmasti.
- Laite on painava. Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä. Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.
- Laite on erittäin painava. Laitetta ei saa asentaa suoraan kipsilevyihin tai vastaaviin kevytrakenteisiin. Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.
- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja. Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.
- Suodatinkansi voi heilahtaa auki. Avaa ja sulje suodatinkansi aina hitaasti. Varmista, että suodatinkansi ei heilahda auki, kun vapautat sen.
- Puristumisvaara suodatinkantta avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu suodatinkannen takana olevaan alueeseen tai saranoiden alueelle.
- Lapset saattavat niellä paristoja. Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta. Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Paristot voivat räjähtää. Älä lataa paristoja tai mahdollista niiden oikosulkua. Älä heitä paristoja tuleen.
- Liittimiä ei saa oikosulkea.
- Vain mainitun tyyppisten paristojen käyttö on sallittu. Erilaisia paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Ladattavien paristojen käyttö on kielletty.
- Käytä vakaita tikkaita ja varmista niiden pystyssä pysyminen. Älä tukeudu keittotasoon äläkä astu työtason tai keittotasoon päälle.



- Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa. Käytä tukevia A-tikkaita.
- Katkaise ennen puhdistusta laitteen yhteys Home Connect -sovellukseen, jotta käyttö Home Connect -sovelluksen kautta ei ole mahdollista.

**⚠️ Varoitus – Sähköiskun vaara!**

- Viallinen laite voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke viallista laitetta päälle. Irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Puhdista laite vain kostealla liinalla. Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

## Vahinkojen syyt

### Huomio!

Syöpymisen aiheuttama vioittumisen vaara. Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, siten estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen. Kondenssivesi voi aiheuttaa syöpymistä.

Vaihda vialliset lamput heti, jotta estät muiden lamppujen ylikuormittumisen.

Vioittumisen vaara sähköosiin tunkeutuvan kosteuden johdosta. Älä puhdista valitsimia määrällä liinalla.

Ulkopintojen vioittuminen vääränlaisen puhdistuksen johdosta. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Säätolaitteiden puhdistamiseen ei saa käyttää jaloteräksen puhdistusaineita.

Ulkopintojen vioittuminen vahvojen ja hankaavien puhdistusaineiden johdosta. Älä käytä vahvoja ja hankaavia puhdistusaineita.

Somiste-elementtien virheellinen käyttö aiheuttaa vaurioitumisvaaran. Älä vedä somiste-elementeistä. Älä aseta mitään esineitä somiste-elementtien päälle tai ripusta niihin mitään.

### Huomio!

Kauko-ohjaimen vaurioituminen vuotavien paristojen takia. Poista paristot kauko-ohjaimesta, jos kauko-ohjain on pidemmän aikaa käyttämättä.

### Huomio!

Poista tyhjät tai vialliset paristot kauko-ohjaimesta ja hävitä ne turvallisesti paikallisten säädösten mukaisesti. Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana.

## Ympäristönsuojelu

Uusi laitteesi on erityisen energiatahokas. Tässä annamme vihjeitä, miten voit säästää laitetta käyttäessäsi vielä enemmän energiaa, ja kerromme laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

### Energiansäästö

- Varmista keittäessäsi riittävä tuloilman saanti, jotta liesituuletin toimii tehokkaasti ja käyttöäänit ovat vähäiset.
- Sovita tuuletusteho ruokahöyryjen määrään. Käytä intensiivitehoa vain tarpeen mukaan. Pienempi tuuletusteho tarkoittaa pienempää energiankulutusta.
- Jos ruokahöyryjä on runsaasti, valitse ajoissa suurempi tuuletusteho. Ruokahöyryt, jotka ovat jo levinneet keittiöön, vaativat liesituulettimen pidemmän käytön.
- Kytke liesituuletin pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.
- Kytke valo pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.
- Puhdista ja vaihda suodattimet annetuin aikavälein, jotta tuuletusteho pysyy hyvänä ja vältät palovaaran.
- Käytä keittäessäsi kantta, jotta keittämishöyryjä ja kondenssivettä muodostuu vähemmän.

### Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Paristojen hävittäminen

Hävitä käytetyt paristot ympäristöystävällisesti.



Paristoja ei saa hävittää käytön jälkeen kotitalousjätteen mukana. Kuluttajilla on lakisääteinen velvoite toimittaa kaikki käytetyt paristot jälleenmyyjäliikkeeseen tai muihin keräyspisteisiin.

Jälleenmyyjäliikkeellä on velvollisuus ottaa käytetyt paristot vastaan veloitusetta.



## Toimintatavat

### Toiminta hormiin liitettynä



Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.

**Huomautus:** Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin eikä hormiin, joka on tarkoitettu tulisijojen sijoitushuoneiden ilmanvaihtoon.

- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskooppiliitosta.

### Toiminta huoneilmaan palauttavana



Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja aktiivihiihisiuodattimen puhdistamana takaisin keittiöön.

**Huomautus:** Kun liesituuletin on huoneilmaan palauttava, tulee aktiivihiihisiuodattimen olla asennettuna, jotta keittiöön ei jää hajua ja käryjä. Katso tuotetiedoista mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta huoneilmaan palauttavana tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarpeellisia lisävarusteita saat kodinkoneliikkeestä tai huoltopalvelusta.

## Koneen käyttö

Ohjekirja on tarkoitettu eri laitemalleille. Tästä johtuen on mahdollista, että kaikki tässä kuvatut ominaisuudet ja varusteet eivät koske hankkimaasi laitetta.

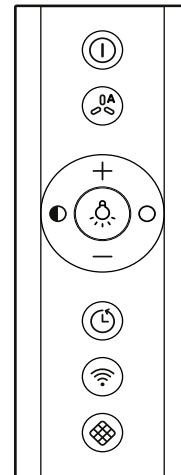
Jos laitteessa on Home Connect -sovellus, muut toiminnot ovat käytettävissä vain Home Connect -sovelluksessa.

**Huomautus:** Käynnistä liesituuletin, ennen kuin aloitat ruoanvalmistuksen, ja kytke se pois toiminnasta vasta muutaman minuutin kuluttua lopetettuasi ruoanvalmistuksen. Näin keittiöhöyry poistuu tehokkaasti.

### Kaukokäyttö

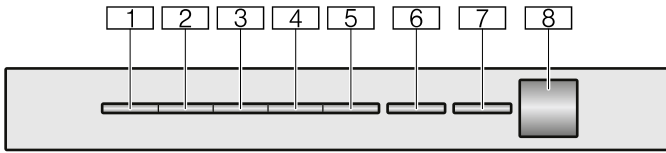
Kauko-ohjaimen avulla voit säätää laitteen eri toimintoja.

**Huomautus:** Kohdista kauko-ohjain mahdollisimman tarkasti LED-näytön infrapunavastaanottoimeen.



Symboli	Selostus
	Päälle/Pois
	Automaattitila/ilmanlaadun tunnistin
	Valo päälle/pois
	Kirkkauden laskeminen
	Kirkkauden nostaminen
	Tuuletustehon nostaminen
	Tuuletustehon laskeminen
	Tuulettimen jälkikäynti
	Home Connect
	Suodattimen kyllästysasteen nollaaminen

## LED-merkkivalo



LED	Selostus
1	Tuuletusteho 1
2	Tuuletusteho 2
3	Tuuletusteho 3
4	Intensiiviteho 1
5	Intensiiviteho 2
6	Automaattikäyttö/ tuulettimen jälkikäynti / intervallituuletus
7	Home Connect
8	Infrapunavastaanotin

## Liesituulettimen asetus

### Käynnistys

1. Paina valitsinta ①.  
Tuuletin käynnistyy teholla 2.
2. Jos haluat asettaa toisen tuuletustehon, paina valitsinta + tai valitsinta –.  
Vastaavat LED-valot palavat laitteessa.

**Huomautus:** Laitteessa on 3 tuuletustehoa ja 2 intensiivitehoa.

### Pysäytys

Paina valitsinta ①.

### Intensiiviteho

Kun käryjä ja keittiöhöyryä on runsaasti, voit käynnistää intensiivitehon.

### Käynnistys

1. Paina valitsinta ①.  
Tuuletin käynnistyy teholla 2.
  2. Jos haluat asettaa intensiivitehon 1, paina valitsinta + kaksi kertaa.
  3. Jos haluat asettaa intensiivitehon 2, paina valitsinta + kolme kertaa.
- Vastaavat LED-valot palavat laitteessa.

**Huomautus:** Liesituuletin kytkeytyy noin 6 minuutin kuluttua itsestään takaisin tuuletusteholle 3.

## Tuulettimen jälkikäynti

### Käynnistys

Paina valitsinta ①.

Tuuletin käy tuuletusteholla 1. LED 1 laitteessa palaa, LED 6 vilkkuu.

Tuuletin kytkeytyy noin 10 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä.

### Pysäytys

Paina valitsinta ①.

Tuulettimen jälkikäynti päättyy.

### Intervallituuletus

Tämä toiminto on käytettävissä vain Home Connect -sovelluksessa.

Intervallituulettimesta käytettäessä tuuletin kytkeytyy valitulle teholle ja valituksi ajaksi päälle ja pois päältä.

LED 6 vilkkuu toistuvasti, valitun tuuletustehon LED palaa laitteessa.

Kun tuuletusaika on päätynyt, valitun tuuletustehon LED sammuu. LED 6 vilkkuu edelleen.

## Automaattikäyttö

### Käynnistys

1. Paina valitsinta ①.  
Tuuletin kytkeytyy teholle 2. Vastaavat LED-valot palavat.
2. Paina valitsinta ②.  
LED 6 laitteessa palaa ja tunnistin säätää tuulettimen automaattisesti optimaaliselle tuuletusteholle.

### Pysäytys

Kytke automaattikäyttö valitsimella ② pois päältä.

Tuuletin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos tunnistin ei tunnista enää huoneilman laadun muutosta.

Automaattikäytön toiminta-aika on enintään 4 tuntia.

## Tunnistinohjaus

Automaattikäytössä liesituulettimen tunnistin tunnistaa keittämis- ja paistamishajujen voimakkuuden. Liesituuletin kytkeytyy tunnistimen asetuksesta riippuen automaattisesti toiselle tuuletusteholle.





Tunnistimen mahdolliset asetukset:


Herkkyyden tehdasasetus: LED 3 (tuuletusteho 3)

Herkkyyden matalin asetus: LED 1 (tuuletusteho 1)

Herkkyyden suurin asetus: LED 5 (tuuletusteho 2)

Jos tunnistinohjaus reagoi liian heikosti tai liian voimakkaasti, voit muuttaa asetusta vastaavasti:

1. Kun laite on kytketty pois päältä, pidä valitsimet  ja  painettuina noin 3 sekunnin ajan.
2. Paina valitsinta **+** tai **-** muuttaaksesi tunnistiohjauksen asetusta.
3. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä valitsimet  ja  painettuina noin 3 sekunnin ajan tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetukset tallentuu automaattisesti. Kuuluu äänimerkki.

**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina valitsinta .

## Kyllästysasteen näyttö

Jos metallisen rasvasuodattimen tai kiertoilmasuodattimen kylästysaste on saavutettu, tähän liittyvät symbolit vilkkuvat laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen ja kuuluu toistuva merkkiäänäni:





- **Metallinen rasvasuodatin:** LED 1 vilkkuu
- **Kiertoilmasuodatin:** LED 2 vilkkuu
- **Metallinen rasvasuodatin ja kiertoilmasuodatin:** LED-valot 1 ja 2 vilkkuvat


Puhdista metalliset rasvasuodattimet tai vaihda kiertoilmasuodatin viimeistään nyt. → "Puhdistus ja huolto" sivulla 53

Kun kylästysasteen näytöt vilkkuvat, voit nollata ne. Paina sitä varten valitsinta .

## Muuttaminen kiertoilmakäyttöön

Kiertoilmakäyttöä varten on elektroninen ohjaus muutettava vastaavasti.

1. Kun laite on kytketty pois päältä, pidä valitsimet  ja  painettuina noin 3 sekunnin ajan. Sillä hetkellä aktiivisena olevan suodatinasetuksen LED-valo palaa laitteessa.
2. Paina valitsinta **+** / valitsinta **-**, kunnes kiertoilmakäytön (ei regeneroitavissa oleva suodatin) LED 2 laitteessa palaa.
3. Paina valitsinta **+** / valitsinta **-**, kunnes kiertoilmakäytön ( regeneroitavissa oleva suodatin) LED 3 laitteessa palaa.
4. Paina valitsinta **+** / valitsinta **-**, kunnes elektronisen ohjauksen LED 1 laitteessa on taas muutettu käyttöön ilman kiertoilmasuodatinta.
5. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä valitsimet  ja  painettuina noin 3 sekunnin ajan tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetukset tallentuu automaattisesti. Kuuluu äänimerkki.



**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina valitsinta .

## Valo

Voit kytkeä valon päälle tai pois päältä milloin tahansa, myös kun tuuletin ei ole päällä.

Paina valitsinta .

## Kirkkauden asetukset



Paina valitsinta  tai , kunnes haluamasi kirkkaus on saavutettu.


**Huomautus:** Värilämpötilan asetukset ovat käytettävissä Home Connect -sovelluksessa, jos laitteessa on tämä toiminto.

## Valitsinäni

### Kytkeminen päälle tai pois päältä

**Huomautus:** Vain valitsinäniä voidaan kytkeä päälle tai pois päältä. Laitteen merkkiäänäniä ei voida kytkeä pois päältä.

1. Kun laite on kytketty pois päältä, pidä valitsimet  ja **-** painettuina noin 3 sekunnin ajan. Sillä hetkellä valittuna olevan asetuksen LED-valo palaa.
2. Jos haluat muuttaa asetusta, paina valitsinta **+** tai **-**. Valitsinäni on kytketty päälle, kun LED 1 laitteessa palaa. Valitsinäni on kytketty pois päältä, kun LED 2 laitteessa palaa.
3. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä valitsimet  ja **-** painettuina noin 3 sekunnin ajan tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetukset tallentuu automaattisesti. Kuuluu äänimerkki.

**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina valitsinta .

## Yhdistäminen keittotasoon

Voit yhdistää tämän laitteen keittotasoon, jonka pitää olla tähän tarkoitukseen yhteensopiva, ja ohjata siten tuulettimen toimintoja keittotasoon kautta.

Laitteiden yhdistämiseen on erilaisia mahdollisuuksia:

### Home Connect

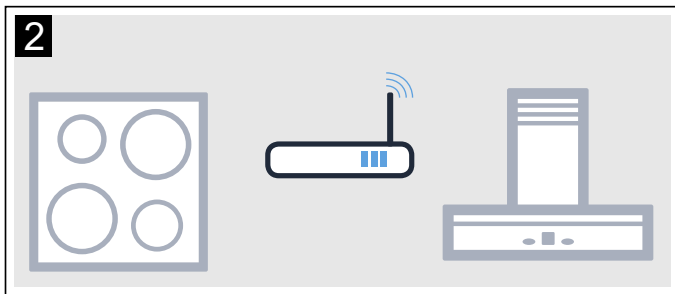
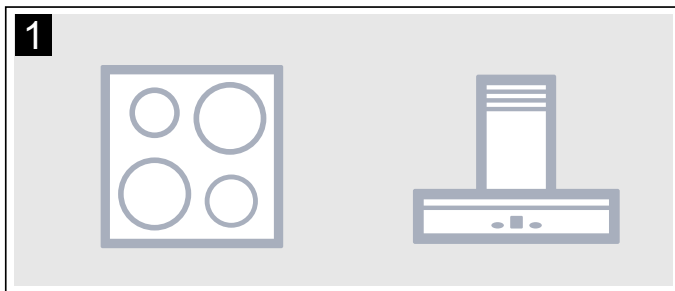
Jos molemmat laitteet ovat Home-Connect-kelpoisia, yhdistäminen Home Connect -sovelluksella on mahdollista.

Ota tätä varten huomioon mukana toimitettu Home Connect -materiaali.



### Laitteiden yhdistäminen suoraan

Jos laite yhdistetään suoraan keittotasoon, yhdistäminen kotiverkkoon ei ole enää mahdollista. Laite toimii kuten liesituuletin, jossa ei ole verkkoyhteyttä, ja sitä voidaan ohjata edelleen ohjauspaneelin kautta.



### Laitteiden yhdistäminen kotiverkon kautta

Jos laitteet yhdistetään toisiinsa kotiverkon kautta, voidaan käyttää sekä keittotasoon perustuvaa tuuletinohjausta että laitteen Home Connect -sovellusta.

#### Huomautuksia

- Noudata liesituulettimen käyttöohjeessa olevia turvallisuusohjeita ja varmista, että turvallisuusmääräykset täyttyvät myös silloin, kun käytät laitetta keittotasoon perustuvan tuuletinohjauksen kautta.
- Käyttö liesituulettimen kautta on aina etusijalla. Tänä aikana ei käyttö keittotasoon perustuvan tuuletinohjauksen kautta ole mahdollista.

### Asentaminen

Jotta yhteys keittotasoon ja liesituulettimen välillä voidaan muodostaa, tuulettimen pitää olla kytkettynä pois päältä.


#### Suora yhteys

Varmista, että keittotaso on kytketty päälle ja että se on hakutilassa.

Ota tätä varten huomioon keittotasoon käyttöohjeen kappale "Liesituulettimen yhdistäminen".

#### Huomautuksia

- Nollaa ennen laitteiden yhdistämistä kaikki olemassa olevat yhteydet kotiverkkoon tai muihin laitteisiin.
- Jos yhdistät liesituulettimen suoraan keittotasoon, yhteys kotiverkkoon ei ole enää mahdollinen etkä voi enää käyttää Home Connectia.

Pidä valitsin  painettuna, kunnes Home Connect LED alkaa vilkkua.

Liesituuletin on yhdistetty keittotasoon, kun Home Connect LED ei enää vilku ja palaa.

### Yhteys kotiverkon kautta

Noudata jaksossa "Automaattinen kirjautuminen kotiverkkoon" tai "Manuaalinen kirjautuminen kotiverkkoon" olevia ohjeita → "Home Connect" sivulla 51

Kun liesituuletin on yhdistetty kotiverkkoon, voit muodostaa Home Connect -sovelluksen avulla yhteyden keittotasoon. Noudata tällöin mobiiliin päätelaitteen ohjeita.

## Home Connect

Tämä laite on verkotettavissa ja sitä voidaan ohjata mobiililaitteella.

Jos laitetta ei liitetä kotiverkkoon, laite toimii ilman verkkoyhteyttä olevan liesituulettimen tavoin, ja sitä käytetään tavanomaiseen tapaan laitteen näytön kautta.

Home Connect -toiminnon saatavuus riippuu kunkin maan Home Connect -palveluiden saatavuudesta. Home Connect -palvelut eivät ole käytettävissä kaikissa maissa. Lisätietoja löytyy osoitteesta [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Huomautuksia

- Noudata tässä käyttöohjeessa olevia turvallisuusohjeita ja varmista, että turvallisuusmääräykset täyttyvät myös silloin, kun käytät laitetta Home Connect -sovelluksen kautta etkä ole kotona. Ota huomioon myös Home Connect -sovelluksessa olevat ohjeet.
- Käyttö laitteesta käsin on aina etusijalla. Tänä aikana laitetta ei voida käyttää Home Connect -sovelluksen kautta.

### Asentaminen

Jotta asetuksia voidaan tehdä Home Connectin kautta, Home Connect -sovellus on asennettava mobiiliin päätelaitteeseen ja tehtävä tarvittavat asetukset.

Ota tätä varten huomioon mukana toimitettu Home Connect -materiaali.

Sovellus ohjaa sinut koko kirjautumismenettelyn läpi. Tee asetukset seuraamalla sovelluksen kautta annettuja ohjeita.

Asetusten tekemistä varten pitää sovelluksen olla auki.


### Huomautuksia

- Laite kuluttaa verkossa ollessaan valmiustilassa enintään 2 W.
- Jos tarvitset kotiverkkoon liittämistä varten laitteesi MAC-osoitteen, löydät sen tyyppikilven vierestä laitteen sisältä (irrota sitä varten suodatin).

### Automaattinen kirjautuminen kotiverkkoon


#### Huomautuksia

- Tarvitset reitittimen, jossa on WPS-toiminto.
- Tarvitset pääsyn reitittimeen. Jos näin ei ole, toimi kohdassa "Manuaalinen kirjautuminen kotiverkkoon" olevien ohjeiden mukaan.
- Yhdistämisen kuluessa ei liesituuletinta voi kytkeä päälle. Voit keskeyttää toimenpiteen milloin tahansa painamalla ①.
- Jotta liesituuletin voidaan yhdistää kotiverkkoon, tuulettimen ja valon pitää olla pois päältä.

1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes laitteessa vilkkuu LED 7.
2. Paina valitsinta +. LED 1 ja LED 7 vilkkuvat.
3. Paina reitittimen WPS-näppäintä 2 minuutin kuluessa. Kun yhteys kotiverkkoon on luotu, liesituuletin muodostaa automaattisesti yhteyden Home Connect -sovellukseen. LED 3 ja LED 7 vilkkuvat. **Huomautus:** Jos yhteyttä ei voida muodostaa, tuuletin siirtyy automaattisesti manuaalisen yhdistämisen toimintoon, tuulettimesten 2 LED-valo ja Home Connect LED vilkkuvat. Kirjaa laite manuaalisesti kotiverkkoon tai paina valitsinta – käynnistääksesi automaattisen kirjautumisen uudelleen.
4. Noudata mobiilissa päätelaitteessa automaattista verkkokirjautumista koskevia ohjeita. Kirjautuminen on päättynyt, kun LED 7 ei enää vilku laitteessa ja palaa.

### Manuaalinen kirjautuminen kotiverkkoon

#### Huomautuksia

- Yhdistämisen kuluessa ei liesituuletinta voi kytkeä päälle. Voit keskeyttää toimenpiteen milloin tahansa painamalla ①.
  - Jotta liesituuletin voidaan yhdistää kotiverkkoon, tuulettimen ja valon pitää olla pois päältä.
1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes laitteessa vilkkuu LED 7.
  2. Paina valitsinta + kaksi kertaa käynnistääksesi automaattisen kirjautumisen kotiverkkoon. LED 2 ja LED 7 vilkkuvat.
  3. Noudata sovelluksessa olevia ohjeita.




- Kun yhteys kotiverkkoon on luotu, liesituuletin muodostaa automaattisesti yhteyden Home Connect -sovellukseen. LED 3 ja LED 7 vilkkuvat.
4. Noudata mobiilissa päätelaitteessa manuaalista verkkokirjautumista koskevia ohjeita. Kirjautuminen on päättynyt, kun LED 7 ei enää vilku laitteessa ja palaa.

## Yhdistä sovelluksen kanssa

Kun mobiiliin päätelaitteeseesi on asennettu Home Connect App -sovellus, voit yhdistää päätelaitteen liesituulettimen kanssa.

### Huomautuksia

- Laitteen pitää olla yhdistettynä verkkoon.
  - Sovelluksen pitää olla auki.
1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes LED 3 ja LED 7 vilkkuvat.
  2. Noudata mobiilissa päätelaitteessa Home Connect App -sovelluksen ohjeita.
- Yhdistäminen on päättynyt, kun LED 7 ei enää vilku laitteessa ja palaa.

## Ohjelmistopäivitys

Ohjelman päivitystoiminnolla päivitetään liesituulettimen ohjelma (esimerkiksi optimointi, virheiden korjaus, turvallisuuspäivitykset). Edellytyksenä on, että olet rekisteröitynyt Home Connect -käyttäjäksi, olet asentanut sovelluksen mobiililaitteeseen ja olet muodostanut yhteyden Home Connect -palvelimeen.

Kun käytävissä on uusi ohjelmapäivitys, saat siitä tiedon Home Connect -sovelluksen kautta ja voit asentaa ohjelmapäivityksen sovelluksen avulla.

Kun lataus on onnistunut, voit käynnistää asennuksen Home Connect App -sovelluksen avulla, kun olet paikallisessa verkossa.

Kun asennus on onnistunut, saat tiedon Home Connect App -sovelluksen kautta.

### Huomautuksia

- Voit käyttää liesituuletinta edelleen myös latauksen kuluessa.
- Sovellukseen tehdyistä asetuksista riippuen ohjelmapäivitys voidaan ladata myös automaattisesti.
- Jos kyseessä on turvallisuuspäivitys, suosittelemme asentamaan sen mahdollisimman nopeasti.

## Etädiagnoosi


Huoltopalvelu voi ottaa häiriötapauksessa yhteyden laitteeseesi etädiagnoosin avulla.

Ota yhteys huoltopalveluun ja varmista, että laite on yhdistetty Home Connect -palvelimeen ja tarkasta, onko etädiagnoosipalvelu käytävissä maassanne.

**Huomautus:** Lisätietoja etädiagnoosipalvelun käytävyydestä maassanne saat Home Connect -verkkosivuilta kohdasta Help & Support: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Yhteyden purkaminen

Voit milloin tahansa purkaa tallennetut yhteydet kotiverkkoon ja Home Connect -sovellukseen.

Pidä valitsimet  ja **+** painettuina niin kauan, että LED 7 laitteessa sammuu. Kuuluu äänimerkki.

## Tietosuoja koskeva huomautus

Kun laite liitetään Internetiin liitettyyn WLAN-verkkoon ensimmäistä kertaa, laite välittää seuraavat tiedot Home Connect -palvelimelle (ensirekisteröinti):

- Yksiselitteinen laitetunniste (koostuu laiteavaimesta ja asennetun Wi-Fi-kommunikaatiomodulin MAC-osoitteesta).
- Wi-Fi-kommunikaatiomodulin turvallisuussertifikaatti (liitännän informaatioteknistä varmistusta varten).
- Kotilaitteen ajankohtainen ohjelma- ja laiteversio.
- Edellä mahdollisesti tehdyn tehdasasetuksiin palautuksen tila.

Tämä ensirekisteröinti valmistelee Home Connect -toimintojen käytön ja se pitää tehdä vasta sitten, kun haluat käyttää Home Connect -toimintoja ensimmäistä kertaa.

**Huomautus:** Ota huomioon, että Home Connect -toimintoja voidaan käyttää vain Home Connect App -sovelluksen yhteydessä. Tietosuoja koskevia tietoja voit hakea näyttöön Home Connect App -sovelluksessa.

## Standardinmukaisuustodistus

BSH Hausgeräte GmbH vahvistaa täten, että Home Connect -toiminnoilla varustettu laite vastaa direktiivin 2014/53/EU perusluonteisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen radio- ja telepätelaitteita (RED) koskeva vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy Internetistä sivulta [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) laitteen tuotesivulta lisädokumenttien kohdasta.



2,4 GHz taajuusalue: 100 mW maks.  
5 GHz taajuusalue: 100 mW maks.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wsatiloissai-Fi): käyttö vain si



## Puhdistus ja huolto

### **Varoitus – Palovamman vaara!**

Laitte kuumenee käytön aikana, erityisesti lamppujen alueelta. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

### **Varoitus Sähköiskun vaara!**

- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Puhdista laite vain kostealla liinalla. Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

### **Varoitus Loukkaantumiswaara!**

- Suodatinkansi voi heilahtaa auki. Avaa ja sulje suodatinkansi aina hitaasti. Varmista, että suodatinkansi ei heilahda auki, kun vapautat sen.
- Puristumisvaara suodatinkanta avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu suodatinkannen takana olevaan alueeseen tai saranoiden alueelle.
- Katkaise ennen puhdistusta laitteen yhteys Home Connect -sovellukseen, jotta käyttö Home Connect -sovelluksen kautta ei ole mahdollista.

## Puhdistusaine

Jotta eri pinnat eivät vahingoitu vääristä puhdistusaineista, noudata taulukon ohjeita. Älä käytä

- voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita,
- vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita,
- kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä,
- painepesuria tai höyrysuihkua.

Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

Noudata kaikkia puhdistusaineissa olevia ohjeita ja varoituksia.

Alue	Puhdistusaine
Teräs	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Huoltopalvelusta tai alan liikkeistä on saatavana erillistä teräksenhoitoainetta. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros hoitoainetta pehmeällä liinalla.
Maalattut pinnat	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.
Alumiini ja muovi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla.
Lasi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistuslastaa.
Valitsimet	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Laitteen sisään pääsevä kosteus aiheuttaa sähköiskun vaaran. Kosteus aiheuttaa elektronisten osien vaurioitumisvaaran. Älä puhdista valitsimia märällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.

## Metallisten rasvasuodattimien puhdistaminen

Ohjekirja on tarkoitettu eri laitemalleille. Tästä johtuen on mahdollista, että kaikki tässä kuvatut ominaisuudet ja varusteet eivät koske hankkimaasi laitetta.

### **Varoitus – Palovaara!**

Rasvasuodattimeen kertynyt rasva voi syttyä palamaan. Puhdista rasvasuodatin säännöllisesti. Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.

### Huomautuksia

- Älä käytä voimakkaita, happamia tai emäksisiä pesuaineita.
- Suosittelemme puhdistamaan rasvasuodattimen kahden kuukauden välein.
- Kun puhdistat metalliset rasvasuodattimet, puhdista kostealla liinalla myös rasvasuodattimien pidike laitteessa.
- Voit pestä metalliset rasvasuodattimet astianpesukoneessa tai käsin. Suosittelemme pesua käsin.

### Käsin:

**Huomautus:** Jos lika on pinttynyttä, käytä rasvaa irrottavaa erikoispuhdistusainetta. Voit tilata tuotetta huoltopalvelusta.

- Liota rasvasuodattimia kuumassa pesuliuoksessa.
- Harjaa ne sitten puhtaaksi ja huuhtelee huolellisesti.
- Anna rasvasuodattimien valua kuivaksi.

### Astianpesukoneessa:

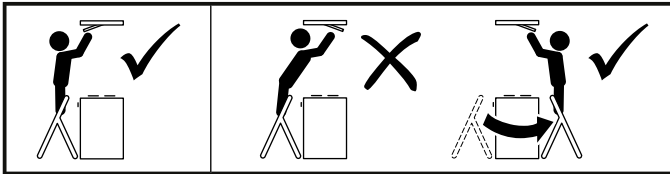
**Huomautus:** Suodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun peset ne astianpesukoneessa. Värjäytymät eivät vaikuta metallisten rasvasuodatinten toimintaan.

- Käytä tavanomaista astianpesuainetta.
- Älä pese erittäin rasvaisia metallisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa.
- Aseta rasvasuodattimet väljästi astianpesukoneeseen. Varmista, että metalliset rasvasuodattimet eivät jää puristuksiin.
- Valitse lämpötilasäätimellä lämpötila enintään 70 °C.

### Metallisen rasvasuodattimen irrotus

#### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Käytä vakaita tikkaita ja varmista niiden pystyssä pysyminen. Älä tukeudu keittotasoon äläkä astu työtason tai keittotason päälle.

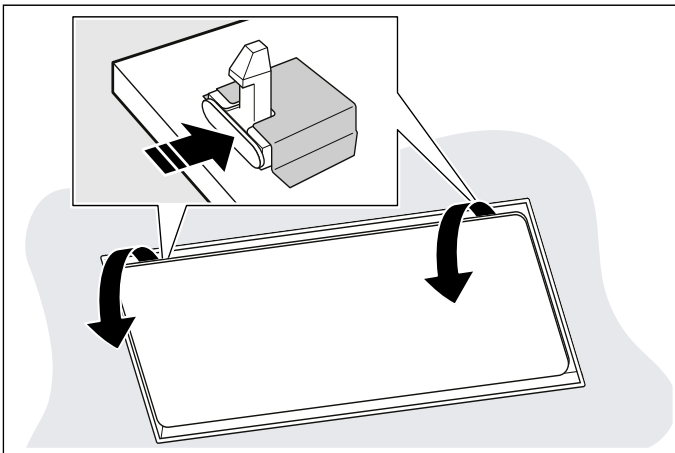


#### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Suodatinkansi voi heilahtaa auki. Avaa ja sulje suodatinkansi aina hitaasti. Varmista, että suodatinkansi ei heilahda auki, kun vapautat sen.

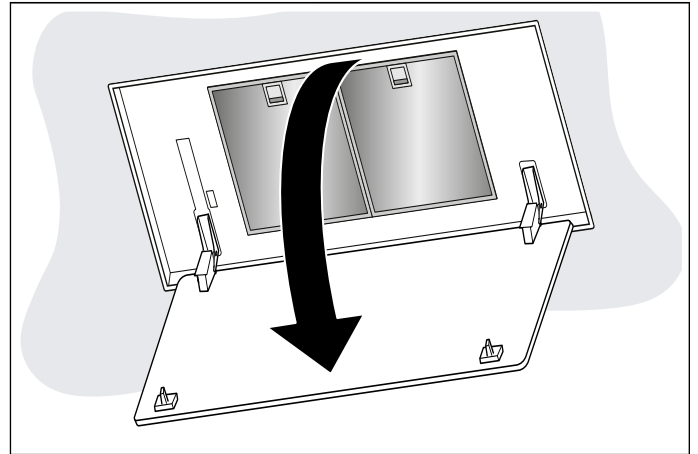
1. Paina suodatinkannen lukitsinta.

**Huomautus:** Suodatinkansi on painava. Tartu suodatinkanteen molemmin käsin ja pidä kiinni.



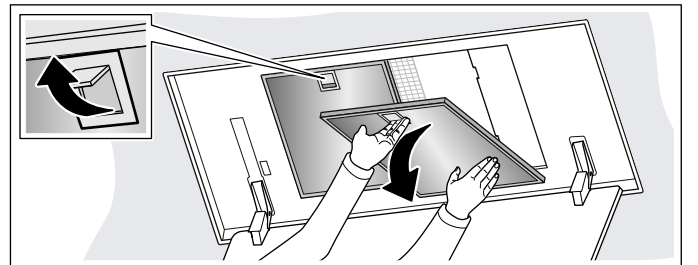
2. Avaa suodatinkansi kokonaan ja vetämättä.

**Huomautus:** Suodatinkansi voi heilahtaa auki. Avaa ja sulje suodatinkansi aina hitaasti. Varmista, että suodatinkansi ei heilahda auki, kun vapautat sen.



3. Avaa lukitsin.

**Huomautus:** Älä taivuta metallista rasvasuodatinta, jotta vältät vauriot.



4. Poista metallinen rasvasuodatin pidikkeestä.

#### Huomautuksia

- Metallisen rasvasuodattimen pohjalle voi kertyä rasvaa.
- Varo kallistamasta metallista rasvasuodatinta, jotta vältät rasvan tippumisen.

5. Puhdista laitteen sisäpuoli.

6. Puhdista metallinen rasvasuodatin ja anna sen kuivua ennen asennusta.

### Metallisen rasvasuodattimen asennus

1. Asenna metallisuodatin paikoilleen.

Pidä samalla toisella kädellä kiinni rasvasuodattimen pohjasta.

2. Käännä metallisuodatin ylös ja napsauta lukitsin kiinni.

3. Sulje suodatinkansi kääntämällä se ylös.

**Huomautus:** Varmista, että suodatinkannen lukitus lukkiutuu oikein.

## Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

### ⚠ Varoitus

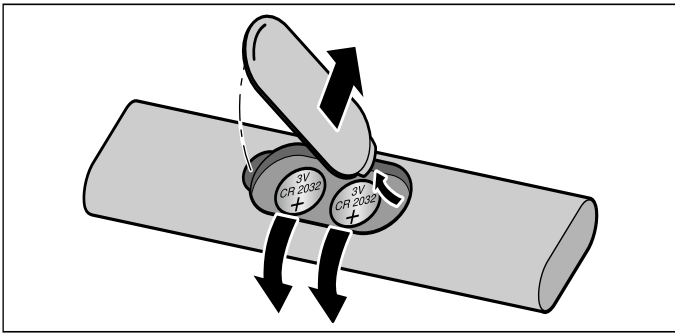
#### Loukkaantumisvaara!

- Lapset saattavat niellä paristoja. Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta. Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Paristot voivat räjähtää. Älä lataa paristoja tai mahdollista niiden oikosulkua. Älä heitä paristoja tuleen.
- Liittimiä ei saa oikosulkea.
- Vain mainitun tyyppisten paristojen käyttö on sallittu. Erilaisia paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Ladattavien paristojen käyttö on kielletty.

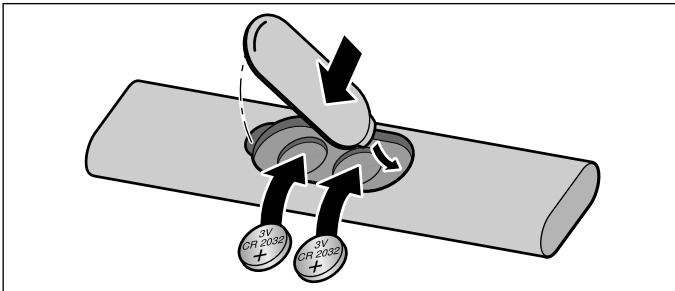
### Huomio!

Kauko-ohjaimen vaurioituminen vuotavien paristojen takia. Poista paristot kauko-ohjaimesta, jos kauko-ohjain on pidemmän aikaa käyttämättä.

1. Poista suojus.
2. Ota paristot pois paikoiltaan.



3. Aseta uudet paristot (tyyppi 3 V CR 2032) oikein paikoilleen.



### Huomio!

Poista tyhjät tai vialliset paristot kauko-ohjaimesta ja hävitä ne turvallisesti paikallisten säädösten mukaisesti. Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana.

## ? Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Pienet viat voi usein poistaa itse. Mikäli vikaa ei voi poistaa seuraavien vihjeiden perusteella, ota yhteys huoltoon.

### ⚠ Varoitus – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutuksemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liittintäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

### LED-valot

Vialliset LED-valot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö (sähköasentaja).

### Häiriötaulukko

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Pistoke ei ole pistorasiasassa	Liitä laite sähköverkkoon
	Sähkökatko	Tarkasta, toimivatko muut laitteet keittiössä
	Sulake palanut	Tarkasta sulakerasiasta, onko laitteen sulake kunnossa
Valo ei pala	LED-lamput ovat palaneet	Soita huoltopalveluun
Kauko-ohjain ei toimi	Paristo on tyhjä	Vaihda kauko-ohjaimen paristot, ks. luku → "Kauko-ohjaimen paristojen vaihto" sivulla 55
Kun laite on kytketty pois päältä, LED-valot 1-5 vilkahtavat kolme kertaa.	Paristo on lähes tyhjä	Vaihda kauko-ohjaimen paristot, ks. luku → "Kauko-ohjaimen paristojen vaihto" sivulla 55
Näytössä vilkkuu LED 1 tai LED 2	Metallinen rasvasuodatin tai aktiivihillisuodatin on saavuttanut kylästysasteensa.	Puhdista metallinen rasvasuodatin tai vaihda aktiivihillisuodatin. → "Metallisten rasvasuodattimien puhdistaminen" sivulla 53


## Huoltopalvelu

Ilmoita soittaessasi laitteen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.), jotta saat heti pätevät neuvot. Numerot löytyvät laitteen sisäpuolelle kiinnitetystä tyyppikilvestä (irrota ensin metallinen rasvasuodatin).



Diagram showing a type plate with fields for E-Nr., FD-Nr., Z-Nr., and Type.

Jotta löydät tiedot tarvittaessa helposti, voit kirjoittaa laitteesi tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumeron tähän.

E-Nr.	FD-Nr.
<b>Huoltopalvelu</b> 	

Ota huomioon, että huoltopalvelun asentajan käynti käyttövirheen takia aiheuttaa Sinulle kustannuksia myös takuuajana.

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

### Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

**FIN** 020 751 0700

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu +  
7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta  
8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

Luota valmistajan osaamiseen. Näin varmistat, että kodinkoneesi korjaa koulutettu huoltoteknikko, joka käyttää koneeseen tarkoitettuja alkuperäisiä varaosia.

## Varusteet

(eivät sisälly toimitukseen)

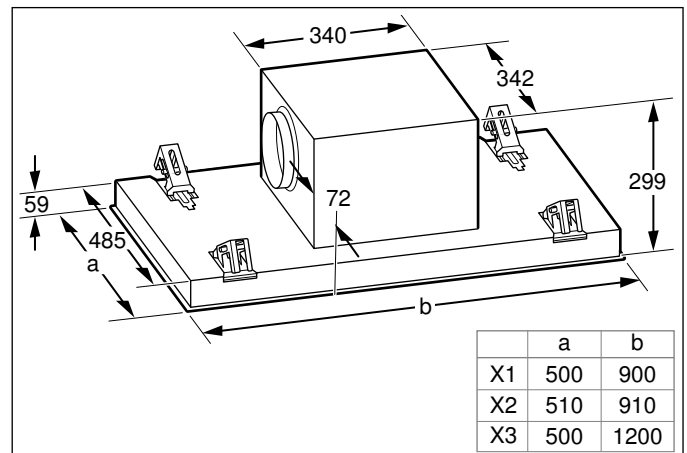
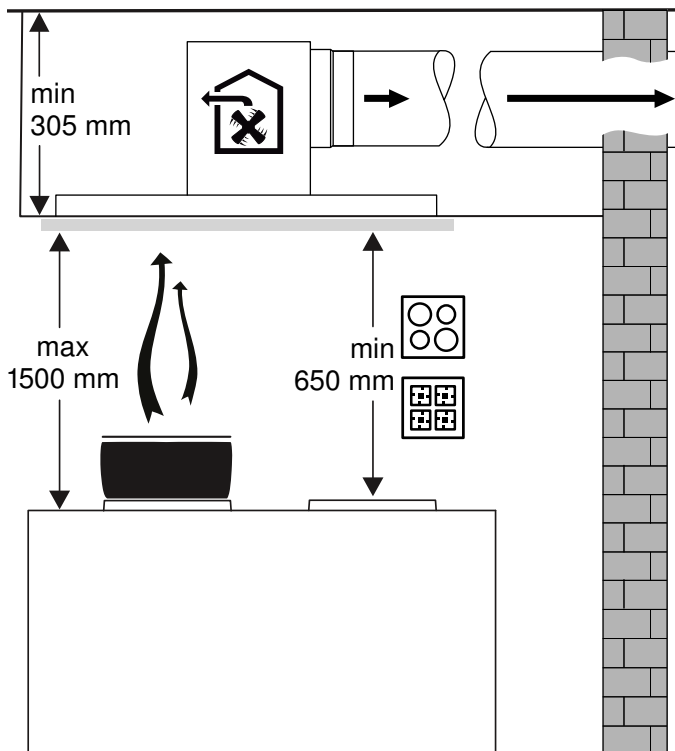
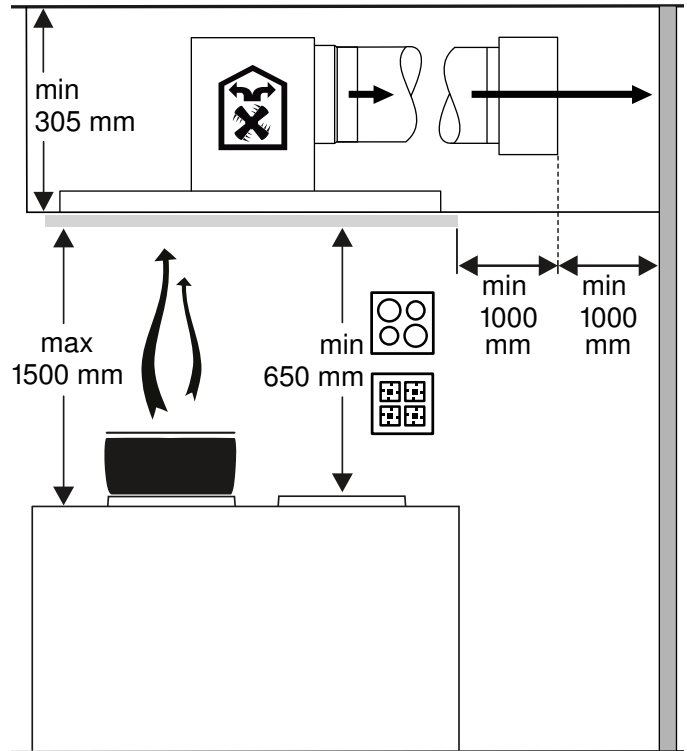
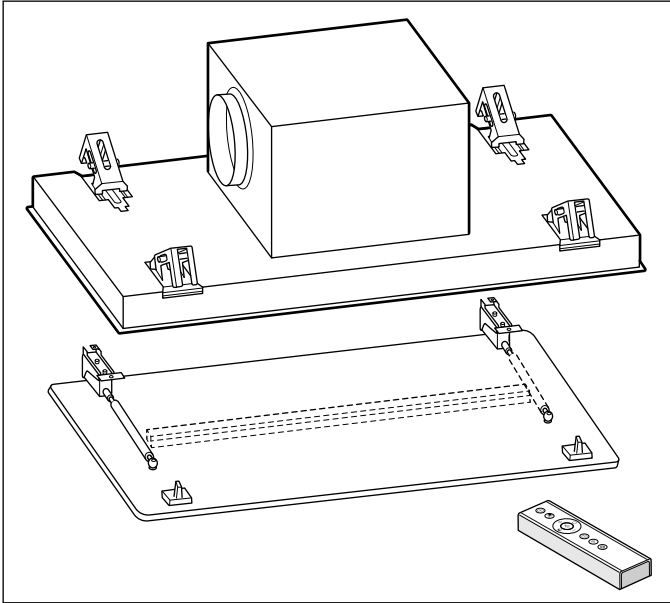
**Huomautus:** Ohjekirja on tarkoitettu eri laitemalleille. Ohjekirjassa voi olla kuvattuna lisävarusteita, joita ei ole laitteessasi.

**Huomautus:** Noudata lisävarusteen asennusohjetta.

Varusteet	Tilausnumero
CleanAir-kiertoilmamoduuli ja vaihtosuodatin (ei regeneroitavissa), teräs	LZ20JCC50
CleanAir-kiertoilmamoduuli ja suodatin (regeneroitavissa), teräs	LZ20JCD50
CleanAir-kiertoilmamoduuli ja vaihtosuodatin (ei regeneroitavissa), valkoinen	LZ20JCC20
CleanAir-kiertoilmamoduuli ja suodatin (regeneroitavissa), valkoinen	LZ20JCD20
Vaihtosuodatin kiertoilmamoduulia varten (ei regeneroitavissa)	LZ56200
Suodatin kiertoilmamoduulia varten (regeneroitavissa)	LZ00XP00

# ASENNUSOHJE

- Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittiön kattoon tai tukevaan alaslaskettuun kattorakenteeseen.
- Liesituulettimen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta arkoja pintoja.



## Tärkeitä turvaohjeita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Vasta sitten voit käyttää laitettasi turvallisesti ja oikein. Säilytä käyttö- ja asennusohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

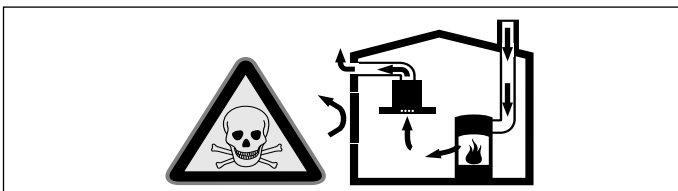
Ilman pistoketta olevan laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Takuu ei kata virheellisestä liitännästä johtuvia vaurioita.

Laitteen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta pintoja asennuksen yhteydessä.

Asennettaessa tulee noudattaa voimassa olevia rakennusmääräyksiä ja paikallisen sähkö- ja kaasulaitoksen määräyksiä.

### Varoitus – Hengenvaara!

- Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin eikä hormiin, joka on tarkoitettu tulisijojen sijoitushuoneiden ilmanvaihtoon. Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.

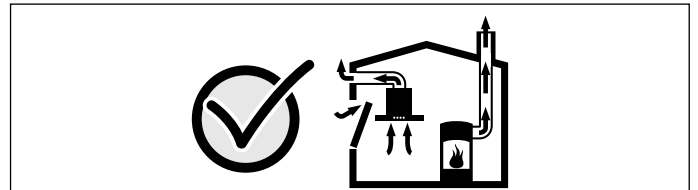


Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos.

Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa - tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla - muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.

- Siksi on huolehdittava aina riittävästä tuloilmasta.
- Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.

Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa.



Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta, hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.

Mikäli tuuletinta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

- Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Kun tuuletin asennetaan tilaan, jossa on hormiin liitetty tulisija, liesituulettimen virransyöttöön on asennettava asianmukainen turvakytin.



**⚠️ Varoitus – Palovaara!**

- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan. Ilmoitettuja turvaetäisyyksiä tulee noudattaa, jotta vältetään ylikuumeneminen. Noudata keittotason tai liedien mukana tulevia ohjeita. Kun liesituuletin asennetaan kaasua- ja sähkökeittotason yläpuolelle, noudata suurinta ilmoitettua etäisyyttä.
- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen. Älä pidä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (esim. älä liekitä ruokia). Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.

Poistoilman johtamisessa on noudatettava viranomaisten säädöksiä ja lakisääteisiä määräyksiä (esimerkiksi rakennuslainsäädäntö).

**⚠️ Varoitus – Loukkaantumisvaara!**

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.
- Jos laitetta ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, se voi pudota. Kaikki kiinnityselementit pitää kiinnittää kunnolla ja varmasti.
- Laite on painava. Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä. Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.
- Laite on erittäin painava. Laitetta ei saa asentaa suoraan kipsilevyihin tai vastaaviin kevytrakenteisiin. Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.
- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja. Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.
- Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa. Käytä tukevia A-tikkaita.
- Puristumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueelle.
- Suodatinkansi voi heilahtaa auki. Avaa ja sulje suodatinkansi aina hitaasti. Varmista, että suodatinkansi ei heilahda auki, kun vapautat sen.

**⚠️ Varoitus – Sähköiskun vaara!**

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Liitäntäjohto voi vaurioitua. Varmista, että liitäntäjohto ei taivu jyrkälle mutkalle tai jää puristuksiin asennuksen aikana.
- Laitteen pitää saada aina irrotettua verkkovirrasta. Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Verkkoliitäntäjohtoon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi laitteen asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköliitäntään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen jakanapainen katkaisin. Kiinteän sähköasennuksen saa tehdä vain sähköasentaja. Suosittelemme asentamaan vikavirtakatkaisimen (FI-katkaisin) laitteen jännitteensaannin virtapiiriin.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

**⚠️ Varoitus – Tukehtumisvaara!**

Pakkausmateriaali on vaarallista pikkulapsille. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

## Yleiset ohjeet

Laitteen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta pintoja asennuksen yhteydessä.

### Poistoilmaputki

**Huomautus:** Laitteen valmistaja ei vastaa putkista johtuvista reklamaatioista.

- Laitteen teho on parhaimmillaan, kun asennetaan lyhyt, suora, halkaisijaltaan mahdollisimman suuri poistoilmaputki.
- Poistoilman virtaus on parhaimmillaan ja äänitaso alhaisimmillaan, jos vältetään käyttämästä pitkiä, rosoisia poistoilmaputkia, kaariputkia tai halkaisijaltaan pienempiä kuin 150 mm putkia.
- Poistoilman johtamiseen käytettyjen putkien ja letkujen on oltava palamattomasta materiaalista.

Paluukosteuden aiheuttama vaurioitumisvaara. Asenna laitteesta lähtevä poistoilmakanava hieman kaltevaksi (1° kaltevuus).

### Pyöröputket

Suositus putkien sisähalkaisijaksi on 150 mm.

### Laakeat kanavat

Sisäpoikkileikkauksen on vastattava pyöröputkien halkaisijaa.

**Ø 150 mm n. 177 cm<sup>2</sup>**

- Laakeissa kanavissa ei saisi olla jyrkkiä kääntöjä.
- Käytä tiivistysnauhaa, jos putkien halkaisijat ovat kooltaan poikkeavat.

### Sähköliitäntä

#### Varoitus – Sähköiskun vaara!

Laitteen pitää saada aina irrotettua verkkovirrasta. Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Verkkoliitäntäjohdon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi laitteen asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköliitäntään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen johanapainen katkaisin. Kiinteän sähköasennuksen saa tehdä vain sähköasentaja. Suosittelemme asentamaan vikavirtakatkaisimen (FI-katkaisin) laitteen jännitteensaannin virtapiiriin.

#### Varoitus – Sähköiskun vaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Liitäntäjohto voi vaurioitua. Varmista, että liitäntäjohto ei taivu jyrkälle mutkalle tai jää puristuksiin asennuksen aikana.

Tarvittavat liitäntätiedot löytyvät liesituulettimen sisäpuolelle kiinnitetystä tyyppikilvestä, irrota sitä varten aktiivihiihliisuodatin.

### Liitäntäjohdon pituus: n.1,30 m

Laite on radiohäiriösuojattu EU-määräysten mukaisesti. Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

## Asennus

### Asennuksen alkuvalmistelut

- Suositeltava etäisyys on vähintään 700 mm ja enintään 1300 mm. Jos etäisyys keittotasoon on suurempi, keittämishöyryjen talteenotto on vaikeampaa.
- Jotta keittämishöyryt saadaan optimaalisesti talteen, asenna liesituuletin keittotason keskelle.
- Asennuspaikkaan pitää päästä ongelmitta käsiksi, jotta laitteen esteetön huolto on tarvittaessa mahdollista.

### Katon tarkastaminen

- Katon tulee olla tasainen ja vaakasuora sekä kestää tuulettimen paino.
- Laitteen maksimipaino on **40 kg**.

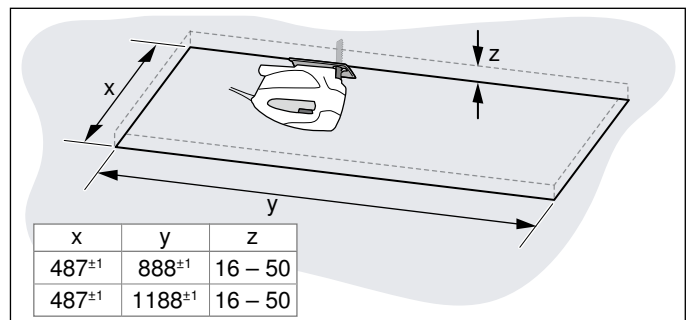
### Huomautuksia

- Tarkasta, onko asennusaukon alueella muiden laitteiden johtoja.
- Liesituulettimeen kiinnitystä varten tarvitaan sopiva tukeline, joka on kiinnitetty kiinteästi betonikattoon.
- Laitetta ei saa asentaa suoraan alas lasketun katon kipsilevyihin (ja vastaaviin kevytrakenteisiin).
- Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.

### Katon alkuvalmistelut

Katon vakauden pitää olla taattu myös asennusaukon valmistamisen jälkeen.

1. Peitä keittotaso, jotta vältät sen vaurioitumisen.
2. Tee aukko kattoon.



3. Poista lastut aukon tekemisen jälkeen.

## Laitteen asentaminen

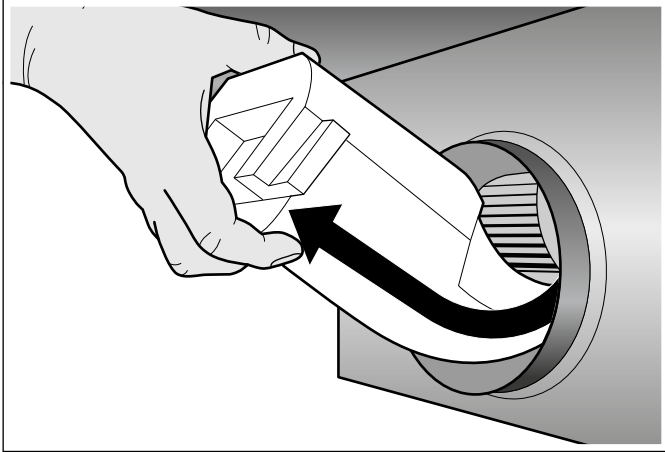
### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

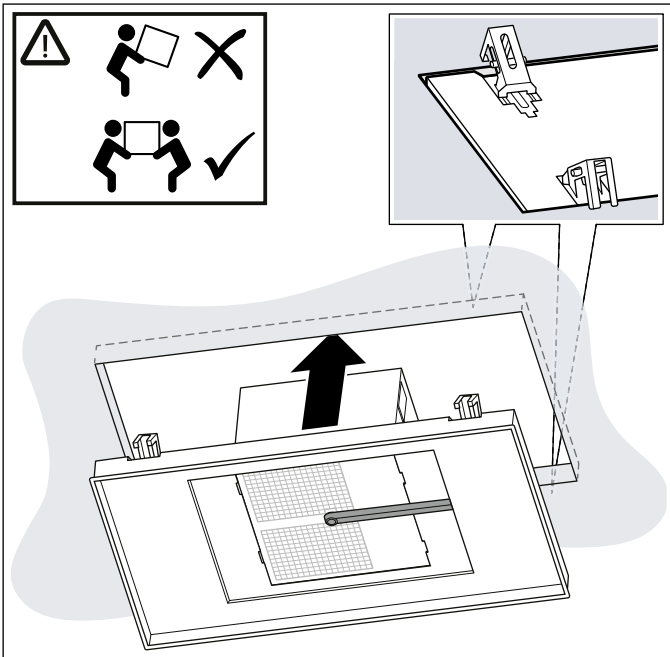
### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Puristumisvaara saranointa avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueella.

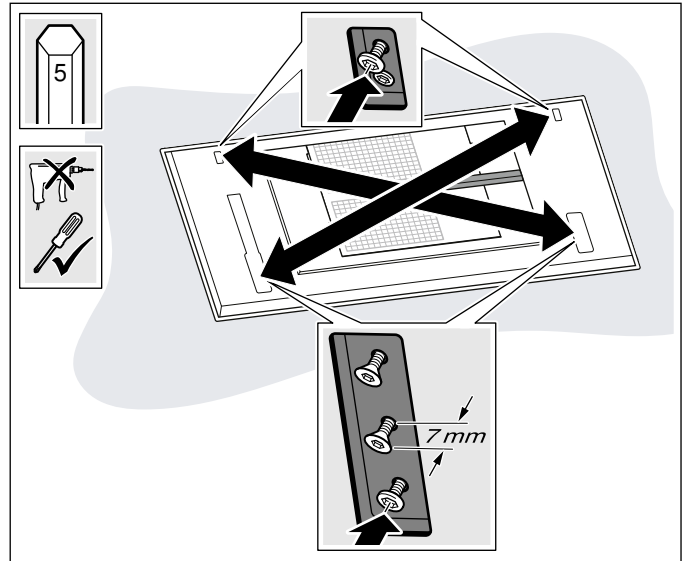
1. Käännä kuljetustukea vähän ylöspäin ja vedä varovasti viistosti ylöspäin pois paikaltaan.



2. Poista styroksijäämät laitteen sisätilasta.
3. Poista rasvasuodatin.
4. Aseta laite kokonaan aukkoon, kunnes kannattimet lukittuvat kuuluvasti.



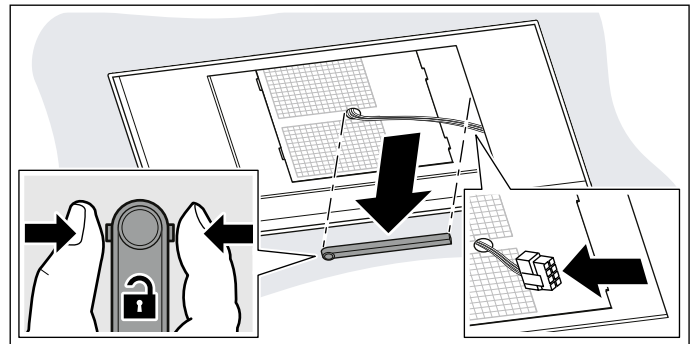
5. Kierrä kulmittain vastakkaiset ruuvit varovasti kiinni.  
**Huomautus:** Kiristä ruuveja vähitellen, jotta laite ei asetu aukossa viistoon asentoon.



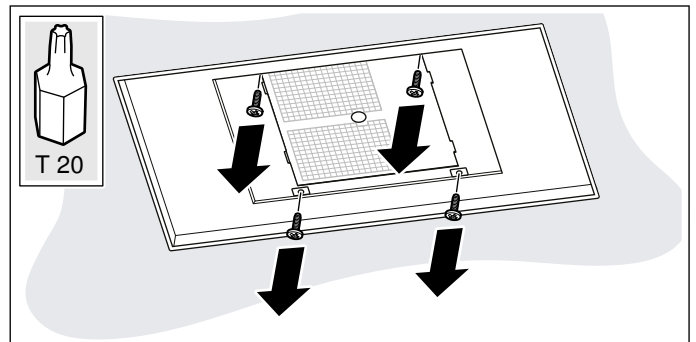
6. Kierrä ruuvit peräjälkeen varovasti kiinni, kunnes laite on samantasoinen katon kanssa.  
**Huomautus:** Älä kiristä ruuveja liian kireälle, jotta et vaurioita laitetta.

## Liitä laite

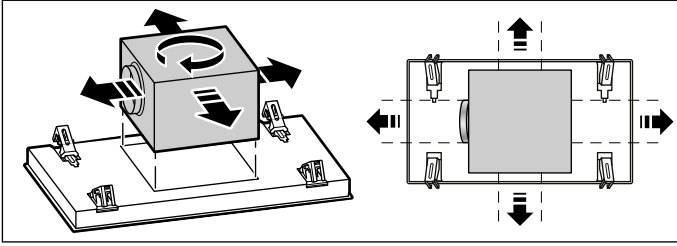
1. Paina johtokanavaa sivuilta yhteen ja ota pois paikaltaan.



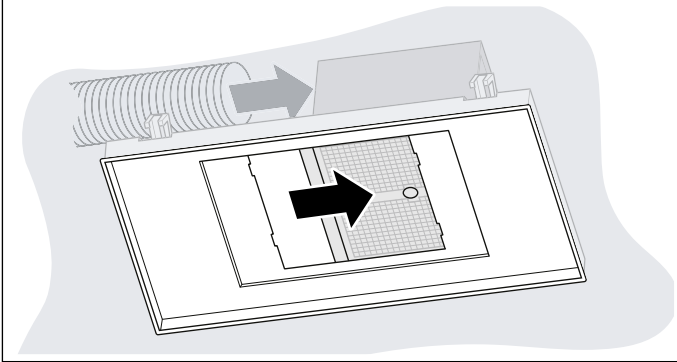
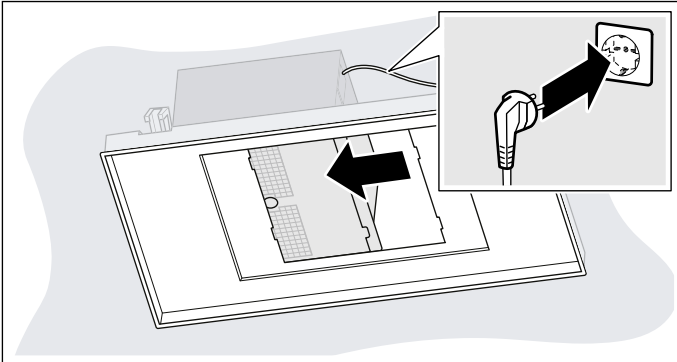
2. Irrota johto tätä tarkoitusta varten olevasta kohdasta.
3. Löystytä vastakkaisia ruuveja, jotta voit irrottaa tuuletinkotelon.



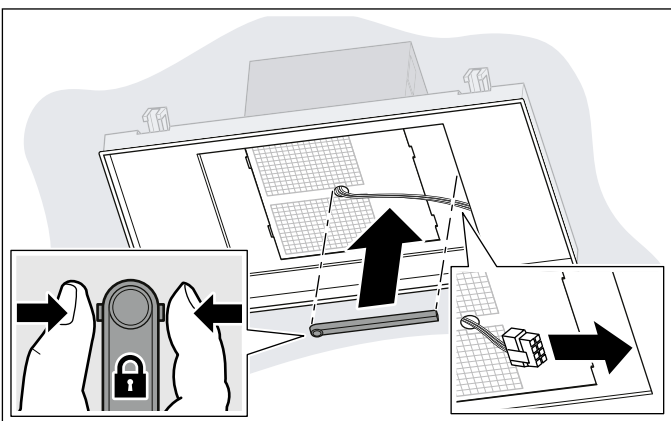
4. Käännä tuuletinkotelo asennustilanteen mukaan oikeaan asentoon.



5. Työnnä tuuletinkotelo sivuun ja liitä sähköverkkoon.



6. Työnnä tuuletinkotelo toiselle puolelle ja liitä putki.  
7. Aseta tuuletinkotelo keskelle ja kierrä ruuvit kiinni.  
8. Liitä johto.



9. Paina johtokanavaa sivuilta yhteen, aseta paikalleen ja lukitse.

## Suodatinkannen asennus

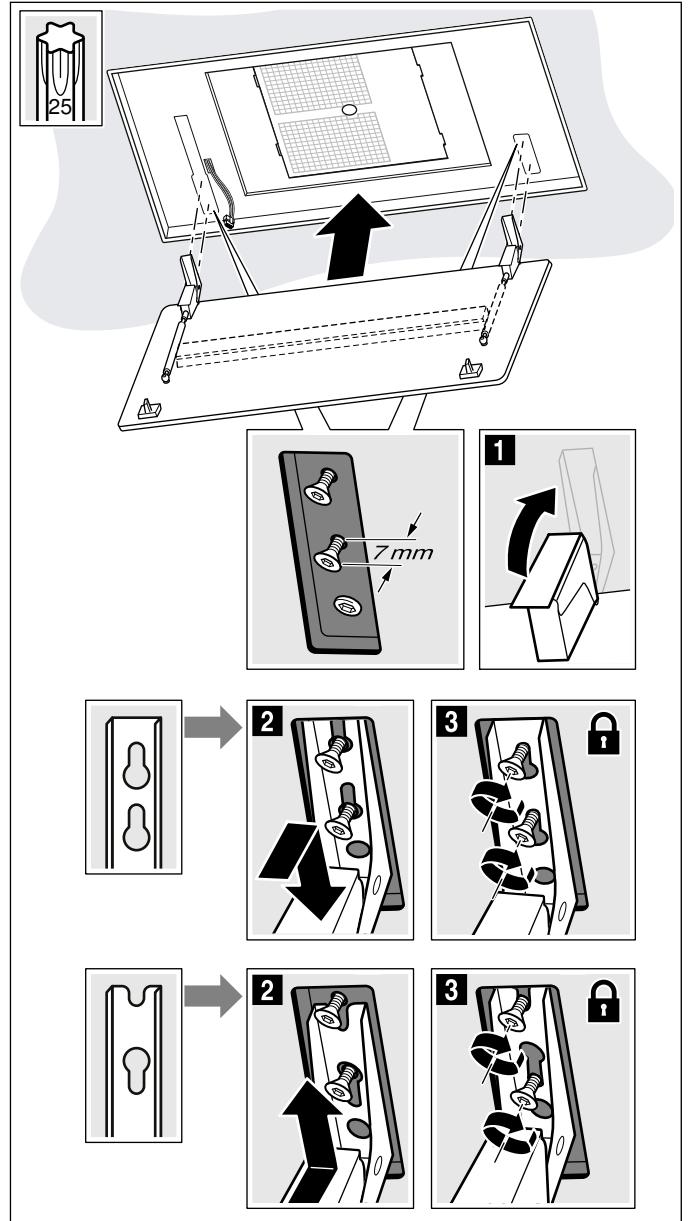
### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

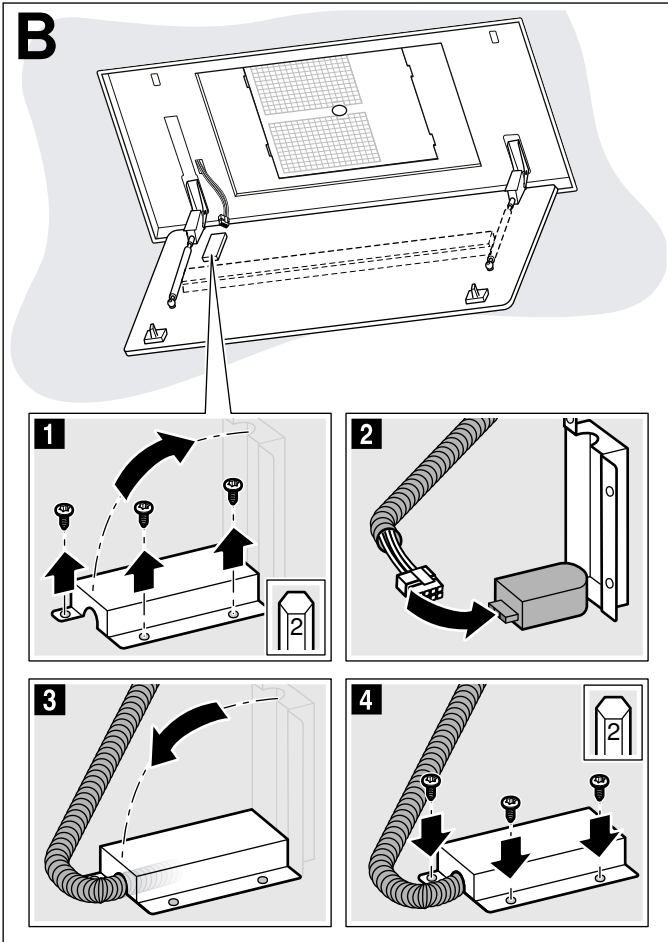
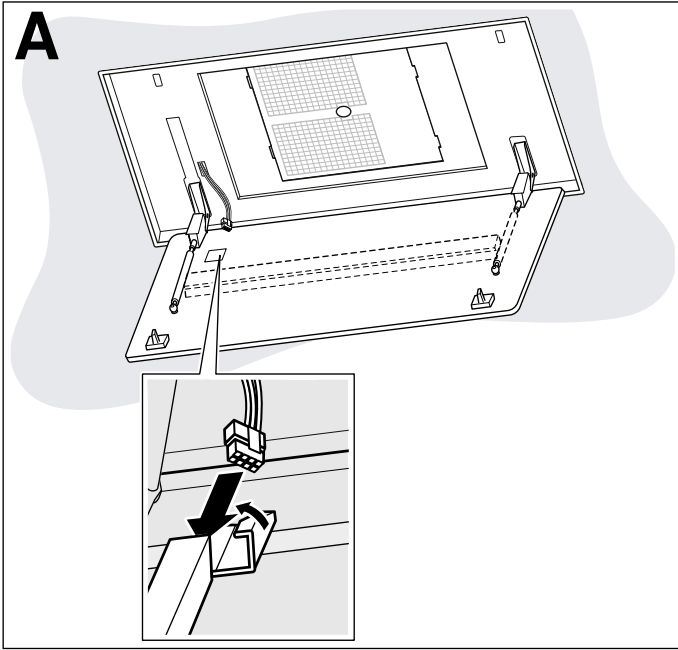
### ⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

Puristumisvaara saranota avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu saranoiden liikkuvalle alueelle.

1. Avaa suodatinkotelon saranat.
2. Ripusta suodatinkotelo tätä tarkoitusta varten oleviin ruuveihin ja työnnä avainreiän aukosta riippuen taaksepäin/eteenpäin kavennuskohtaan.
3. Kierrä saranoiden kiinnitysruuvit kiinni.



## 4. Liitä johto, laiteversion A tai B mukaan.



**Huomautus:** Peltisuojausreunat ovat terävät. Varmista, että suodatinkansi ei naarmuunnu.

5. Asenna metallinen rasvasuodatin paikalleen.
6. Käännä suodatinkansi ylös ja lukitse.

## Laitteen irrottaminen

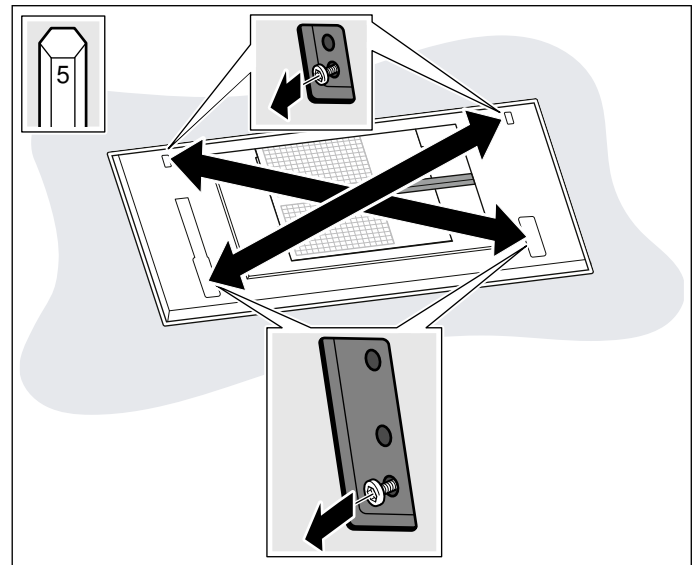
**⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!**

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

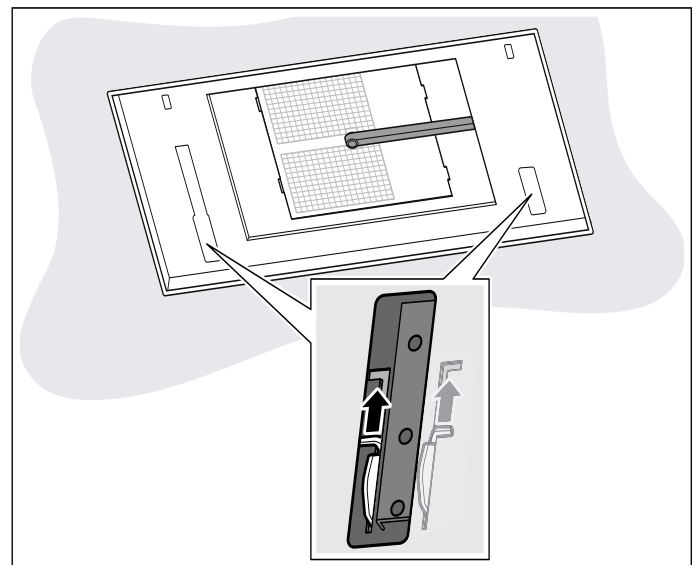
**⚠ Varoitus – Loukkaantumisvaara!**

Puristumisvaara saranota avattaessa ja suljettaessa. Älä tartu saranoiden liikkuvalle alueelle.

1. Irrota laite sähköverkosta.
  2. Käännä suodatinkansi alas.
  3. Poista metallinen rasvasuodatin.
  4. Paina johtokanavaa sivuilta yhteen ja ota pois paikaltaan.
  5. Kierrä saranoiden ruuveja noin 7 mm asti auki.
- Huomautus:** Älä irrota ruuveja kokonaan!
6. Irrota suodatinkansi pidikkeistä ja ota pois paikaltaan.
  7. Irrota tuuletinkotelon ruuvit, poista putki ja irrota pistoke. Kierrä tuuletinkotelo sen jälkeen taas kiinni.



8. Työnnä irrotusluistit sisään, jotta voit irrottaa kannattimet.



9. Laske laite hitaasti viistosti alas.

## da Indholdsfortegnelse

BRUGSANVISNING .....	64
 Brugsbetingelser .....	64
 Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	65
 Miljøbeskyttelse .....	68
 Funktioner.....	68
 Betjening af maskinen .....	69
 Forbindelse til kogesektion.....	71
 Home Connect.....	72
 Rengøring og vedligeholdelse .....	74
 Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl? .....	77
 Kundeservice .....	77
MONTERINGSVEJLEDNING.....	78
 Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	79
 Generelle anvisninger.....	81
 Installation .....	82

## BRUGSANVISNING

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) og Online-Shop: [www.siemens-home.bsh-group.com/eshops](http://www.siemens-home.bsh-group.com/eshops)

## Brugsbetingelser

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Sikkerheden under brug er kun sikret, hvis emhætten er blevet monteret korrekt iht. monteringsvejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet til brug udendørs. Apparatet skal være under opsig, når det er i drift. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået som følge af ukorrekt anvendelse eller forkert betjening.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsig af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke få lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er 15 år eller derover og er under opsig.

Sørg for, at børn under 8 år altid er på sikker afstand af apparatet og tilslutningsledningen.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Dette apparat er ikke beregnet til brug med et eksternt tidsur eller en fjernbetjening.



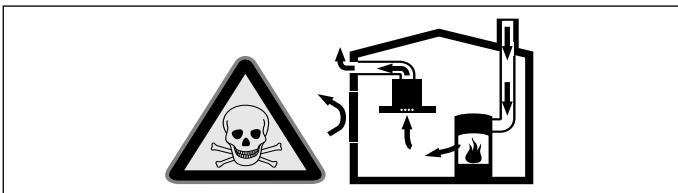
## **Vigtige sikkerhedsanvisninger**

### **Advarsel – Fare for kvælning!**

Emballagemateriale er farligt for børn. Sørg for, at børn ikke leger med emballagemateriale.

### **Advarsel – Livsfare!**

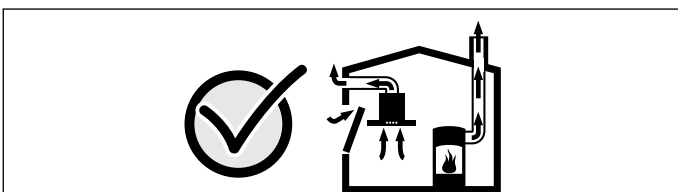
Retursugning af forbrændingsgasser kan medføre forgiftning. Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når emhætten anvendes med aftræksfunktionen i samme rum som et ildsted, hvis lufttilførsel sker fra indeluften.



Ildsteder, hvis lufttilførsel sker fra indeluften, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter deres forbrændingsluft fra opstillingsrummet og fører røggassen ud gennem en røggaskanal (f.eks. skorsten) til det fri.

En tændt emhætte trækker indeluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Hvis lufttilførslen er utilstrækkelig, opstår der et undertryk. Derved kan giftige gasser fra skorstenen eller aftrækskanalen blive suget tilbage og ind i beboelsesrummene.

- Derfor skal der altid være en tilstrækkelig stor lufttilførsel.
- En murkasse til lufttilførsel/aftræksluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes. Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor ildstedet er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan sikres ved, at den luft, der kræves til forbrændingen, kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre, vinduer, igennem en murkasse til lufttilførsel/aftræksluft eller ved andre tekniske foranstaltninger.



Spørg under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermester til råds. Vedkommende kan bedømme husets samlede ventilationssituation og forslå en passende ventilationsforanstaltning. Benyttes emhætten udelukkende i cirkulationsdrift, kan den benyttes uden indskrænkninger.

### **Advarsel – Brandfare!**

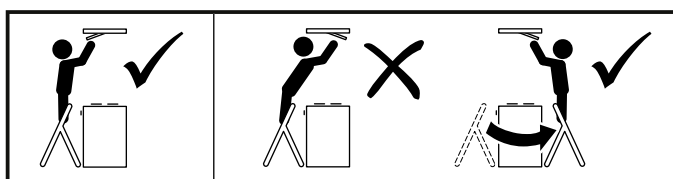
- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt. Rengør fedtfiltret regelmæssigt. Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.
- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt. Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flambering) i nærheden af emhætten. Emhætten må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke kunne forekomme gnister.
- Varm olie og fedtstof kan hurtigt blive antændt. Lad aldrig varm olie eller fedtstof være uden opsyn. Sluk aldrig ild med vand. Sluk for kogezone. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.
- Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler ekstremt meget varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde. Gaskogezonerne må kun være tændt, når der er placeret en gryde eller en pande på dem.
- Der udvikles en meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er tændt samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde. Lad aldrig to gaskogezoner være tændt samtidigt ved den største effekt i mere end 15 minutter. Et stort blus med en effekt på mere end 5kW (wokblus) svarer til effekten af to gaskogezoner.

### **Advarsel – Fare for forbrænding!**

- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.
- Apparatet bliver meget varmt under brugen, især i området omkring belysningen. Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

**⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!**

- Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.
- Hvis apparatet ikke er korrekt fastgjort til væggen, kan den falde ned. Alle befæstigelselementer skal være monteret fast og sikkert.
- Emhætten er tung. Der kræves 2 personer for at flytte emhætten. Anvend kun egnede hjælpemidler.
- Apparatet er meget tungt. Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonpladerne eller i lignende lette byggematerialer. For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.
- Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner. Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Filterafdækningen kan svinge ned. Åbn og luk altid filterafdækningen langsomt. Pas på, at filterafdækningen ikke svinger videre, når den slippes.
- Fare for klemning ved åbning og lukning af filterafdækningen. Stik ikke hånden ind bag filterafdækningen eller i området omkring hængslerne.
- Børn kan komme til at sluge batterier. Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde. Lad ikke børn udskifte batterier uden opsyn.
- Batterier kan eksplodere. Batterierne må ikke oplades eller kortsluttes. Smid ikke batterier i åben ild.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Der må kun anvendes batterier af den angivne type. Der må ikke anvendes batterier af forskellig type eller nye og gamle batterier sammen.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier.
- Brug en standsikker stige, og sørg for, at den står sikkert. Personer må ikke læne sig ind over kogesektionen og må stå på bordpladen eller på kogesektionen.

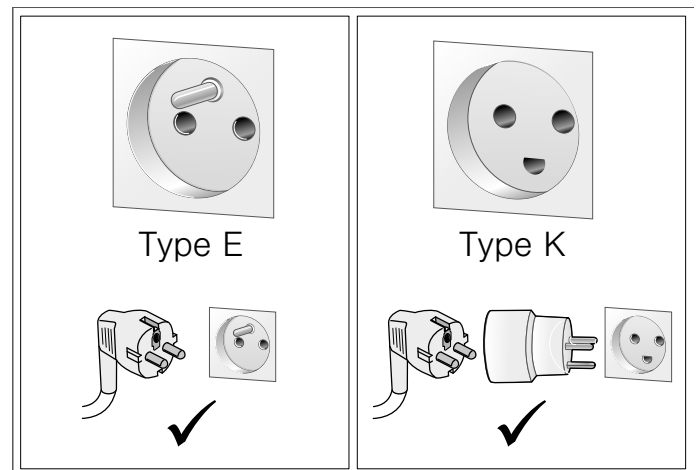


- Fare for tilskadekomst pga. fald. Brug en stabil trappestige, når der udføres arbejde på apparatet.
- Afbryd forbindelsen mellem apparatet og Home Connect app inden rengøring, så betjening via Home Connect app ikke er mulig.

**⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!**

**■ Kun for Danmark  
Apparater op til maks. 2,99 kW (13 A)  
(se typeskilt)**

I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E. Hvis der kun findes en stikkontakt type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet bliver korrekt jordforbundet. Denne adapter kan fås via kundeservice (reservedelsnr. 623333) eller som ekstra tilbehør.



Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

### **Apparater over 2,99 kW (13 A) (se typeskilt)**

Apparatet må ikke tilsluttes med stikket til sikkerhedsstikkkontakten. Der er fare for elektrisk stød. Apparatet må kun tilsluttes med en fast tilslutning, som kun må udføres af en autoriseret fagmand.

- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. Kontakt kundeservice.
- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Rengør kun emhætten med en fugtig klud. Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrenser eller dampstråler.

### **Årsager til skader**

#### **Pas på!**

Risiko for beskadigelse pga. korrosionsskader. Apparatet skal altid tændes under madlavningen for at undgå kondensvanddannelse. Kondensvand kan medføre korrosionsskader.

Skift altid defekte pærer ud med det samme for ikke at overbelaste resten af pærerne.

Fare for beskadigelse som følge af indtrængende væde i elektronikken. Betjeningslementer må aldrig rengøres med en meget våd klud.

Beskadigelse af overfladen pga. forkert rengøring. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i poleringens retning. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål til betjeningslementerne.

Beskadigelse af overfladen pga. aggressive eller skurende rengøringsmidler. Benyt aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.

Fare for beskadigelse ved forkert anvendelse af designer-elementer. Træk ikke i designer-elementer. Stil ikke / hæng ikke genstande på designer-elementer.

#### **Pas på!**

Beskadigelse af fjernbetjeningen, hvis der lækker syre ud fra batterierne. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid.

#### **Pas på!**

Fjern brugte eller defekte batterier fra fjernbetjeningen, og bortskaf dem sikkert og i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter. Batterier må ikke lægges i husholdningsaffaldet.

## Miljøbeskyttelse

Det nye apparat er meget energieffektivt. Her findes tips om, hvordan der kan spares på energien ved brugen af apparatet, og om hvordan det bortskaffes korrekt.

### Energibesparelse

- Sørg for tilstrækkelig god lufttilførsel under madlavningen, så emhætten kan arbejde effektivt og med så ringe driftsstøj som muligt.
- Tilpas ventilationstrinnet efter intensiteten af madlavningsdampen. Brug kun det intensive trin, når det er nødvendigt. Et lavere ventilationstrin betyder et lavere energiforbrug.
- Vælg i god tid et højere ventilationstrin ved intensiv dampudvikling fra madlavningen. Hvis dampen fra madlavningen allerede har fordelt sig ud i køkkenet, er det nødvendigt at lade emhætten være i drift i længere tid.
- Sluk for emhætten, når der ikke længere er brug for den.
- Sluk for belysningen, når der ikke længere er brug for den.
- Udskift hhv. rens filtrene med de foreskrevne intervaller for at forøge ventilationens effektivitet og for at forhindre brandfare.
- Læg låg på under madlavningen for at reducere damp og kondensvand.

### Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

### Bortskaffe batterier

Bortskaf brugte batterier miljørigtigt.



Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugeren er ved lov forpligtet til at aflevere alle brugte batterier i forretningen eller på andre indsamlingssteder for brugte batterier.

Forretninger har pligt til at modtage brugte batterier uden beregning.

## Funktioner

### Drift med aftræksfunktion



Aftræksluften renses i fedtfiltret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.

**Bemærk:** Aftræksluften må ikke ledes ud i en røg- eller røggasskorsten, der er i brug, eller i en skakt, der benyttes til udluftning af rum, hvor der findes ildsteder.

- Hvis aftræksluften skal ledes bort gennem en røg- eller røggasskorsten, som ikke mere er i brug, skal dette godkendes af den ansvarshavende skorstensfejer.
- Hvis aftræksluften ledes ud gennem en ydervæg, skal der anvendes en teleskop-murkasse.

### Recirkulationsdrift



Den indsugede luft renses i fedtfiltrene og et aktivt kulfilter og ledes tilbage i køkkenet igen.

**Bemærk:** Ved recirkulationsdrift skal der være monteret et aktivt kulfilter for at binde lugt i den udsugede luft. Emhættens forskellige funktioner i recirkulationsdrift er forklaret i brochuren. Du kan også kontakte forhandleren. Det nødvendige tilbehør fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

## Betjening af maskinen

Denne anvisning gælder for flere modeller. Det kan være, at specielle udstyrsdetaljer er beskrevet, som ikke findes på emhætten.

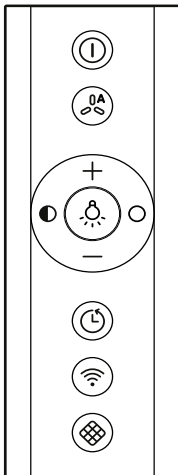
Hvis apparatet har Home Connect, er yderligere funktioner udelukkende tilgængelige i Home Connect app.

**Bemærk:** Tænd for emhætten, før De begynder at lave mad, og sluk først for den igen et par minutter efter, at De er færdig med at lave mad. På denne måde fjernes køkkendunsten mest effektivt.

### Fjernbetjening

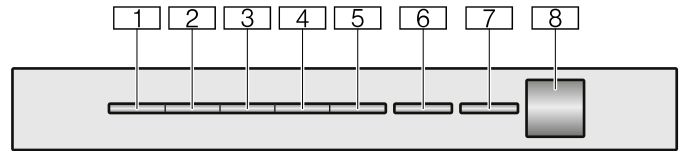
De forskellige funktioner i apparatet indstilles med fjernbetjeningen.

**Bemærk:** Ret fjernbetjeningen så nøjagtigt som muligt mod den infrarøde modtager på LED-indikatoren.



Symbol	Forklaring
ⓘ	Til/Fra
Ⓐ	Automatikmodus/Luftkvalitetsensor
☀️	Lys Til/Fra
●	Reducere lysstyrke
○	Forøge lysstyrke
+	Forøge ventilationstrin
-	Reducere ventilationstrin
⏻	Ventilatorefterløb
📶	Home Connect
🧺	Nulstilling af filterindikatorer

### LED-indikator



LED	Forklaring
1	Ventilationstrin 1
2	Ventilationstrin 2
3	Ventilationstrin 3
4	Intensivt trin 1
5	Intensivt trin 2
6	Automatikdrift / Ventilatorefterløb / Intervalventilation
7	Home Connect
8	Infrarød modtager

### Indstille ventilationstrin

#### Tænde

- Tryk på tasten ⓘ.
  - Tryk på tasten + eller tasten - for at indstille et andet ventilationstrin.
- De tilhørende LED'er på apparatet lyser.

**Bemærk:** Apparatet har 3 ventilationstrin og 2 intensive trin.

#### Slukke

Tryk på tasten ⓘ.

### Intensivt trin

Ved særlig kraftig lugt- eller dampudvikling kan intensivtrinnet anvendes.

#### Tænde


- Tryk på tasten ⓘ.
- Tryk to gange på tasten + for at indstille intensivtrin 1.
- Tryk tre gange på tasten + for at indstille intensivtrin 2.

De tilhørende LED'er på apparatet lyser.

**Bemærk:** Efter ca. 6 minutter skifter emhætten automatisk ned til ventilationstrin 3.

## Ventilatorefterløb


### Tænde

Tryk på tasten .

Ventilatoren kører på ventilationstrin 1. LED 1 på apparatet lyser, LED 6 blinker.

Efter ca. 10 minutter slukkes ventilatoren automatisk.

### Slukke

Tryk på tasten .

Ventilatorefterløbet afsluttes.

## Interval-ventilation

Denne funktion er udelukkende tilgængelig i Home Connect app.



Ved interval-ventilation tændes og slukkes ventilationen i det valgte tidsrum på det valgte trin.

LED 6 blinker med jævne mellemrum, LED'en for det valgte ventilationstrin på apparatet lyser.

Når ventilationstiden er afsluttet, slukkes LED'en for det valgte ventilationstrin. LED 6 blinker stadig.

## Automatisk drift

### Tænde

1. Tryk på tasten .  
Ventilatoren starter på ventilationstrin 2. De pågældende LED'er lyser.
2. Tryk på tasten .  
LED 6 på apparatet lyser, og det optimale ventilationstrin bliver indstillet automatisk via en sensor.

### Slukke

Deaktiver automatikdriften med tasten .

Ventilatoren slukkes automatisk, når sensoren ikke længere registrerer en ændring i luftkvaliteten i rummet. Den maksimale driftstid ved automatisk drift er 4 timer.

## Sensorstyring

Ved automatisk drift registrerer en sensor i emhætten intensiteten af koge- og stegeluft. Afhængigt af sensorens indstilling skifter ventilatoren automatisk til et andet ventilationstrin.





Mulige indstillinger af sensoren:


Fabriksindstilling af følsomheden: LED 3 (ventilationstrin 3)

Laveste indstilling af følsomhed: LED 1 (ventilationstrin 1)

Højeste indstilling af følsomhed: LED 5 (intensivtrin 2)

Hvis sensorstyringen reagerer for langsomt eller for hurtigt, kan dette ændres:

1. Tryk samtidig på tasterne  og  i ca. 3 sekunder, mens ventilatoren er slukket.
2. Tryk på tasten **+** eller **-** for at ændre sensorstyringens indstilling.
3. Tryk vedvarende på tasterne   i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen, eller vent i ca. 10 sekunder, til indstillingen automatisk bliver gemt. Der lyder et signal.


**Bemærk:** Tryk på tasten  for at afbryde indstillingen.

## Filterindikator

Når metalfedtfiltrene eller recirkulationens filter skal renses/udskiftes, blinker de pågældende symboler, når apparatet er blevet slukket, og der lyder et gentaget signal:





- **Metalfedtfiltre:** LED 1 blinker
- **Recirkulationsfilter:** LED 2 blinker
- **Metalfedtfiltre og recirkulationsfilter:** LED'erne 1 og 2 blinker


Senest på dette tidspunkt skal metalfedtfiltrene renses, eller recirkulationsfiltret udskiftes. → *"Rengøring og vedligeholdelse" på side 74*

Så længe filterindikatorerne blinker, kan de nulstilles. Tryk på tasten  for at nulstille.

### Omstilling til recirkulationsdrift

Ved recirkulationsdrift skal den elektroniske styring omstilles.


1. Tryk samtidig på tasterne  og  i ca. 3 sekunder, mens ventilatoren er slukket. LED'en for den aktuelt aktive filterindstilling lyser på apparatet.
2. Tryk på tasten **+** / tasten **-**, til LED 2 for recirkulationsdrift (ikke-regenererbare filtre) lyser.
3. Tryk på tasten **+** / tasten **-**, til LED 3 for recirkulationsdrift (regenererbare filtre) lyser på apparatet.
4. Tryk på tasten **+** / tasten **-**, til LED 1 på apparatet for den elektroniske styring igen er omstillet til drift uden recirkulationsfilter.
5. Tryk vedvarende på tasterne   i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen, eller vent i ca. 10 sekunder, til indstillingen automatisk bliver gemt. Der lyder et signal.

**Bemærk:** Tryk på tasten  for at afbryde indstillingen.



## Belysning

Belysningen kan tændes og slukkes uafhængigt af ventilatoren.

Tryk på tasten .

### Indstille lysstyrke







Tryk på tasten  eller  , indtil den ønskede lysstyrke er nået.

**Bemærk:** Der findes indstillinger i Home Connect app til indstilling af farvetemperatur, hvis apparatet har denne funktion.

## Tastelyd

### Tænde eller slukke

**Bemærk:** Det er kun tastelyd, der kan aktiveres hhv. deaktiveres. Apparatets lydsignaler kan ikke deaktiveres.

1. Tryk samtidig på tasterne  og  i ca. 3 sekunder, mens ventilatoren er slukket. LED'en for den aktuelt valgte indstilling lyser.
2. Tryk på tasten  eller  for at ændre indstillingen. Når LED 1 på apparatet lyser, er tastelyd aktiveret. Når LED 2 på apparatet lyser, er tastelyd deaktiveret.
3. Tryk vedvarende på tasterne   i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen, eller vent i ca. 10 sekunder, til indstillingen automatisk bliver gemt. Der lyder et signal.

**Bemærk:** Tryk på tasten  for at afbryde indstillingen.

## Forbindelse til kogesektion

Dette apparat kan forbindes med en kogetop, som skal være kompatibel til dette, så emhættens funktioner kan styres via kogetoppen.

Apparaterne kan forbindes med hinanden på forskellige måder:

### Home Connect

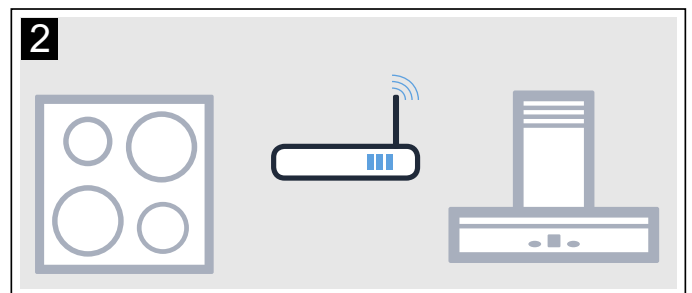
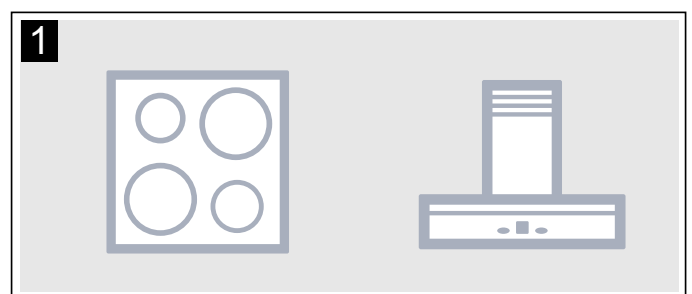
Hvis begge apparater kan anvendes med Home Connect, er det muligt at oprette en forbindelse via Home Connect app.

Følg anvisningerne om dette i den medfølgende dokumentation fra Home Connect.



### Direkte forbindelse mellem apparaterne

Hvis apparatet er direkte forbundet med kogetoppen, er en forbindelse til hjemmenetværket ikke mere mulig. Apparatet fungerer som en emhætte uden netværksforbindelse og kan stadigvæk betjenes via betjeningsfeltet.



## Forbinde apparaterne via et hjemmenetværk

Hvis apparaterne forbindes med hinanden via hjemmenetværket, kan apparatet både bruges med emhættestyringen i kogetoppen og Home Connect.

### Anvisninger

- Overhold sikkerhedsanvisningerne i emhættens brugsanvisning, og sørg for, at sikkerhedsanvisningerne også overholdes, når apparatet betjenes via kogetoppens emhættestyring.
- Betjening direkte på emhætten har altid forrang. I dette tidsrum er det ikke muligt at betjene apparatet via kogetoppens emhættestyring.

## Oprettelse

For at kunne oprette forbindelsen mellem kogesektionen og emhætten skal emhætten være slukket.


### Direkte forbindelse

Kontroller, at kogesektionen er tændt og er i søgemodus.

Følg hertil anvisningerne i kapitlet "Forbinde emhætte" i kogesektionens brugsanvisning.

### Anvisninger

- Inden apparaterne forbindes, skal alle eksisterende forbindelser til hjemmenetværket eller til andre apparater nulstilles.
- Hvis emhætten forbindes direkte med kogesektionen, kan den ikke længere forbindes med hjemmenetværket, og Home Connect kan ikke benyttes.

Tryk vedvarende på tasten , til Home Connect LED'en begynder at blinke.

Når Home Connect LED'en ikke mere blinker men lyser, er emhætten forbundet med kogesektionen.

### Forbindelse via hjemmenetværk

Følg anvisningerne i afsnittet "Automatisk forbindelse til hjemmenetværk" hhv. "Manuel forbindelse til hjemmenetværk" → "*Home Connect*" på side 72

Så snart emhætten er forbundet med hjemmenetværket, kan forbindelsen med kogesektionen oprettes via Home Connect app. Følg anvisningerne på den mobile enhed.

## Home Connect

Dette apparat kan bruges i et netværk og kan styres via en mobil enhed.

Hvis apparatet ikke er forbundet med hjemmenetværket, fungerer det som en emhætte uden netværkstilslutning og kan stadig betjenes via displayet.

Home Connect funktionens tilgængelighed afhænger af Home Connect tjenesternes tilgængelighed i det pågældende land. Home Connect tjenesterne er ikke tilgængelige i alle lande. Der findes yderligere oplysninger om dette på [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Anvisninger

- Overhold sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen, og sørg for, at sikkerhedsanvisningerne også overholdes, når apparatet betjenes via Home Connect app fra et sted udenfor hjemmet. Overhold også anvisningerne i Home Connect app.
- Betjening direkte på apparatet har altid forrang. I dette tidsrum er det ikke muligt at betjene apparatet via Home Connect app.

## Opsætning

Før der kan foretages indstillinger med Home Connect, skal Home Connect app være installeret og sat op på den mobile enhed.

Følg anvisningerne om dette i den medfølgende dokumentation fra Home Connect.

App'en vejleder gennem hele forbindelsesprocessen. For at foretage indstillingerne skal de trin udføres, som bliver angivet i app'en.


App'en skal være åbnet, før opsætningen kan udføres.


### Anvisninger

- Ved standby i netværket forbruger apparatet maks. 2 W.
- Hvis forbindelsen til netværket kræver apparatets MAC adresse, er den angivet ved siden af typeskiltet indvendigt i apparatet (hertil skal filtret afmonteres).

### Automatisk forbindelse til hjemmenetværk

#### Anvisninger

- Der skal bruges en router med WPS funktionalitet.
- Der skal være adgang til routeren. Hvis dette ikke er tilfældet, skal følgende trin i "Manuel forbindelse til hjemmenetværk" udføres.
- Emhætten kan ikke tændes under forbindelsesprocessen. Processen kan når som helst afbrydes ved at trykke på .
- For at kunne forbinde emhætten med hjemmenetværket skal både emhætten og dens belysning være slukket.



1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 7 blinker på apparatet.
2. Tryk på tasten **+**. LED 1 og LED 7 blinker.
3. Tryk indenfor 2 minutter på WPS tasten på routeren. Når forbindelsen er oprettet, forbinder emhætten sig automatisk med Home Connect app. LED 3 og LED 7 blinker.

**Bemærk:** Hvis der ikke kan oprettes forbindelse, skifter emhætten automatisk til den manuelle forbindelse til hjemmenetværket, og LED'en for ventilationstrin 2 og Home Connect LED'en blinker. Forbind apparatet manuelt med hjemmenetværket, eller tryk på tasten **–** for at starte den automatiske tilmelding til hjemmenetværket igen.

4. Følg anvisningerne for oprettelse af den automatiske netværksforbindelse på den mobile enhed. Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 på apparatet ikke længere blinker men lyser.

### Manuel forbindelse til hjemmenetværk

#### Anvisninger

- Emhætten kan ikke tændes under forbindelsesprocessen. Processen kan når som helst afbrydes ved at trykke på .
  - For at kunne forbinde emhætten med hjemmenetværket skal både emhætten og dens belysning være slukket.
1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 7 blinker på apparatet.
  2. Tryk to gange på tasten **+** for at starte den manuelle tilmelding til hjemmenetværket. LED 2 og LED 7 blinker.
  3. Følg anvisningerne i app'en.




Når forbindelsen er oprettet, forbinder emhætten sig automatisk med Home Connect app. LED 3 og LED 7 blinker.

4. Følg anvisningerne for oprettelse af den manuelle netværksforbindelse på den mobile enhed. Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 på apparatet ikke længere blinker men lyser.

### Forbind med app

Når Home Connect app er installeret på den mobile enhed, kan der oprettes forbindelse til emhætten fra den mobile enhed.

#### Anvisninger

- Apparatet skal være forbundet med netværket.
  - App'en skal være åbnet.
1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 3 og LED 7 blinker.
  2. Følg anvisningerne fra Home Connect app på den mobile enhed.

Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 på apparatet ikke længere blinker men lyser.

### Softwareopdatering

Emhættens software kan opdateres med funktionen Software Update (f.eks. optimering, fejlfhjælpning, sikkerhedsrelevante opdateringer). En forudsætning for dette er, at man er registreret som Home Connect-bruger, har installeret app'en på den mobile enhed og er forbundet med Home Connect-serveren.

Så snart der er kommet en software update, får brugeren en meddelelse over Home Connect app, hvorefter software updaten kan startes via app'en.

Softwaren kan også downloades via Home Connect app og startes i det lokale lokale netværk.

Der kommer en meddelelse via Home Connect app, når installationen er blevet udført korrekt.

#### Anvisninger

- Mens downloaden foregår, kan emhætten fortsat bruges.
- Afhængigt af de personlige indstillinger i app'en kan download af software updaten også udføres automatisk.
- Hvis der er tale om en sikkerhedsrelevant opdatering, anbefales det at udføre installationen hurtigst muligt.

### Fjerndiagnostik


Ved en fejl kan kundeservice få adgang til apparatet via funktionen Fjerndiagnostik.

Kontakt kundeservice, sørg for, at apparatet er forbundet med Home Connect-serveren, og kontroller, om fjerndiagnostik-tjenesten er tilgængelig i det pågældende land.

**Bemærk:** Der findes flere oplysninger om tilgængeligheden af fjerndiagnostik-tjenesten i det pågældende land under Hjælp & Support på Home Connect hjemmesiden: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Nulstille forbindelse

De gemte forbindelser til hjemmenetværket og til Home Connect kan altid nulstilles.

Tryk vedvarende på tasterne  og **+**, til LED 7 på apparatet slukkes. Der lyder et akustisk signal.

## Oplysning om datasikkerhed

Første gang ovnen forbindes med et WLAN-netværk, der er forbundet med internettet, sender apparatet følgende datakategorier til Home Connect Server (førstegangs-registerering):

- Entydig apparat-ID (bestående af apparatets kode samt MAC-adressen for det indbyggede WiFi kommunikationsmodul).
- WiFi kommunikationsmodulets sikkerhedscertifikat (til informationsteknisk afsikring af forbindelsen).
- Apparatets aktuelle software- og hardwareversion.
- Status for en eventuel forinden udført nulstilling til fabriksindstillinger.

Denne førstegangs-registrering åbner for brugen af Home Connect funktionaliteten og er først nødvendig på det tidspunkt, hvor Home Connect funktionaliteten skal bruges første gang.

**Bemærk:** Vær opmærksom på, at Home Connect funktionaliteten kun kan anvendes i forbindelse med Home Connect App'en. Der kan åbnes oplysninger om datasikkerheden i Home Connect App.

## Overensstemmelseserklæring


Hermed erklærer BSH Hausgeräte GmbH, at dette apparat med Home Connect funktionalitet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige gældende bestemmelser i direktivet 2014/53/EU.

Der findes en udførlig RED-overensstemmelseserklæring på internettet på det aktuelle apparats produktside under de ekstra dokumenter på adressen [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com).



2,4 GHz bånd: 100 mW maks.

5 GHz bånd: 100 mW maks.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): kun til indendørs brug



## Rengøring og vedligeholdelse

### Advarsel – Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt under brugen, især i området omkring belysningen. Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

### Advarsel

#### Fare for elektrisk stød!

- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Rengør kun emhætten med en fugtig klud. Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrenser eller dampstråler.

### Advarsel

#### Fare for tilskadekomst!

- Filterafdækningen kan svinge ned. Åbn og luk altid filterafdækningen langsomt. Pas på, at filterafdækningen ikke svinger videre, når den slippes.
- Fare for klemning ved åbning og lukning af filterafdækningen. Stik ikke hånden ind bag filterafdækningen eller i området omkring hængslerne.
- Afbryd forbindelsen mellem apparatet og Home Connect app inden rengøring, så betjening via Home Connect app ikke er mulig.

## Rengøringsmidler

Følg anvisningerne i tabellen, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler. Anvend:

- aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler,
- aldrig rengøringsmidler med højt indhold af alkohol,
- aldrig hårde skure- eller rengøringssvampe,
- ikke højtryksrenser eller damprenser.

Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

Følg de anvisninger og advarsler, som er vedlagt rengøringsmidlerne.

Område	Rengøringsmiddel
Rustfrit stål	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning. Der kan købes særlige rengøringsmidler til rustfrit stål hos kundeservice eller i specialforretninger. Påfør plejemidlet i et ganske tyndt lag med en blød klud.
Lakerede overflader	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.
Aluminium og kunststof	Glasrengøringsmiddel: Rengør med en blød klud.
Glas	Glasrengøringsmiddel: Rengør med en blød klud. Brug ikke en glasskraber.
Betjeningselementer	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Fare for elektrisk stød som følge af indtrængende væde. Fare for beskadigelse af elektronikken som følge af indtrængende væde. Betjenings-elementer må aldrig rengøres med en våd klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.

## Metalfedtfilter rengøres

Denne anvisning gælder for flere modeller. Det kan være, at specielle udstyrsdetaljer er beskrevet, som ikke findes på emhætten.

### ⚠ Advarsel – Brandfare!

Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt. Rengør fedtfilteret regelmæssigt. Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.

### Anvisninger

- Brug ikke aggressive, syre- eller ludholdige rengøringsmidler.
- Vi anbefaler at rense fedtfilteret hver anden måned.
- I forbindelse med at metalfedtfilterene rengøres, skal metalfedtfilterenes holdere inde i apparatet rengøres med en fugtig klud.
- Metalfedtfilterene kan rengøres i opvaskemaskine eller vaskes op i hånden. Vi anbefaler manuel rengøring.

### Manuelt:

**Bemærk:** Brug et specielt fedtopløsende middel til meget fastsiddende snavs. Det kan bestilles i online-shoppen.

- Opblød metalfedtfilterene i varmt opvaskevand.
- Rengør filterene med en børste, og skyl dem herefter godt af.
- Lad metalfedtfilterene dryppe godt af.

## I opvaskemaskinen:

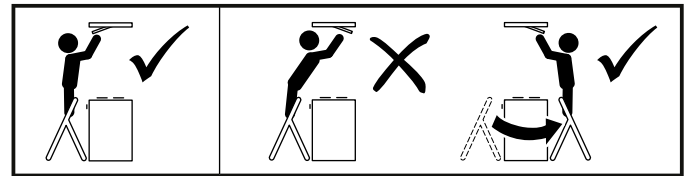
**Bemærk:** Ved rengøring i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Misfarvningerne har ingen indflydelse på metalfedtfilterenes funktion.

- Brug et almindeligt opvaskemiddel.
- Meget snavsede metalfedtfiltere må ikke vaskes sammen med service.
- Placer metalfedtfilterene løst i opvaskemaskinen. Metalfedtfilterene må ikke blive klemt.
- Vælg en temperatur på maksimalt 70°C.

## Afmontere metalfedtfilter

### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Brug en standsikker stige, og sørg for, at den står sikkert. Personer må ikke læne sig ind over kogesektionen og må stå på bordpladen eller på kogesektionen.

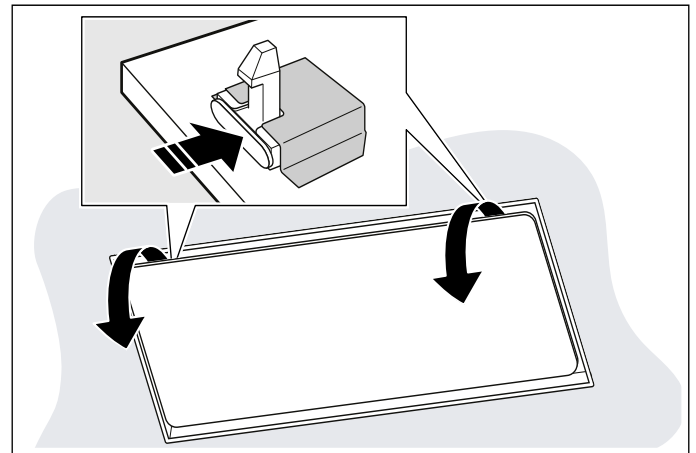


### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

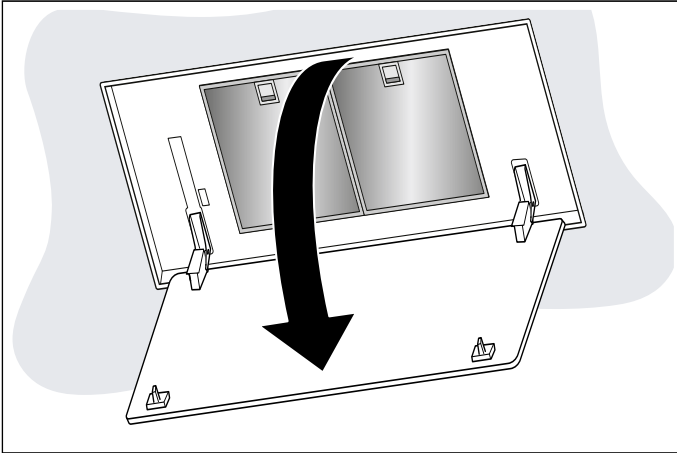
Filterafdækningen kan svinge ned. Åbn og luk altid filterafdækningen langsomt. Pas på, at filterafdækningen ikke svinger videre, når den slippes.

1. Tryk på filterafdækningens låseanordning.

**Bemærk:** Filterafdækningen er tung. Hold filterafdækningen fast med begge hænder.



2. Åbn filterafdækningen helt og uden træk.  
**Bemærk:** Filterafdækningen kan svinge ned. Åbn og luk altid filterafdækningen langsomt. Pas på, at filterafdækningen ikke svinger videre, når den slippes.



3. Åbn låseanordningen.  
**Bemærk:** Undgå at bøje metalfedtfiltret for at undgå, at det bliver beskadiget.



4. Tag metalfedtfiltret ud af holderen.  
**Anvisninger**
- Der kan ansamle sig fedt nederst i metalfedtfiltret.
  - Hold derfor metalfedtfiltret vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.
5. Rengør apparatet indvendigt.  
6. Rengør metalfedtfiltrene, og lad dem tørre, inden de sættes på plads igen.

### Montere metalfedtfiler

1. Sæt metalfedtfiltret i.  
Hold samtidigt den anden hånd under metalfedtfiltret.
2. Klap metalfedtfiltret op, og klap låseanordningen på plads.
3. Luk filterafdækningen opad.  
**Bemærk:** Sørg for, at filterafdækningens låseanordning er korrekt på plads.

### Udskifte batterierne i fjernbetjeningen

#### ⚠ Advarsel

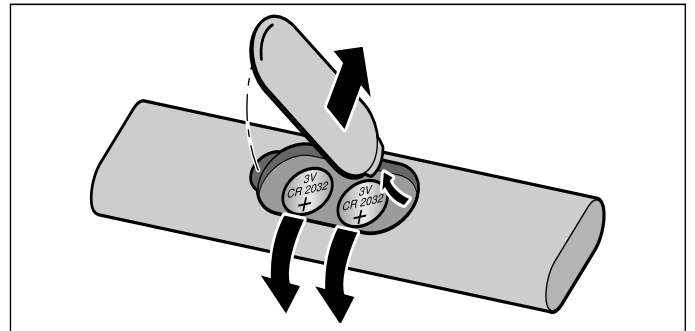
#### Fare for tilskadekomst!

- Børn kan komme til at sluges batterier. Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde. Lad ikke børn udskifte batterier uden opsyn.
- Batterier kan eksplodere. Batterierne må ikke oplades eller kortsluttes. Smid ikke batterier i åben ild.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Der må kun anvendes batterier af den angivne type. Der må ikke anvendes batterier af forskellig type eller nye og gamle batterier sammen.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier.

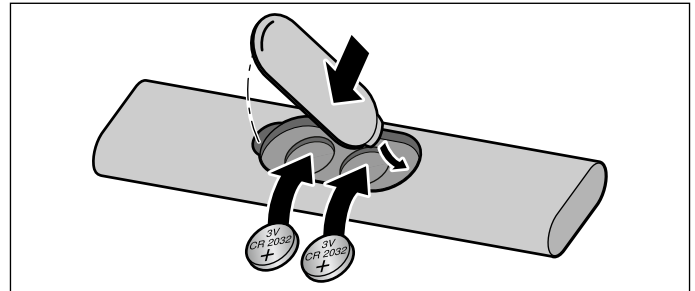
#### Pas på!

Beskadigelse af fjernbetjeningen, hvis der lækker syre ud fra batterierne. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid.

1. Fjern afdækningen.
2. Fjern batterierne.



3. Sæt de nye batterier (type 3 V CR 2032) korrekt i.



#### Pas på!

Fjern brugte eller defekte batterier fra fjernbetjeningen, og bortskaf dem sikkert og i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter. Batterier må ikke lægges i husholdningsaffaldet.



## ❓ Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Tit kan De selv afhjælpe fejl, der opstår. Vær opmærksom på følgende henvisninger, inden De ringer til kundeservicen.

### ⚠️ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

### LED-pærer

Defekte LED-pærer må kun udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en autoriseret el-installatør.

## Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet virker ikke	Stikket er ikke sat i stikkontakten	Tilslut apparatet til strømnettet
	Strømafbrydelse	Kontroller, om andre køkkenapparater fungerer
	Sikring defekt	Kontroller, om apparatets sikring i sikringskabet er i orden
Belysningen fungerer ikke	LED-pærerne er defekte	Kontakt kundeservice
Fjernbetjeningen fungerer ikke	Batteri brugt op	Udskift batterierne i fjernbetjeningen, se kapitlet → "Udskifte batterierne i fjernbetjeningen" på side 76
Når apparatet er blevet slukket, blinker LED 1-5 tre gange.	Batteri er næsten brugt op	Udskift batterierne i fjernbetjeningen, se kapitlet → "Udskifte batterierne i fjernbetjeningen" på side 76
I displayet blinker LED 1 eller LED 2.	Metalfedtfilteret eller det aktive kulfilter skal renses hhv. udskiftes.	Rens metalfedtfilteret, eller udskift det aktive kulfilter. → "Rengøring og vedligeholdelse" på side 74

## ☎️ Kundeservice

Opgiv altid modelnummer (E-nr.) og fabriktionsnummer (FD-nr.) for apparatet ved kontakt med kundeservice, så spørgsmål kan besvares målrettet. Typeskiltet med numrene findes inde i apparatet (metalfedtfilteret skal tages ud, før numrene er synlige).

Det er en god ide at skrive apparatets data og telefonnummeret til kundeservice her, så det er let at finde oplysningerne frem, hvis det skulle blive nødvendigt.

E-nr.	FD-nr.
Kundeservice ☎️	

Vær opmærksom på, at det også indenfor garantiperioden ikke er gratis at få besøg af en tekniker fra kundeservice, hvis det viser sig, at apparatet er blevet betjent forkert.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

### Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl DK 44 89 89 85

Stol på producentens kompetence. På den måde sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som ligger inde med de originale reservedele, der passer til det pågældende apparat.

## Tilbehør

(ikke indeholdt i leveringen)

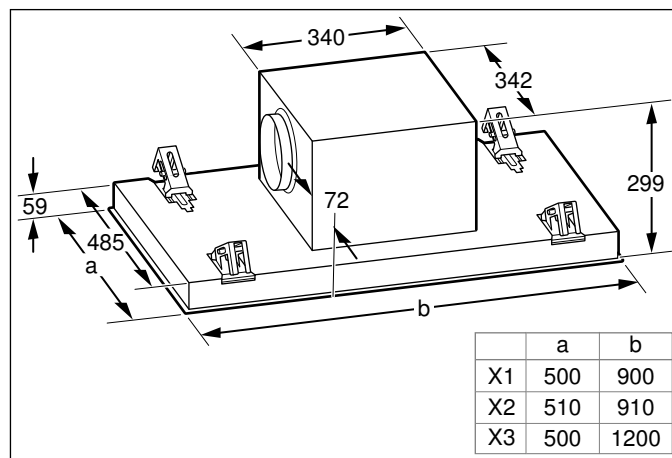
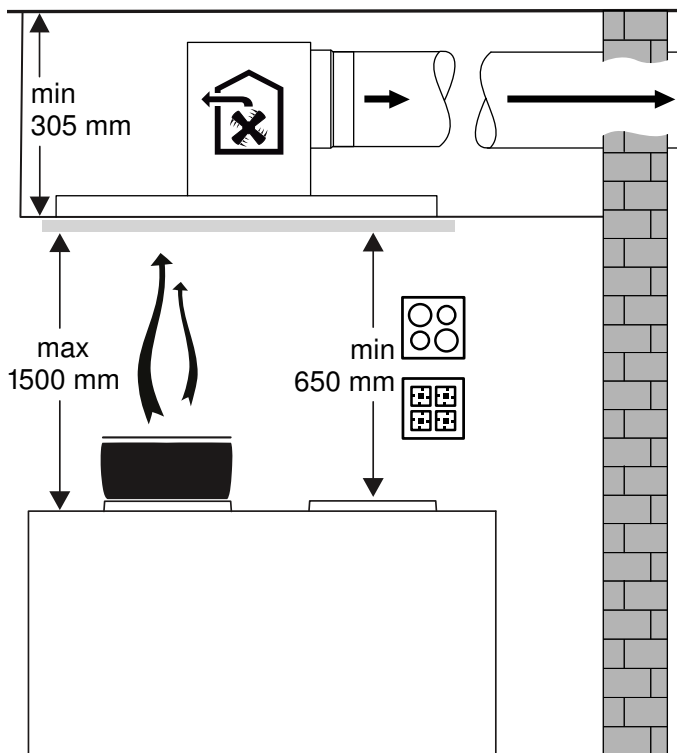
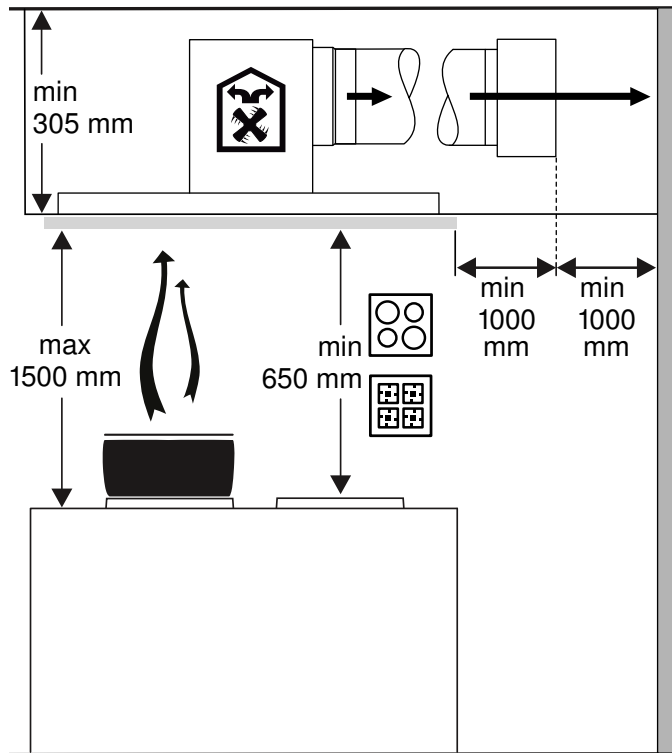
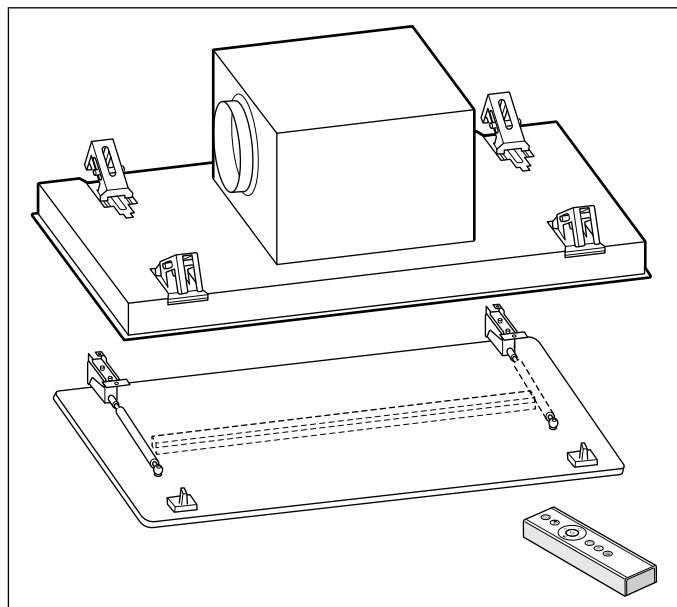
**Bemærk:** Denne anvisning gælder for flere modeller. Det er muligt, at der er anført ekstra tilbehør, som ikke passer til det aktuelle apparat.

**Bemærk:** Overhold monteringsvejledningen for tilbehøret.

Tilbehør	Bestillingsnummer
CleanAir recirkulationsmodul med udskiftningsfilter (ikke regenererbart), rustfrit stål	LZ20JCC50
CleanAir recirkulationsmodul med filter (regenererbart), rustfrit stål	LZ20JCD50
CleanAir recirkulationsmodul med udskiftningsfilter (ikke regenererbart), hvidt	LZ20JCC20
CleanAir recirkulationsmodul med filter (regenererbart), hvidt	LZ20JCD20
Udskiftningsfilter til recirkulationsdrift (ikke regenererbart)	LZ56200
Filter til recirkulationsmodul (regenererbart)	LZ00XP00

# MONTERINGSVEJLEDNING

- Denne emhætte installeres i køkkenloftet eller i et stabilt nedhængt loft.
- Emhættens overflader er sarte. Undgå beskadigelser under installationsarbejdet.



## **Vigtige sikkerhedsanvisninger**

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Sikkerheden under brug er kun sikret, hvis emhætten er blevet monteret korrekt iht. monteringsvejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

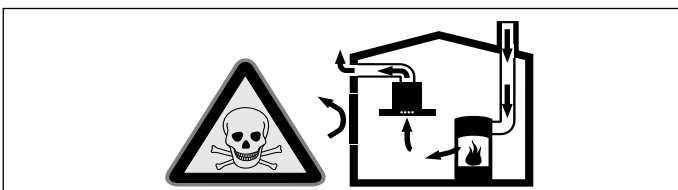
Apparater uden netstik må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. Der kan ikke gøres krav gældende om garantiydelse ved skader, der skyldes forkert tilslutning.

Apparatets overflader er sarte. Undgå beskadigelser under installationsarbejdet.

Til installationen skal de aktuelt gyldige byggeforskrifter og forskrifterne fra de lokale strøm- og gasforsyningsselskaber følges.

### **Advarsel – Livsfare!**

- Retursugning af forbrændingsgasser kan medføre forgiftning. Udsugningsluften må ikke ledes ud i skorstene, som anvendes til aftræk af røggasser, eller i skakte, som bruges til afledning af luft fra rum, hvor der findes installationer til forbrænding. Hvis udsugningsluften skal ledes ind i en røggasskorsten, der ikke længere anvendes, skal dette godkendes af den ansvarshavende skorstensfejermester.
- Retursugning af forbrændingsgasser kan medføre forgiftning. Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når emhætten anvendes med aftræksfunktionen i samme rum som et ildsted, hvis lufttilførsel sker fra indeluften.

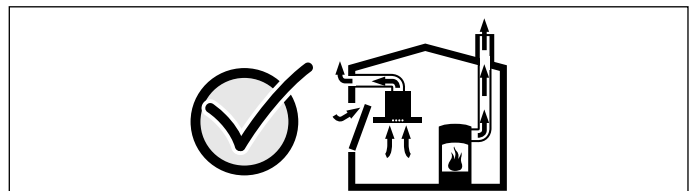


Ildsteder, hvis lufttilførsel sker fra indeluften, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter deres forbrændingsluft fra opstillingsrummet og fører røggassen ud gennem en røggaskanal (f.eks. skorsten) til det fri.

En tændt emhætte trækker indeluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Hvis lufttilførslen er utilstrækkelig, opstår der et undertryk. Derved kan giftige gasser fra skorstenen eller aftrækskanalen blive suget tilbage og ind i beboelsesrummene.

- Derfor skal der altid være en tilstrækkelig stor lufttilførsel.
- En murkasse til lufttilførsel/aftræksluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor ildstedet er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan sikres ved, at den luft, der kræves til forbrændingen, kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre, vinduer, igennem en murkasse til lufttilførsel/aftræksluft eller ved andre tekniske foranstaltninger.



Spørg under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermester til råds. Vedkommende kan bedømme husets samlede ventilationssituation og forslå en passende ventilationsforanstaltning. Benyttes emhætten udelukkende i cirkulationsdrift, kan den benyttes uden indskrænkninger.

- Retursugning af forbrændingsgasser kan medføre forgiftning. Ved installation af udsugning ved et ildsted, som er forbundet med en skorsten, skal emhættens strømtilførsel forsynes med en egnet sikkerhedsafbryder.

### **⚠ Advarsel – Brandfare!**

- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt. Overhold de foreskrevne sikkerhedsafstande for undgå, at der sker en akkumulering af varme. Overhold anvisningerne for komfuret. Hvis der anvendes gas- og el-kogezoner sammen, gælder den største af de angivne afstande.
- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt. Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flambering) i nærheden af emhætten. Emhætten må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke kunne forekomme gnister.

Ved afledning af udsugningsluft skal myndigheds- og lovgivningsforskrifter (f.eks. nationale byggeforskrifter) overholdes.

### **⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!**

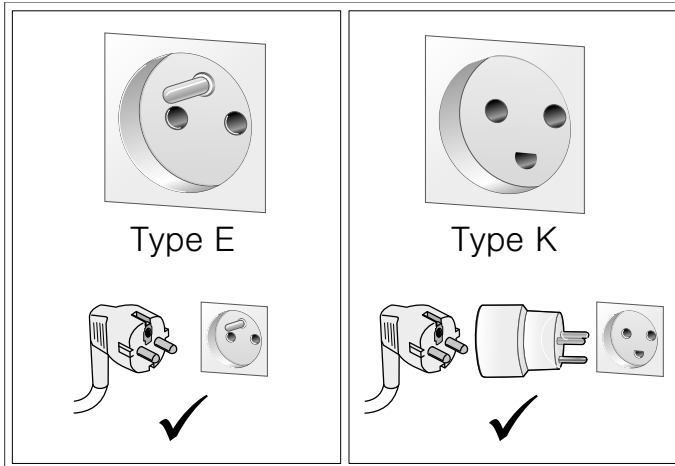
- Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.
- Hvis apparatet ikke er korrekt fastgjort til væggen, kan den falde ned. Alle befæstigelseselementer skal være monteret fast og sikkert.
- Emhætten er tung. Der kræves 2 personer for at flytte emhætten. Anvend kun egnede hjælpemidler.
- Apparatet er meget tungt. Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonpladerne eller i lignende lette byggematerialer. For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.
- Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner. Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Fare for tilskadekomst pga. fald. Brug en stabil trappestige, når der udføres arbejde på apparatet.
- Fare for klemning ved åbning og lukning af hængslerne. Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.
- Filterafdækningen kan svinge ned. Åbn og luk altid filterafdækningen langsomt. Pas på, at filterafdækningen ikke svinger videre, når den slippes.

### **⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!**

- Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Tilslutningskablet kan blive beskadiget. Sørg for, at tilslutningskablet ikke får knæk eller kommer i klemme under installationen.
- Det skal altid være muligt at afbryde strømforsyningen til apparatet. Apparatet må kun tilsluttes til en sikkerhedsstikkontakt, som er tilsluttet efter forskrifterne. Efter indbygningen af apparatet skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser. Den faste installation må kun udføres af en autoriseret elektriker. Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder (FI-afbryder) i strømforsyningskredsen til apparatet.

■ **Kun for Danmark**  
**Apparater op til maks. 2,99 kW (13 A)**  
**(se typeskilt)**

I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E. Hvis der kun findes en stikkontakt type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet bliver korrekt jordforbundet. Denne adapter kan fås via kundeservice (reservedelsnr. 623333) eller som ekstra tilbehør.



Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

■ **Apparater over 2,99 kW (13 A)**  
**(se typeskilt)**

Apparatet må ikke tilsluttes med stikket til sikkerhedsstikkontakten. Der er fare for elektrisk stød. Apparatet må kun tilsluttes med en fast tilslutning, som kun må udføres af en autoriseret fagmand.

- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

**⚠ Advarsel – Fare for kvælning!**

Emballagemateriale er farligt for børn. Sørg for, at børn ikke leger med emballagemateriale.

**Generelle anvisninger**

Apparatets overflader er sarte. Undgå beskadigelser under installationsarbejdet.

**Aftræksledning**

**Bemærk:** For reklamationer, som skyldes rørstrækningen, påtager apparatets producent sig intet ansvar for mangler.

- Apparatet opnår sin optimale ydelse ved et kort, lige udsugningsrør og en rørdiameter, som er så stor som muligt.
- Ved lange, ru udsugningsrør, mange rørbøjninger eller rørdiameter, som er mindre end 150 mm, opnås den optimale udsugningseffekt ikke, og støjen fra ventilatoren bliver højere.
- Rørene eller slangerne, der lægges som udsugningsledning, skal bestå af ikke-brændbart materiale.

Fare for beskadigelse som følge af tilbageløb af kondensvand. Aftrækskanalen fra emhætten skal installeres med et svagt fald (1° fald).

**Rundrør**

Der anbefales en indvendig diameter på 150 mm.

**Fladkanaler**

Det indvendige tværsnit skal svare til rundrørens diameter.

**Ø 150 mm svarer til ca. 177 cm<sup>2</sup>**

- Fladkanaler bør ikke have skarpe bøjninger.
- Ved afvigende rørdiameter skal der anvendes tætningsstrimler.

## Elektrisk tilslutning

### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Det skal altid være muligt at afbryde strømforsyningen til apparatet. Apparatet må kun tilsluttes til en sikkerhedsstikkontakt, som er tilsluttet efter forskrifterne.

Efter indbygningen af apparatet skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.

Den faste installation må kun udføres af en autoriseret elektriker. Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder (FI-afbryder) i strømforsyningskredsen til apparatet.

### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Tilslutningskablet kan blive beskadiget. Sørg for, at tilslutningskablet ikke får knæk eller kommer i klemme under installationen.

De nødvendige tilslutningsdata findes på typeskiltet inde i emhætten (hertil skal det aktive kulfilter demonteres).

### Længde på tilslutningsledning: ca. 1,30 m

Denne emhætte er i overensstemmelse med gældende EF-bestemmelser om radiostøjdæmpning.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

## Installation

### Forberede installation

- En afstand på minimum 700 mm og maksimalt 1300 mm kan anbefales. Jo større afstanden er til kogesektionen, desto vanskeligere bliver det at opsuge madlavningsluften.
- Opsæt apparatet midt over kogesektionen, så madlavningsluften kan opsuges optimalt.
- Der skal være uhindret adgang til opsætningsstedet, så der i tilfælde af reparation er fri adgang til apparatet.

### Kontrol af loft

- Loftet skal være lige, vandret og tilstrækkelig bæredygtigt.
- Apparatet vejer maksimalt **40 kg**.

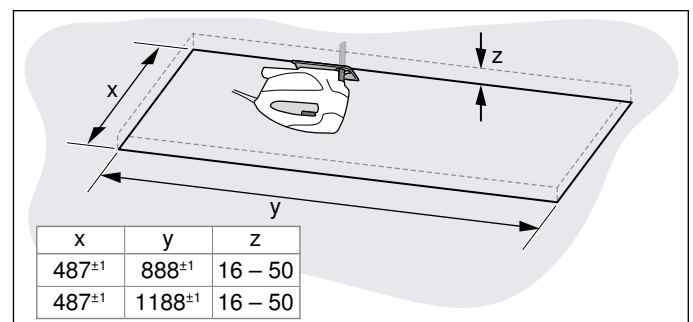
### Anvisninger

- Kontroller, at der ikke befinder sig kabler fra andre apparater i udskæringsområdet.
- Befæstigelsen af emhætten kræver en egnet underkonstruktion, som er fast fikseret til betonloftet.
- Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonplader (eller i lignende lette byggematerialer) i et nedhængt loft.
- For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.

### Forberedelse af loft

Det skal sikres, at loftet også er stabilt efter udførelsen af udskæringer.

1. Dæk kogesektionen til for at undgå beskadigelser.
2. Lav en udskæring i loftet.



3. Fjern alle spåner, når udskæringen er færdig.



## Montering af emhætte

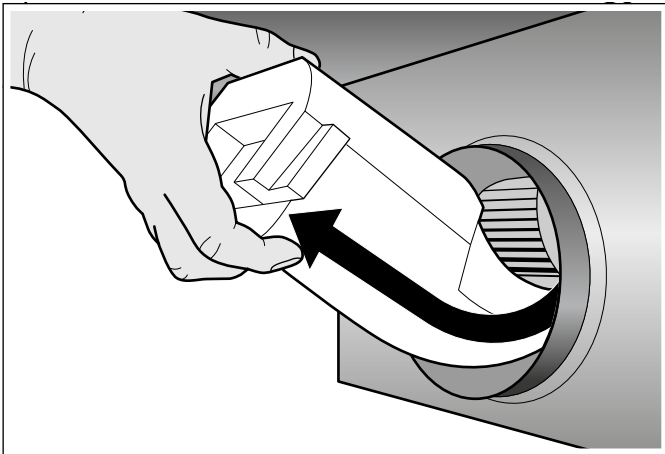
### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

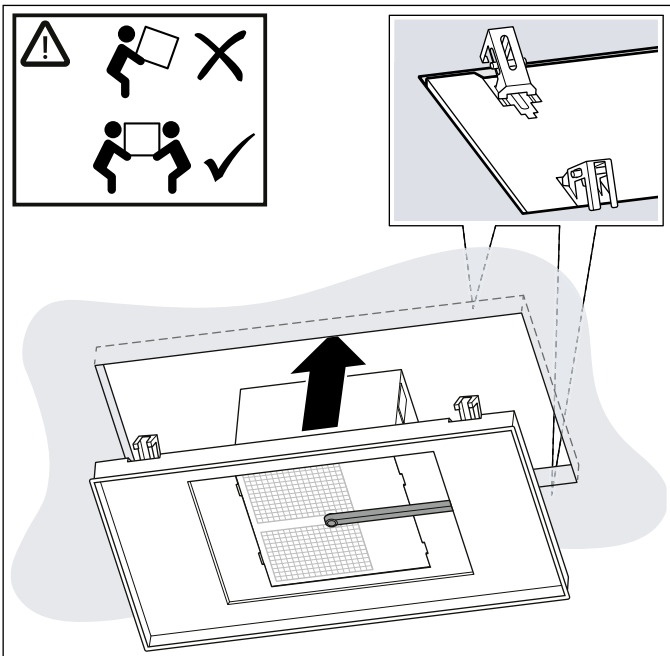
### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Fare for klemning ved åbning og lukning af hængslerne. Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

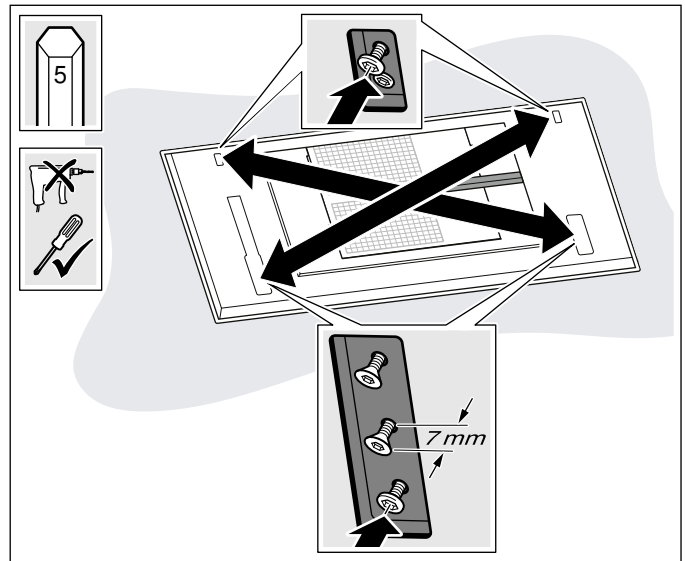
1. Vip transportsikringen lidt opad, og træk den forsigtigt ud skråt opad.



2. Fjern rester af styropor indvendig i apparatet.
3. Tag fedtfilteret ud.
4. Sæt apparatet helt ind i udkæringen, indtil ophængene klikker hørbart på plads.



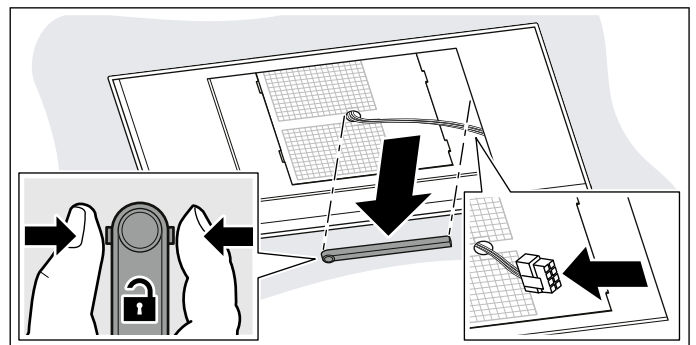
5. Skru forsigtigt skruerne i diagonalt over kryds.  
**Bemærk:** Skru kun skruerne til lidt efter lidt, så apparatet ikke forkanter sig i udkæringen.



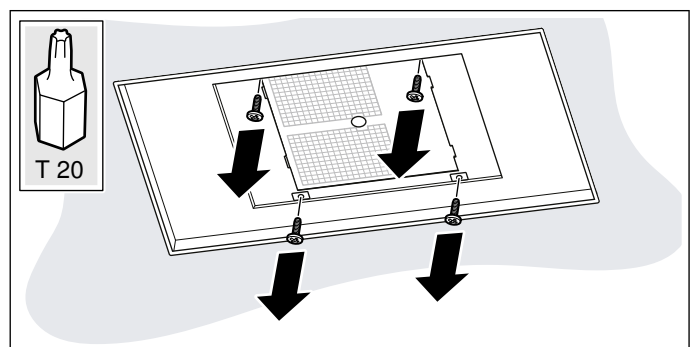
6. Skru forsigtigt skruerne ind, til apparatet ligger an og flugter mod loftet.  
**Bemærk:** Spænd ikke skruerne for fast til for ikke at beskadige apparatet.

## Tilslutning af apparat

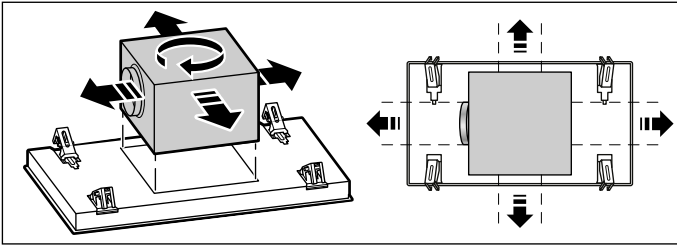
1. Tryk kabelkanalen sammen i siden, og tag den af.



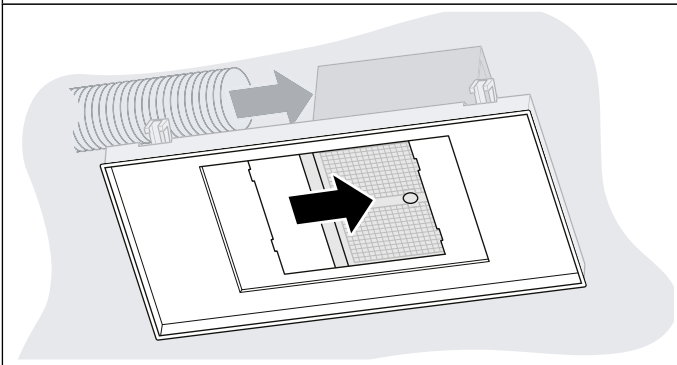
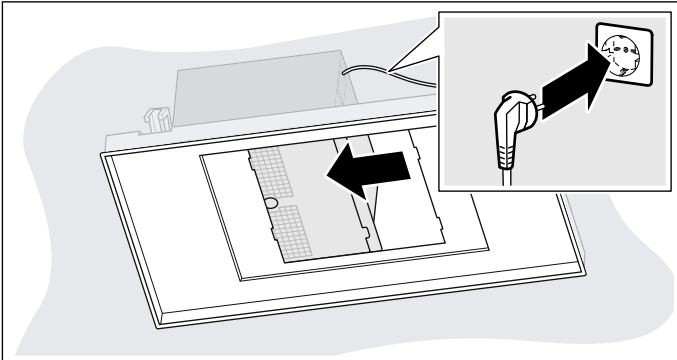
2. Afbryd kablerne på det dertil beregnede sted.
3. Skru skruerne på den modsatte side ud for at løsne ventilatorkassen.



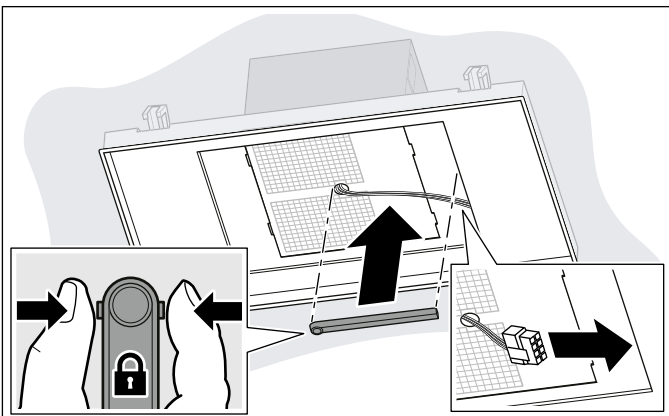
4. Drej ventilatorkassen svarende til montageforholdene til den rigtige position.



5. Skyd ventilatorkassen til den ene side, og foretag strømtilslutningen.



6. Skyd ventilatorkassen til den anden side, og tilslut rørene.  
7. Placer ventilatorkassen i midten, og skru den fast.  
8. Forbind kablerne.



9. Tryk kabelkanalen sammen i siden, sæt den på, og lad den gå i indgreb.

## Montere filterafdækning

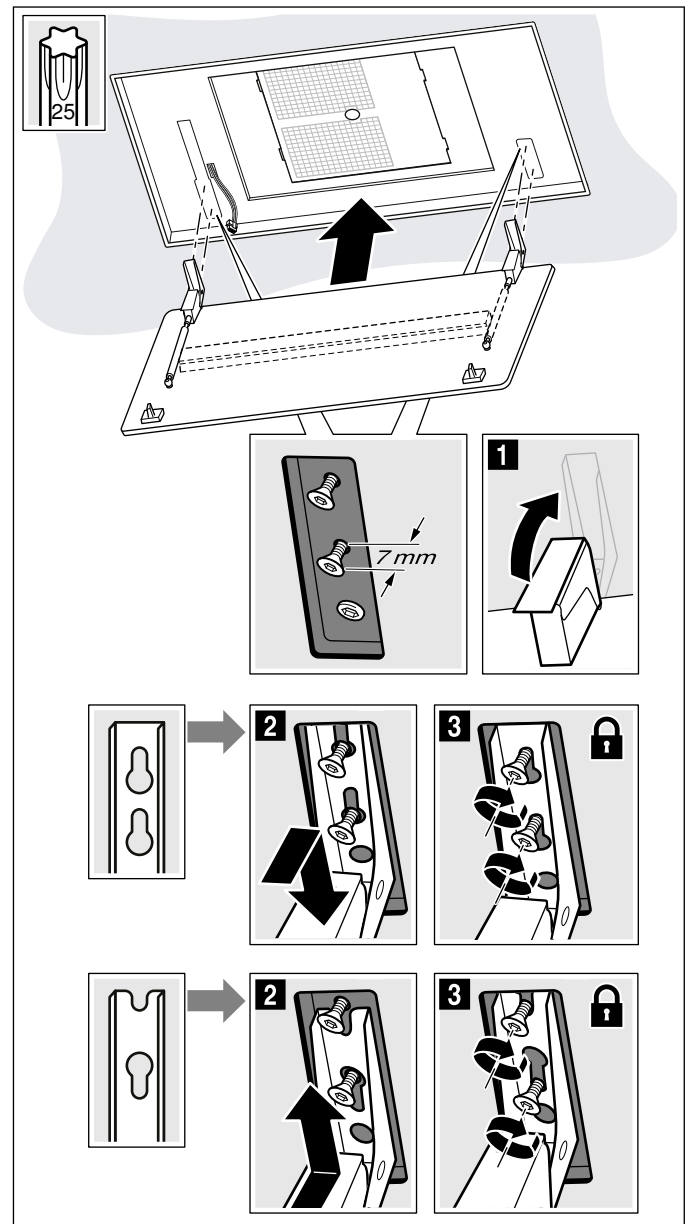
### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i enhættten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

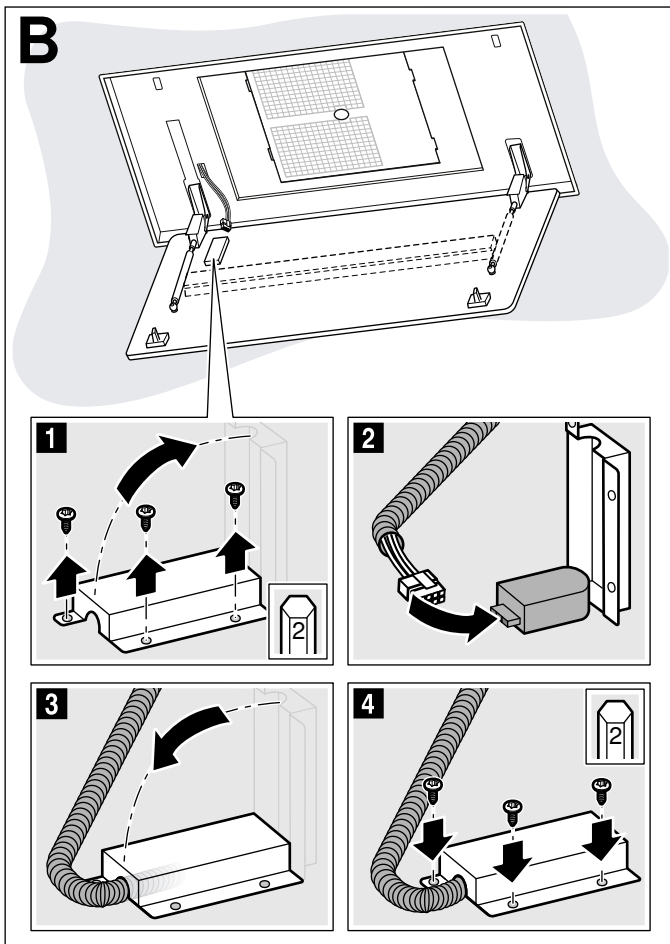
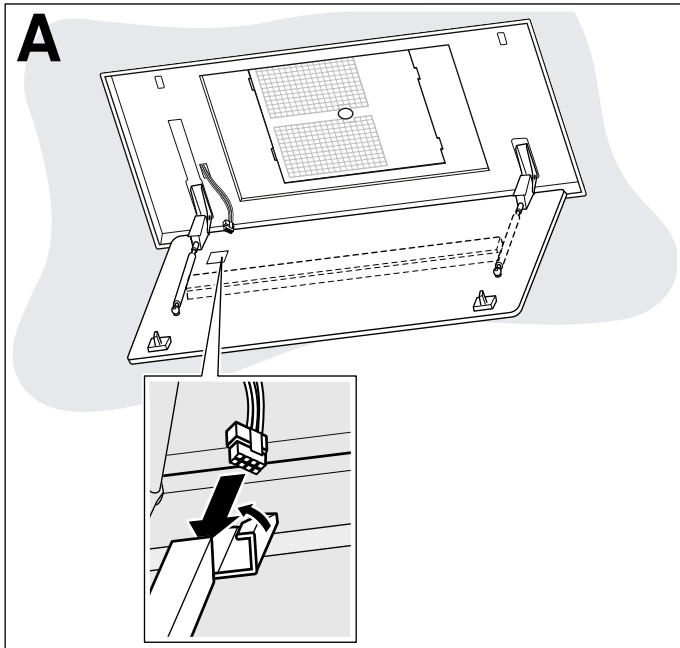
### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Fare for klemning ved åbning og lukning af hængslerne. Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

1. Åbn filterafdækningens hængsler.
2. Hæng filterafdækningen op i de dertil beregnede skruer, og skyd den bagud/fremad afhængigt af, hvor det smalle sted i nøglehulsåbningerne befinder sig.
3. Skru hængslernes befæstigelsessskruer fast.



4. Stik kablet ind, A hhv. B afhængigt af modellen.



**Bemærk:** Pladeafdækningen har skarpe kanter. Pas på, at filterafdækningen ikke bliver ridset.

5. Sæt metalfedtfilteret i.
6. Klap filterafdækningen op, og lad låseanordningen gå i indgreb.

## Demontering af emhætte

### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

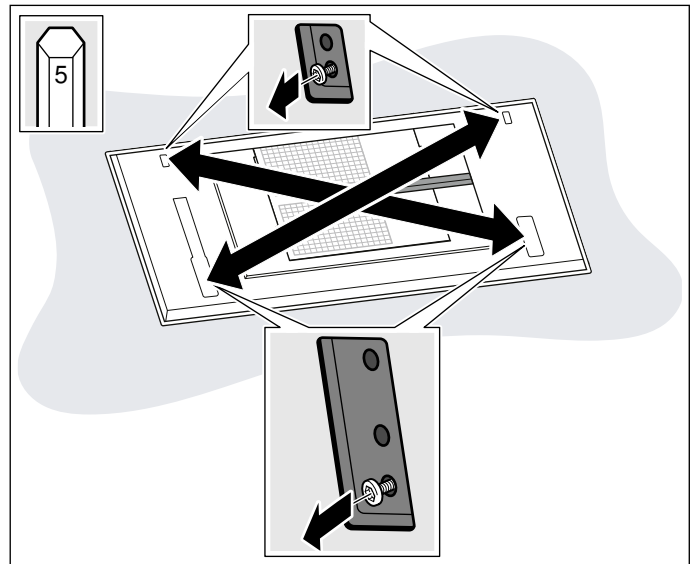
### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Fare for klemning ved åbning og lukning af hængslerne. Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

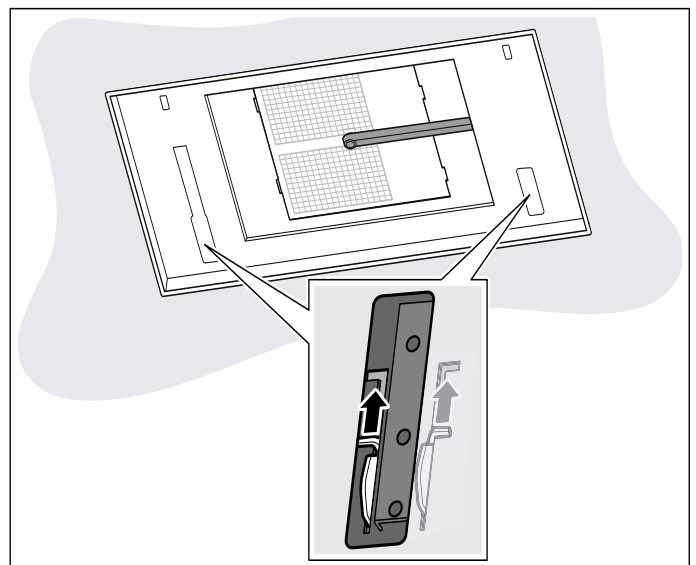
1. Afbryd strømforsyningen til apparatet.
2. Klap filterafdækningen ned.
3. Fjern metalfedtfilteret.
4. Tryk kabelkanalen sammen i siden, og tag den af.
5. Skru hængslernes skruer så langt ind, at der stadig stikker ca. 7 mm ud.

**Bemærk:** Skruerne må ikke skrues helt ud!

6. Tag filterafdækningen ud af hakkene, og tag den af.
7. Skru ventilatorkassens skruer løs, fjern rørene, og træk stikket ud. Skru derefter ventilatorkassen fast igen.



8. Skyd afmontageskyderen indad for at løsne ophængene.



9. Sænk langsomt apparatet ned på skrå.





BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München  
GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)



9001370567  
980613